El hogar

40 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA

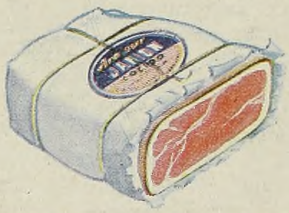
8 DE DICIEMBRE DE 1944
Año XL Nº 1834

Para la mesa de las FIESTAS...

Lo que usted ve en esta espléndida fuente es una combinación de Jamón Cocido y Galantinas Armour en tajadas, con espárragos y ensalada de papas. Un plato delicado. de verdadera categoría, que puede usted señora, preparar muy fácilmente para engalanar con él "la mesa de las fiestas". Eso sí; los fiambres, para asegurar el éxito...

...QUE SEAN DE

Armour



Y para que la fiesta sea más fiesta, he aquí el mejor complemento: el Canasto de Navidad Armour, con su exquisita selección de regalos para el paladar:

DULCE DE CIRUELAS - DULCE DE DAMASCOS - MERMELADA DE NARANJAS - DULCE DE FRUTILLAS - MIEL DE ABEJAS - DURAZNOS AL NATURAL - PERAS AL NATURAL - SALSA DE TOMATES "KETCHUP"

Opiniones

LA CULTURA ES OBRA DE TODO EL PUEBLO

Por

LUIS REISSIG

CUANDO se habla de la educación y la instrucción en el interior de la Argentina; o cuando se quiere conocer o revelar en qué punto de su desarrollo ellas se encuentran y en qué medida satisfacen las necesidades de la población o de la época, se recurre a la estadística o a la experiencia que se tiene respecto a las escuelas públicas y privadas de primera y de segunda enseñanza. Así aparecemos como un pueblo cuya alfabetización, instrucción general, educación, y acaso hasta su cultura, están determinadas por una cantidad tal o cual de aulas, alumnos, maestros, profesores y diplomas. La universidad aparece como el coronamiento de esta estructura; coronamiento sólo posible en ciudades ricas por el número de sus habitantes, de sus recursos económicos, de su gravitación política y social.

Tal es en líneas muy generales la estructura de nuestra organización escolar en todos los grados. Esta estructura está concebida como un edificio donde todos sus habitantes deberían aspirar a ocupar sucesiva y progresivamente todos los pisos hasta el último. En la práctica—y en la vida—no ocurre así. Muchos renuncian, voluntaria o involuntariamente, a seguir ascendiendo, y abandonan el edificio por causas muy diversas: ineptitud, fatiga, necesidad, salud, desinterés, etc., etc. Si todos los que ingresan llegaran al último piso (la universidad), los directores de nuestro régimen de enseñanza tendrían que imitar el sistema de los espartanos: arrojar a la mayor parte de los pretendientes a la sima del nuevo monte Taigeto. No es una ironía: no otra cosa se ha hecho mediante exámenes de selección o procedimientos de selección, no siempre basados en causas de competencia.

Es evidente que los llamados establecimientos de enseñanza no bastan en ningún país del mundo para que los pueblos respectivos lleguen a un nivel tal o cual de cultura. La cultura no se aprende en ninguna parte: no es una lección, no depende de lo que se conozca de geografía o de historia, de matemáticas o de anatomía, etc. Se puede tener información de todo esto y de mucho más, y no ser un hombre culto, ni pueblo culto. Se suele confundir a la información histórica con la cultura histórica; a la información matemática, con la cultura matemática, etc. La información es el dato, la serie de datos, su clasificación, su memorización, el buen uso para dictar una clase, dar una conferencia, escribir un artículo. Pero adviértase: la información es el libro en la biblioteca, la anotación en la carpeta, la lámina en la pared, es decir, todo lo que está fuera de uno y que se toma según el momento en que se lo necesite. Desde luego, llega a estar en nosotros el captarlo; pero es "nuestro", a igual título que lo es de quien tenga una información equivalente. Cultura, en cambio, es el trabajo que hemos hecho en nosotros mismos con la herramienta que nos ha dado la información, y a veces la intuición, que es la más sutil de las herramientas de que el hombre dispone. Cultura es cultivo, es transformación (de la siembra a la cosecha), que es mucho más que información.

¿Por qué nos hemos detenido a precisar este distingo? Por lo que acabamos de decir: que los establecimientos de enseñanza no bastan para determinar el estado de cultura de una población. Esta se cumple por infinidad de labores. Todo entra en juego: la casa, la calle, todo lugar público, el papel impreso, el cinematógrafo, la radiotelefonía, el comercio. La enumeración sería extensísima. Pero hoy vamos a referirnos a las agrupaciones más próximas por su estructura a los establecimientos de enseñanza: a las bibliotecas, ateneos, instituciones culturales. Son millares. Sus socios y concurrentes suman decenas y centenas de miles. Su función social-cultural es inestimable. No se ha hecho todavía estadística alguna que permita conocer el número de esas agrupaciones, su importancia local, su duración, su obra. Esto podría ser realizado con verdadero provecho general por maestros, profesionales o funcionarios de los respectivos lugares que se pusieran de acuerdo, lo que no sería difícil. Un análisis posterior a la reunión de esos datos nos revelaría la extensión y calidad de esas agrupaciones privadas, su orientación, su composición social y su contribución efectiva al progreso cultural de la Argentina.

Me atrevo a afirmar que el balance sorprendería muy en favor de las agrupaciones censadas. Y hasta será muy posible llegar a la conclusión de que su obra cultural, en muchos casos, es superior a la de los llamados establecimientos de enseñanza del mismo lugar. Estos, sin duda, capacitan más técnica y científicamente, pero no se interesan por la obra cultural misma, que es función que en la actualidad desempeñan mejor las agrupaciones. Y si consideramos el aspecto social, la comparación es mucho más favorable. Las agrupaciones culturales privadas realizan una labor de captación personal valiosa. Muchos de los "que no llegaron al último piso" de la estructura de nuestra enseñanza llegan a convertirse en "pioneers" de la cultura en la zona en que acamparon para toda la vida. A veces no son ellos los que inician la obra, que tiene su principio en maestros, profesionales, profesores, periodistas, etc.; pero tarde o temprano, el "que no pudo llegar al título", pero sí al prestigio o a la fortuna, ingresa en la agrupación, aporta lo que tiene (prestigio, dinero), y la agrupación le da el título "nobiliario" de tesorero, protector, presidente. Esto revela un emocionante respeto por la cultura como elevación del medio y como factor de dignificación humana. Y algo más importante todavía: que la cultura popular privada es en la Argentina uno de los más fuertes sostenes de su democracia.

El hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
8 de DICIEMBRE de 1944 • Año XL • Nº 1834
REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 142532

El Acicate

Cuento de
GRACE AMUNDSON

SIEMPRE he sostenido que el casarse con el muchacho que vive al lado, es la mejor forma de voluntaria extinción de los impulsos más sanos y generosos. Una pasa de una familia irreprochable a otra no menos irreprochable; de una rutina a otra rutina casi idéntica, insensiblemente, y por lo mismo resignada y hasta, en cierta medida, satisfecha. Y un buen día se despierta para descubrir que todavía está jugando a la dueña de casa en un hogar que no es rigurosamente el propio, aunque sus padres, y en particular sus padres políticos, así se lo aseguren; y que su mismo matrimonio no es sino una contribución a la seguridad social de su pueblo. Lo he visto suceder infinidad de veces a mi alrededor en Wesport: la muchacha que hace su presentación en sociedad en el baile anual de la Asociación de Fomento; el muchacho que vive al lado y que ha empezado a trabajar en la sucursal del banco, e inexplicables ataques de histeria a los treinta y tantos...

Como Teodoro, que vivía en la misma cuadra, había comenzado a cortejarme, todo el mundo suponía — ¿qué otra cosa podía suponerse? — que nuestras relaciones no podían sino desembocar en el matrimonio. Pero yo podía ver el largo mentón de Teodoro alargarse cada vez más con los años, y buscaba de ganar tiempo por todos los medios posibles. Creo que me asustaba más la idea de casarme con Teodoro que la de no hacerlo con nadie. Más de una vez me aventuré en mi árbol genealógico con la esperanza de encontrar a alguien — quienquiera fuese — que se hubiese atrevido a rebelarse contra la predestinación marital. Necesitaba un ejemplo tanto como necesitaba el valor. Charlotte Wakefield, mi tía abuela, había sido mi última esperanza...

✶ JOHN Dexter y yo hicimos un alto a mitad de camino, en la ascensión a la montaña; extendimos el mantel a la sombra del bajo muro de roca y nos sentamos a comer nuestra merienda.

— Es siempre un sueño lo que impulsa a la gente a abandonar su tierra natal — insistí. — Si conociésemos el sueño que trajo a Charlotte Wakefield a Colorado, podríamos comprenderla. Lo que vemos de la vida de una persona no es suficiente.

John Dexter sonrió y abrió su sándwich para examinarlo con la imperturbable displicencia de un hombre del oeste que corta un naipe.

— Señorita Wakefield, no alcanzo a comprender por qué obscura razón quiere usted convertir a una respetable tía abuela suya en una jovencita romántica y alocada. Si lo que usted busca es el motivo por el cual la señorita Charlotte vino a Colorado, lo siento, pero no lo conozco. No he sentido nunca la necesidad de averiguarlo. Aquí somos respetuosos con los motivos de la gente.

— Mi abuelo debe haber sabido — lo interrumpí; — pero no creo que haya confiado nunca a nadie, salvo al vicario.

— Bueno — dijo John, contemplando los picos a lo lejos con la visionaria mirada de un marinero, — no la trajo aquí ni el brillo del oro ni la seducción de la aventura. Cuando la señorita Charlotte llegó a estas regiones, Pagosa Springs, como pueblo, no era más grande que una idea. Mi padre atendió sus asuntos por muchos años, hasta el fin; y después que él murió, yo fuí su abogado. Ningún hombre, en toda la región, franqueó nunca, en tantos años, el umbral de la casa de esa mujer, salvo nosotros. El mes pasado, cuando tuvo el presentimiento de que se moría, habló con su abuelo; y usted atravesó todo el continente para descubrir, con visible desencanto, que no había ningún drama romántico en la vida de esa mujer.

— Nunca tuve noticias de su existencia hasta que el mes pasado llegó el telegrama del abuelo, y papá me pidió que viniera yo a ayudar al abuelo a ordenar las cosas — dije. — Usted no se imagina qué significa pasar la vida en una familia de bocas cosidas.

John arrojó una piedra en el cañón y pareció engullírsela el olvido.

— Charlotte también podía haber pasado una vida así. Pero usted ya debe saberlo, después de haber hurgado en todas sus pertenencias como lo hizo ayer. Nada. Ningún indicio de un amor imposible, o de un sueño romántico, o de una pasión, cuyo secreto llevara a la tumba. Ni cartas atadas con cintas azules, ni flores marchitas guardadas en viejos libros. Sólo algunos muebles, varias cajas de botones y un buho embalsamado. No recuerdo haberla visto nunca más allá de la puerta del jardín. Cuando se abrió Mesa Verde, todo el mundo montó en burros para visitarla; todo el mundo, excepto la señorita Charlotte. En cuanto a escalar hasta el Sangre de Cristo, usted es la primera, señorita Wakefield. Pocos hombres y ninguna mujer han subido hasta aquí.

No podía mirar directamente a John Dexter sin ofrecer un lastimoso espectáculo de confusión y rubor. El joven despertaba en mí emociones que mi tía Belle hubiese calificado de indecorosas. Pero así era y yo no podía evitarlo. John Dexter era abogado, pero yo no creía que pudiese serlo excelente, porque era demasiado hombre. Tenía todas las virtudes que me hubiese gustado ver y nunca había visto en mi familia, pues yo descendía de una larga línea de cobardes morales. Me merecía una opaca existencia al lado de Teodoro.

— No tengo el valor que usted me supone — confesé.

— Tal vez no quiera tenerlo — contestó.

— Me gustaría. Me gustaría tener esa clase de valor que usted tiene.

— No sé si sirve de algo. — Sonrió. — Mi padre siempre me pronosticaba que acabaría como vagabundo. Es un género de vida que nadie, sino uno mismo, aprecia.

Pensé amargamente en Charlotte Wakefield. Había sido tan remisa y poco interesante como el resto de la familia. Tan inhibida como yo misma.

— Me ha desilusionado Charlotte — dije.

El arrancó distraídamente una hoja de una planta silvestre.

— Pero no nos juzgue ahora a través de Charlotte. — Y había un nuevo atractivo en su tono de súplica. — Aquí también tuvimos, en la época de Charlotte, nuestros hombres que buscaban gloria o fortuna sin regatear el precio, y nuestras mujeres que todo lo exponían por el amor. ¿Ve allí, más allá de ese parapeto, donde la semana pasada esa expedición científica dinamitó la roca para hacer no sé qué estudios? Pues ése era el escondrijo de uno de esos hombres que prefieren los senderos escarpados de la vida. Vayamos a verlo... No, deje las cosas aquí. No es necesario que las llevemos con nosotros.

Avanzamos lentamente por el sendero que se estrechaba cada vez más.

— Se llamaba Michael Ridley — empezó John, metiéndose las manos en los bolsillos, — y era uno de esos hombres del este que venían a refugiarse en estas regiones solitarias después de haber quedado al margen de la ley por las razones tan fáciles de entonces. Algunos traían su sangre belicosa a estas tierras; otros sólo venían para vivir en paz. Michael Ridley era de estos últimos. Después de haber tenido algún contratiempo en su estado, puso la proa hacia el oeste y

Ilustración de
RODOLFO CLARO

atracó en Pagosa Springs. No molestaba a nadie, y nadie lo molestó durante uno o dos años. Hasta que un día llegó un pesquisa del este, y la persecución se reanudó. Ridley buscó asilo en las montañas, pero también aquí se lo persiguió. Y no hubiese podido resistir más de dos o tres días si no hubiera encontrado este magnífico lugar. No puede haberlo mejor para la defensa. Esa enorme roca le servía de cueva y de parapeto. A sus espaldas tenía el cañón, cortado a pico, inaccesible. Y ya puede observar usted que querer acercarse por aquí equivalía a una muerte segura.

"Pagosa Springs decidió matarlo de hambre. O bajaba y se entregaba, o moría aquí de inanición. No había más alternativa. Al cabo de un mes, vinieron a buscarlo y lo encontraron como si nunca le hubiera faltado qué comer. Es el misterio más impenetrable que se haya conocido en Pagosa Springs. Alguien debía haber subido por ese estrechísimo desfiladero con el riego de su vida. Alguien que conocía Ridley y a quien él esperaba, porque de lo contrario hubiese hecho fuego. Después de eso, sólo quedaba una manera de apoderase de él, y fué utilizada. Michael Ridley sucumbió, al fin, al asedio, pero nadie supo nunca quién salvó todo un mes de su vida.

John escarbó la tierra con el zapato.

—¡Mire!... Naturalmente, la explosión. ¡Quién hubiese dicho que iba a encontrar un tesoro enterrado!... Mire: un cuchillo, una lata que parece de carne en conserva, una cuchara... Y aquí un acicate... Escuche... Quiero que guarde este acicate en recuerdo del día en que subió al Sangre de Cristo en compañía de John Dexter.

Tomé el acicate en silencio y lo froté con mi pañuelo. Era un delicado acicate, exquisitamente labrado; una de esas espuelas importadas de Italia que usaban las mujeres que intervenían en partidas de caza.

De pronto, a la vez que hacía un descubrimiento con respecto al acicate, lo hacía conmigo misma. Hay una hora, entre la tarde y el ocaso, en que las razones parecen inútiles y en que uno se olvida de pesar las consecuencias de sus actos. Uno sabe instintivamente que, si alza de pronto la cabeza, la vida no será la misma al día siguiente, ni nunca...

—Podríamos llegar hasta la cumbre antes de la puesta del sol—decía John.—Eso significaría volver de noche... y quizá pasada medianoche a su casa. Pero creo que vale la pena. ¿Puede usted soportar la idea de un escándalo en su vida?—Sus ojos, algo burlones, buscaron los míos y recobraron toda su gravedad al mirarse hondamente en ellos.—Usted no puede dejar las cosas en este punto, ¿verdad?—añadió con dulzura.—Es preciso que sepamos todo lo que debemos saber sobre nosotros mismos... Gloria, me importa usted demasiado para que permita que vuelva junto a un hombre llamado Teodoro.

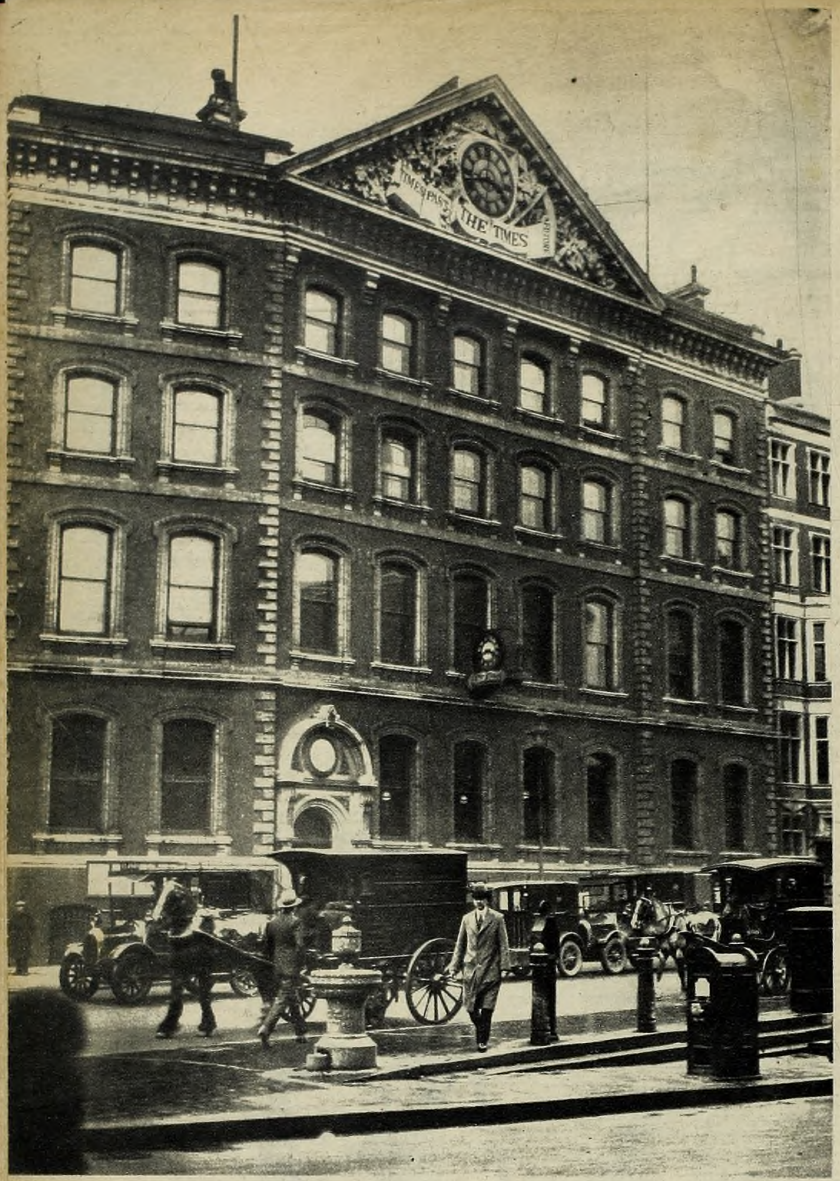
Alcé la vista hacia él, vívidamente iluminado por los últimos resplandores rojos del sol.

—Adelántese, John—dije riendo.—En marcha hacia la cumbre.

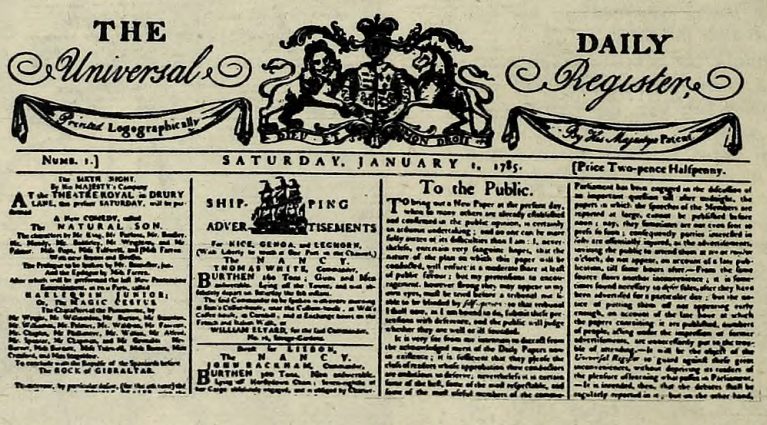
Y lo seguí serena y feliz, mientras deslizaba el acicate en mi bolsillo, junto a otro, exactamente igual que había encontrado el día anterior entre ese cúmulo de objetos raros que eran las cajas de botones de Charlotte Wakefield.

EL "TIMES",

Por JUAN



EL EDIFICIO DE "THE TIMES", *en la calle Reina Victoria, de Londres.*


THE Universal DAILY Register,

Printed Logographically — By The Mayoress Patent

NUMB. 1.] SATURDAY, JANUARY 1, 1785. [Price Two-pence Halfpenny.

THEATRE ROYAL in DRURY LANE, this present SATURDAY, will be performed

A New COMEDY, called

The NATURAL SON.

SHIPPING ADVERTISEMENTS

For NICE, GENOA, and LEGHORN,

The N A N C Y,

THOMAS WHITE, Commander,

For LISBON,

The N A N C Y,

JOHN BACKHAM, Commander,

To the Public.

REPRODUCCION DEL NUMERO 1 *del "Daily Universal Register", que fué el primitivo "The Times".*

THE Times, el diario por antonomasia, el más mundial y al mismo tiempo el más británico de los diarios (lo auténticamente británico es mundial, como cuadra a un imperio de su vastedad intercontinental), ha sacado a la calle, hace unas cuantas mañanas, su número cincuenta mil. ¡Linda cifra, por Baco! No es el *Times* ni el más antiguo ni el de más tirada entre los diarios del mundo, ni siquiera entre los de Londres. Pero ha sido el más tenaz, el más constante, el más seguro. Muchos han caído a su alrededor, mientras él seguía su marcha impertérrito, con el paso un poco tardo, pero firme, mirando donde ponía el pie para no levantarlo sino en el próximo paso. Y ninguno puede exhibir esa trayectoria fatal, como de un astro, de un diario que sale todos, todos los días, sin interrumpirse nunca, como no fuese en esos dos de Navidad y Viernes Santo, en que de propia voluntad se recoge para guardar tan grandes fiestas cristianas.

Quiérese decir que nunca el poder ajeno fué bastante para tapar la boca del *Times*, no sólo en la independencia de sus juicios, sino incluso en la posibilidad de exteriorizarlos, esto es: que jamás dejó de salir por imposición de los acontecimientos, catástrofes, fieros males, asolamientos, etc., que de todo hubo en la vetusta historia de ese viejo y glorioso periódico europeo. El *Times* desafió cuanto puede un periódico temer: huelgas, guerras, persecuciones de gobiernos, impopularidad. A toda vela o con la vela rota, el viejo barco nunca dejó de hacerse a la mar. Nunca hubo cielo bastante turbio ni mar bastante picada que lo dejase amarrado al puerto. Un día el gran Pitt, el que detuvo a Napoleón, la emprendió con el *Times*, boycoteándole sus noticias, y sólo consiguió que el *Times*, creando medios propios de información, superase los del gobierno. Otra vez, en nuestros días, cuando en la posguerra inició su campaña por la paz con Irlanda, detectives tenían que custodiar noche y día la Priting House Square, para preservarla de las iras de la multitud, cuyas pasiones nunca halagó el *Times*, mientras su venta bajaba a ojos vistas. En las vísperas de esa misma guerra de 1914-1918 afrontó las sordas campañas de la plutocracia germanojudía de la City, en que sobresalía Rotschild (cuyo nombre había de ser en esta segunda guerra tan perseguido por los nazis y sus servidores), que quería neutralidad a toda costa, mientras el *Times* predicaba, valiente y avisado a la vez, la solidaridad con los agredidos. En 1926 la huelga general no pudo impedir la salida del *Times*. En esta guerra, una bomba que cayó sobre su edificio y causó enormes destrozos, tampoco logró impedir que a las pocas horas estuviese en la calle el diario. La persistencia, la tenacidad, la durabilidad, la impasibilidad, el coraje tranquilo, esas virtudes tan destacadas del alma inglesa, están como en cifra en la vida del *Times*. Y la historia del *Times*, sorteando tantos peligros, venciendo tantos azares, creciendo en medio de tantos escollos, nos ofrece un adjetivo único para calificarla: es una vida marinera, como se dice de un buen barco que ha redondeado muchas travesías y ha visto sucederse muchos capitanes en su puente.

★ COMO todas las cosas serias, el venerable *Times* se presta a la zumba irreverente. Nosotros no nos atreveríamos a ensayarla en esa catedral o en ese castillo de nuestra querida profesión de periodistas. Pero podemos dar la palabra a un escritor que tiene bula, al que le está permitido todo, a un escritor de nuestra raza y un poco también de raza inglesa, el celta Eça de Queiroz. En sus "Cartas de Inglaterra", escritas para un periódico brasileño desde un consulado portugués en las Islas Británicas, alude una vez al gran pe-

BUQUE ALMIRANTE DEL PERIODISMO MUNDIAL

DE EGA

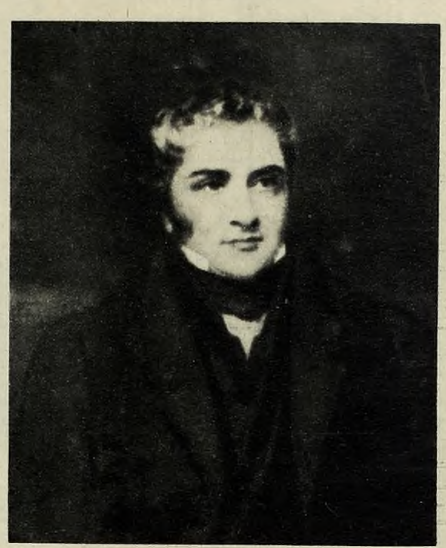
riódico londinense y, alternando lo serio y lo jocoso, hace un retrato muy bueno de él. "Ese noble infolio diario — escribe el autor de "La reliquia", — que inspira orgullo a todo inglés sinceramente patriota, y que a los ojos respetuosos del extranjero aparece como una de las más fuertes columnas de la sociedad inglesa, como la propia conciencia de Inglaterra puesta en letra de molde; ese augusto periódico, que nunca, desde su fundación, citó el nombre de un colega ni jamás se rebajó a una controversia, por las mismas razones de inflexible etiqueta que vedarían a Luis XIV argumentar con Colbert; esa austera gaceta, que preferiría despedazar sus magníficas máquinas antes que consentir que imprimiesen un *bon mot*, una picardía, una linda bagatela o una jovial anécdota; ese papel tan púdico que evita el nombre de Zola como una indecencia; el *Times*, en fin, el venerado *Times*..."

La ecuanimidad del *Times* era tanta que, lejos de tomar a mal las ironías de Eça, que leía y conocía puntualmente, las admiraba, y cuando quiso, a principios de siglo, denunciar como un peligro europeo, el carácter personal de Guillermo II, el *Times* acudió a la colección de la *Gazeta de Noticias* brasileña para reproducir íntegramente el magistral artículo que Eça había escrito sobre el último emperador de Alemania.

Podemos, pues, sin pecado, seguir espigando en Eça para describir una de las facetas más características del *Times*, la de crónica monumental de la vida política del pueblo más político del mundo, Inglaterra, en su exteriorización más natural, la oración pública, el discurso, que tantas tribunas tiene en Inglaterra, desde las bancas de los Comunes hasta los árboles de Hyde Park, pasando por los púlpitos anglicanos.

"Todas las personas que han hojeado esos vastos lienzos de materia impresa — escribe Eça de Queiroz — que constituyen un número del *Times*, saben que la quinta parte está destinada ordinariamente a la publicación de los discursos pronunciados por hombres eminentes de la política, de la literatura, de la ciencia, del arte, en *meetings*, comicios, banquetes, inauguraciones, *conversazioni*, en todas esas reuniones de *ladies and gentlemen* donde Inglaterra da curso a su tumultuoso flujo labial... El *Times* es famoso por estas reproducciones. No son resúmenes ni extractos; son las arengas, palabra por palabra, exclusivamente taquigrafiadas para el *Times* por un personal experimentado, con las interrupciones correctamente transcriptas, los murmullos religiosamente marcados, sin que les falte un *¡señores!*, un *¡oh!*, ni un *¡ah!*; y todas estas palabras revisadas, desmenuzadas, escrutadas, como si hubiesen caído de los labios de Sócrates o de Cristo predicando otro Evangelio.

"Este solo servicio cuesta anualmente al *Times* millares de libras; pero le da la ventaja de ser el acta oficial del verbo público de Inglaterra. Todos los periódicos de Europa lo reconocen así; cuando se discute un discurso de Mr. Gladstone, una conferencia del profesor Huxley o un sermón del arzobispo de Canterbury, se tiene presente como texto sagrado el texto del *Times*.



THOMAS BARNES,
el director de "The Times" desde 1817 hasta 1841, fué el que hizo de ese diario un nuevo poder dentro de la vida pública inglesa.

THE TIMES
OR DAILY UNIVERSAL REGISTER
PRINTED LOGOGRAPHICALLY

NUMB. 940. TUESDAY, JANUARY 1, 1788. (Price Three-pence.)

"THE TIMES"
Primer número que salió con ese título, pero con el antiguo debajo.

"Un orador puede negar la incorrección de un adjetivo, la violencia de un apóstrofe, cuando el apóstrofe o el adjetivo hayan aparecido en los extractos rápidos de otros diarios; nunca cuando hayan aparecido en las columnas infalibles del *Times*.

Cuando Gladstone, en la campaña electoral de Escocia, soltó la famosa invectiva contra el imperio de los Habsburgos, la protesta cortés del embajador de Austria estaba fundada en citas del *Times*."

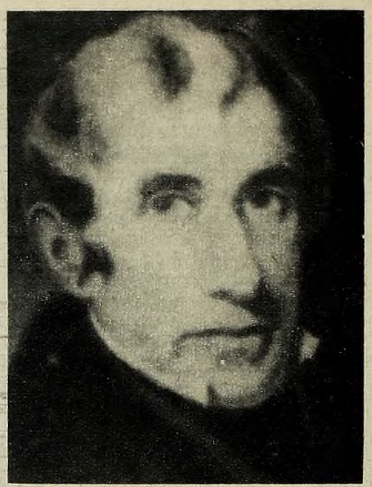
Eça podría aducir otro caso de crédito oficial a la verdad del *Times*, recordando aquella vez que en la época de las guerras napoleónicas, a poco de las persecuciones del gabinete contra el diario, Hamilton, en nombre de Castlereaght, iba del Foreign Office a la redacción, para preguntar si había alguna noticia que confirmase el rumor de cierta victoria de los aliados en las cercanías de Dresde. ¡Elocuente escena! No es el redactor del diario el que acude a la cancillería a confirmar una noticia del exterior relativa a una guerra en que está la nación empeñada; es el secretario del canciller quien acude a la redacción para obtener esa confirmación.

(Continúa en la pág. 29)

EL EDIFICIO PROTEGIDO
con bolsas de arena y lienzos de arpillera, durante la "blitzkrieg" aérea alemana de 1940. Como se recordará, una bomba lo alcanzó y destruyó buena parte de su frente.

EL MAGNETISMO PERSONAL DE FRANKLIN DELANO

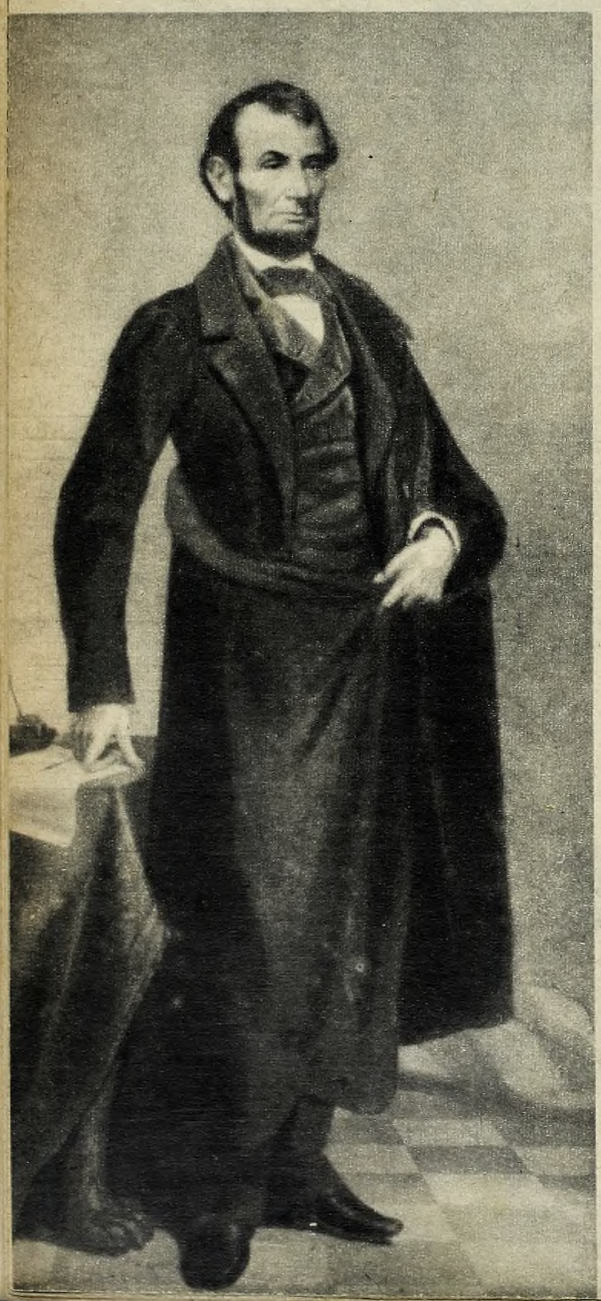
ESA LEY NO VOLVERA A EJERCERSE HASTA DESPUES DE 1960 EN LA PRESIDENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS



Una nota de
JUAN ROQUE EDWARDS

1841 *El 8 de marzo asume el poder William Harrison. Pero sólo permanece en él contados días, pues muere misteriosamente el 4 de abril del mismo año*

1865 *Cae asesinado bajo el plomo de John Williams Booth uno de los más grandes estadistas de los Estados Unidos: Abrahán Lincoln. Las conjeturas a que dió lugar este luctuoso suceso son contradictorias. Y aún hoy se afirma que se ignora la verdad de todo lo relativo a la desaparición del ilustre presidente.*

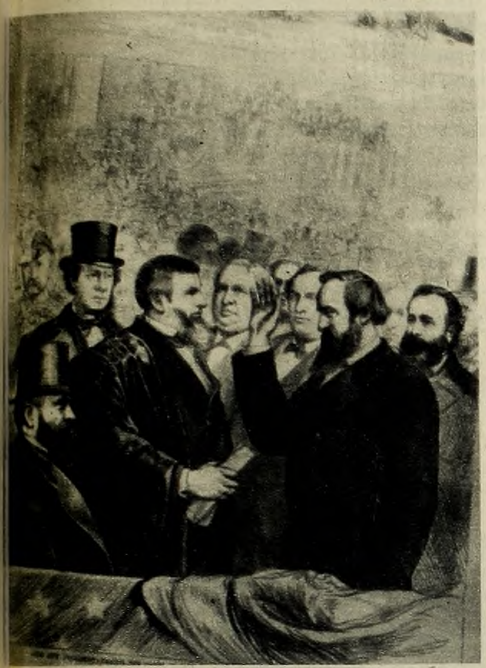


DIJE hace unos años, desde estas mismas columnas de EL HOGAR, que de muy antiguo se viene atribuyendo a los números un profundo significado simbólico. No hay representación religiosa que no tenga su número, ni cábala que no se finque en una combinación numeral. Uno de los sagrados libros de la Biblia se titula, precisamente, "Los números", y está como saturado de cifras. "Setenta ancianos", "doscientos cincuenta varones de los hijos de Israel", los contados de ellos, de la tribu de Nephtali, "cincuenta y tres mil y cuatrocientos", "cuatro días", "el candelabro de siete lámparas", "dos trompetas de plata", "en el segundo año de su salida de Egipto", "dos décimas de flor de harina", "una vaca bermeja", etc.

Traigo a colación el recuerdo de este anterior artículo mío porque voy a tratar un asunto de tan extraordinario significado histórico y de tan singulares características de misterio, que me es preciso remontarme a las mismas fuentes del poder numeral para que mis lectores no le atribuyan a esta nota el mero propósito de lo sensacional. No. Muy luego se verá que el encadenamiento de casualidades que da origen a las conclusiones a que ha de llegarse en su transcurso de estas palabras, no puede ser, por ningún concepto, obra del azar. El sentido pitagórico del universo adquiere aquí una expresión curiosísima. Y me resulta forzoso, para poner en clima al lector, recordar de nuevo que todas las antiguas religiones hacen alusión directa a los números faustos o infaustos, y que es indudable que desde el enigmático 666 del Apocalipsis hasta el vulgar 13 de nuestras supersticiones, existe una respetable cantidad de números

1901 *El 6 de septiembre de 1901 murió, también asesinado de varios tiros de revólver, el presidente William McKinley. El hecho se produjo en el Palacio de la Música de la Exposición de Chicago, y el asesino fué el anarquista León F. Czalgosz. La fotografía presenta al presidente en compañía de su esposa poco antes del atentado.*

ROOSEVELT HA VIOLADO UNA LEY DE LA NUMEROLOGIA



1881 *Muere el 19 de septiembre de este año, victima de la herida que le causó un fanático el 2 de julio en Long-Blanche, el presidente James A. Garfield, que había asumido el mando el 4 de marzo. El grabado lo presenta en momentos de prestar juramento.*

que está como impregnada de tradición y que consituyen de por sí motivo más que suficiente para atribuirle a la numerología una ingerencia casi decisiva en el ir y venir de los destinos humanos.

Existe, sobre todo, una ley que se llama de "periodicidad", y en la cual parece cifrarse por entero el porvenir de los seres y de los pueblos. Según esa ley, hay un número, dentro del concepto del tiempo, que entraña la definición, favorable o adversa, de todos los problemas, y que marca hitos de sorprendente regularidad en la vida de las naciones. Las olas de prosperidad o de depresión, las guerras, las pestes, las turbulencias o las bonanzas políticas, cualquier evento que incide profundamente sobre la salud o la economía de los pueblos, tiene necesariamente que repetirse con matemática precisión a lo largo de tantos años. Aquello de las siete vacas gordas y de las siete vacas flacas del sueño bíblico que en resumidas cuentas no quería decir sino que Egipto se iba a enfrentar con dos períodos diametralmente opuestos, es ley inalterable en la vida de cualquier ser o entidad. Y a poco que se investigue en la historia, se reparará en que esos períodos diametralmente opuestos, se repiten con regularidad asombrosa, sin que se sepa a qué atribuir semejante fenómeno. Habrá que convenir en que tal es el pulso del tiempo. Y nada más.

(Continúa en la pág. 20)

1944 *Franklin Delano Roosevelt, cuya sonrisa y cuya tercera reelección presidencial destruyen la predicción numerológica.*

1923 *Muere en California el presidente Warren Harding. Y durante mucho tiempo el misterio rodea a ese luctuoso acontecimiento. En la fotografía vemos al presidente en la primera reunión que mantuvo con su gabinete, integrado por, de izquierda a derecha, parados: Alberto B. Fall, secretario del Interior; Will H. Hays, secretario de Correos; Harry M. Daugherty; Henry C. Wallace, secretario de Agricultura; Herbert C. Hoover, secretario de Comercio, y James Davis, secretario de Trabajo; sentados, también de izquierda a derecha: John W. Weecks, secretario de Guerra; Andrew W. Mellon, secretario del Tesoro; Charles Evans Hughes, secretario de Estado; el presidente Harding; Calvin Coodlidge, vicepresidente, y Edwing Denby, secretrio de Marina.*

EL *Minuto* PERDIDO

Cuento de
HELVIO I. BOTANA

ERA demasiado tarde para ir a la plaza y temprano para el café. Atilio, aburrido, recorría las calles del pueblo; no había podido dar con René, su alma gemela; miraba con odio las casonas y los jardines. ¡Si fuera millonario! Si tuviera dinero como ese tonto de Juan, ni minutos quedaría en el villorrio; o si un diputado amigo le consiguiera un puesto de inspector en la capital... ¡Ser inspector! Mirar, y mirando no más ganar dinero, y dejarse sobornar de cuando en cuando; ese puesto lo aceptaría, claro que no en el pueblo: sería vergonzoso que vieran trabajar al nieto del fundador.

La voiturette de Juan se le acercó, guiada por René.

— ¿Dónde te habías metido? ¿De dónde sacaste el auto?

— Subí... El auto me lo prestaron para que me regenerara, casándome; quedé que Anita se fugaría y nos casaríamos en el pueblo vecino. ¡Juan me emplearía! Y mi redención iba a servir para casar a Anita y para que él aumente su fama de virtuoso. Pero la dejo plantada; que se arregle para volver a la casa; casi seguro que ha dejado una carta.

Atilio lo miró con animación. ¡Qué agallas! A tipos como ellos no era fácil atraparlos en la vida burguesa.

Decidieron dar una vuelta por la montaña, no porque le gustara, sino porque era necesario gastar toda la nafta posible, ya que el propietario le había pedido que no lo hiciera por el racionamiento. Vagaron así dos horas, hasta que de pronto se quedaron sin luces, cosa que no importó por la enorme luna — inesperadamente, una nube la tapó; — por ello se despeñaron.

Milagrosamente ilesos, salieron de entre los restos del auto. Un caballero se acercó corriendo, iluminando con una linterna; había visto el accidente y, comedido, les ofreció su casa, que quedaba a pocos metros. A los diez minutos estaban sentados frente a la chimenea de la magnífica mansión del desconocido; cigarros extraordinarios, añosísimo coñacs, mesa tan bien servida como jamás la imaginaran, fué motivo para que se pusieran de acuerdo en sentirse afectados por el accidente, en tal manera que no quedase más remedio que convertirlos en huéspedes. El anciano creyó todas las mentiras, y pasaron días, semanas, meses, seis meses, en que los dos pillos engordaban a costa de él; teniendo

el mismo cuerpo, le usaban hasta la ropa. El viejo aceptaba todo, y parecía que hasta con gusto, porque cada vez que salía volvía con regalos costosísimos. Atilio y René se entendieron en seguida; ya fuera por timidez o por afecto, estaban dominando; por lo tanto, había que sacarle el mayor partido posible, ya que oportunidad como ésa jamás habían tenido. Mintieron cuando negaron tener familia: no importaba nada si los suyos se desesperaban pensando en algún fatal resultado cuando encontraran restos del auto; pero con ello provocaban compasión, con lo que dominaban más y más.

Una tarde, al entrar en la biblioteca a buscar cigarros, encontraron una estantería corrida, y detrás de ella una puerta secreta. El dueño de casa, sorprendido, la cerró, creyendo que no habían visto el contenido. ¡Era dinero, en una cantidad jamás imaginada, billetes apilados, títulos; en caja de cristal, joyas de mil colores, piedras preciosas y oro! ¡La oportunidad esperada! La misma noche planearon el crimen: en una panoplia había puñales afiladísimos. Para colmo de suerte, el viejo comunicó delante de ellos a los sirvientes que saldría de viaje por un tiempo, y que se lo adelantaba por si se le ocurría hacerlo a altas horas de la noche. Mientras estuviera afuera, los amigos quedarían como dueños de casa...

Ultimaron los detalles: el auto y el cadáver lo tirarían al gran lago, y no lo descubrirían jamás. Buscaron alambres y pesas para fondear el cuerpo, y se dispusieron a terminar su plan.

Para no dejar rastros, lo harían en el living, por no tener alfombra y su piso ser de baldosas rojas, lavables.

Para justificar una posible mancha de sangre, sortearon a quién le tocaría en suerte cortarse un dedo.

Los mucamos no podían oír, pues sus departamentos estaban alejados del cuerpo principal.

El viejo pareció darse cuenta, pues cuando Atilio quiso ganarle la espalda, tomó un atizador de la estufa y se puso contra ella. En espera de la oportunidad sin riesgo, comenzaron a darle charla, y el infeliz dió la oportunidad.

— Ustedes son unos grandes bromistas, ¿no?

Lo asintieron, y su vanidad les impulsó a relatar sus hazañas.

— ¿Por qué lo harían? — preguntó el grandísimo tonto, señalándolos con el atizador de bronce.

— ¿Por qué? ¿Por qué? Para pasar el rato.

— ¿Para pasar el rato? — repitió el caballero. — Mi vida es lo contrario: hacer ganar tiempo, evitar que se pase el rato.

Alguna mirada de ellos le había revelado sus intenciones, porque presa de gran nerviosidad, sin dejar de vigilarlos y observando el reloj, les preguntó:

— ¿Creen ustedes en el alma? ¿Creen ustedes en la condena? ¿Creen ustedes en el espíritu maligno que distrae del arrepentimiento y en el otro que quiere dar oportunidad?

Atilio y René no pudieron menos que reírse...

— ¡Señor, después de seis meses de vivir con nosotros se le ocurren esas idioteces!

— No son idioteces — dijo él; hay espíritus que distraen las almas de los recientemente muertos para que pierdan el minuto que les es dado a todos para arrepentirse, o que cumplan la dolorosa misión de darle la última chance.

Sonaron las doce,

— Ya pasa la hora — dijo. Cerró la boca de la estufa y, cándidamente, dejó el bronce. Luego dió la espalda a René, que le asestó la primera y profunda puñalada. Fué la señal para que Atilio le siguiera con saña. El viejo intentó correr a la puerta, pero tropezó, desconectando, al caer, la única luz. A ciegas los asesinos terminaron su obra; cesaron los estertores.

Ya está; a prender la luz. Comenzaron a buscar la llave, sin éxito, a causa de sus nervios. De pronto se oyó la voz del viejo, sin temor ni falla, aconsejando:

"No busquen la luz, que ya sale la luna."

Una claridad sideral los envolvía. Fijaron su vista donde debía estar el cuerpo del asesinado, y vieron los restos retorcidos del auto de Juan, y entre sus pedazos, los cuerpos ensangrentados de ellos mismos; una rueda aún giraba, y el vapor del radiador roto se confundía con la niebla.

El caballero les puso las manos en los hombros, y les comunicó:

"Amigos, han perdido el minuto, porque, aunque lo estiramos a seis meses, no lo han aprovechado para arrepentirse. ¡Qué broma perder tiempo!..."

Y se diluyó como un vapor, y tras él todo el paisaje, todas las cosas se convertían en nada.

Y quedaron solos frente a la soledad sin límites de las almas egoístas que, al enfrentarse con la eternidad, nada encuentran, pues las formas del más allá son sólo los recuerdos que dejan el amor y la ternura.

Ilustración de RODOLFO CLARO

PEQUEÑA HISTORIA DEL ÑANDU

Por ALBERTO FRANCO

•

POR mucho que quiera atenderse a los reclamos de la poesía; por mucho que se pida el auxilio de las Gracias — ya que el de la Gracia hay que pedirlo siempre, — ¡qué difícil es levantar a la categoría poética la pequeña historia del Ñandú!

Porque la pequeña historia del Ñandú es historia para moralistas más que para poetas; es la pequeña historia de un pecado terrible: la soberbia de la inteligencia. Por eso las academias, que generalmente no se entusiasman por nada, no manifiestan tampoco entusiasmo al historiar al Ñandú en sus diccionarios. ¡Con qué letra fría de frío final ponen su definición! "Avestruz. *Avis strûthius.* Ave del orden de las corredoras." Pero el Avestruz fué en sus tiempos algo más que el *avis strûthius*, porque fué una *rara avis* en su africana tierra.

El Avestruz había encanecido sobre viejos y amarillentos papiros; conocía las más profundas y enmarañadas escrituras; había estudiado a Platón y a Aristóteles; había quemado las cejas en la llama de las candelas con que en esos tiempos se alumbraba el ansia de saber. Puede afirmarse que nadie podía rivalizar con él en la tribuna, por la velocidad de su pensamiento, la redonda perfección de sus sentencias, el ingenio y la agudeza de sus respuestas. Prematuramente encanecido por sus prolongadas vigilias, dió pábulo al enigma, género que antes de ser cultivado por los niños era motivo de grandes preocupaciones públicas al enunciarse por los labios sellados de la Esfinge. La adivinanza decía (y dice):

Tranco barranco,
mechones blancos.

Tan lejos y tan alto llegó su inteligencia, que no faltó teólogo que le llamara "ángel, por su sabiduría"; si bien después hubiera de reconocer que era demonio, por su soberbia.

El día en que esa soberbia se puso de manifiesto, comenzó la historia cierta, definitiva y probablemente última del Avestruz.

✶ UN día...

Un día el Avestruz estaba en su celda, meditando a la luz temblorosa de un cirio. Consideró su mucha sabiduría, que le permitía hurgar el cielo y los astros con catalejos y astrolabios, y sorprender el pensamiento de los hombres con su espectral conocimiento de la naturaleza humana. El había leído a los doctores, y había estudiado la ciencia de Paracelso, y había indagado en las entrañas de las gallinas negras el misterio de la vida y de la muerte y el secreto de la piedra filosofal. Su fama se había extendido por todo el orbe conocido, donde le llamaban con los más diversos nombres. En las lejanas tierras de Indias, que no habían sido soñadas todavía, le habían apoderado el Suri y el Ñandú, y de sus hijos decían que eran Charabones y Charitas, nombres todos con el encanto de lo que uno apenas se atreve a imaginar.

Consideró, pues, su grandeza. Y leyendo en las entrañas de las aves su propia estructura espiritual, tuvo conciencia de la condición angélica del hombre; pero como el que leía en las entrañas de las aves no tenía la gracia angélica que del Ave procede, cayó en la soberbia.

Su cuerpo se cubrió de plumas, de las mismas plumas que vestían a las víctimas de su diabólica curiosidad; la lucidez de sus pensamientos fué sólo velocidad para huir del castigo. Su cabeza, que era antes pozo de sabiduría, se contrajo ridículamente.

El que había podido asimilar la ciencia infusa de su siglo, podía asimilar ahora en su buche proteico desde las piedras del camino hasta el hierro de las cadenas; sobre todo de la cadena de su soberbia, que no era, con todo, más fuerte que el más débil de sus eslabones. Perseguido por las mujeres, que decidieron que toda su ciencia había de terminar en el aire decadente de sus plumados abanicos; perseguido por su propia sombra, huía.

Huía con toda la velocidad de sus largas piernas. Escapaba a la voz de la conciencia. Extensas praderas vieron su figura espantadiza, sus ojos oteando en la distancia la zarpa del remordimiento, que a veces era la serpiente del lazo, a veces la piedra de la boleadora.

Huía. Huye. Y cuando se ve perseguido y perdido, cava un hoyo y esconde su ridícula cabeza. Porque aun en su actual condición conserva un vestigio de su antigua sabiduría. Sabe lo que tanta gente ignora: que la cabeza tiene alguna importancia en el cuerpo humano.

CIENCIA Y ARTE

Por LINO PALACIO

Brillan en sociedad... *y estudian*

La señorita Agustina Paz Costa Paz dedica sus horas de estudio a la "Historia del Arte". Watteau, que supo expresar su imaginación de poeta en la representación de lo objetivo, y Rubens, con todo el vigor de su pincelada y su brillante colorido, son sus pintores favoritos.

AGUSTINA PAZ COSTA PAZ.
Entre las más bellas jovencitas de nuestro gran mundo social recientemente presentadas en sociedad, descuella la señorita Agustina Paz Costa Paz. En su rostro de suaves y exquisitas facciones, unos ojos traviesos dicen de su espíritu inquieto y su alegría de vivir.

En reuniones, paseos y fiestas — allí donde la señorita Agustina Paz Costa Paz luzca su gracia juvenil — siempre encanta la suave tersura de su cutis. Ella lo atribuye a que: "He comprobado personalmente que las dos Cremas Pond's son todo lo que necesita mi cutis para mantenerse tan limpio, fresco y suave". Y con una pícara sonrisa, añade: "¡Todo está en usar las dos... todos los días!" Ud. también, amiga, puede lucir un cutis encantador. Sólo necesita las dos Cremas Pond's. ¡Adóptelas hoy mismo!

CREMA POND'S "C" (Cold Cream de noche) - LIMPIA - *Apliquese con suavidad sobre la cara y el cuello para quitar polvo y pinturas. Límpiese bien. Sobre una nueva capa de Crema Pond's "C" dé palmaditas firmes hacia arriba y hacia afuera. Luego retire el exceso de crema. Usela cada noche y durante el día cada vez que limpie su cutis.*

CREMA POND'S "V" (Vanishing Cream de día) - PROTEGE Y SUAVIZA - *Apliquese Crema Pond's "V" sobre el cutis limpiado con Crema Pond's "C". Extiéndase sobre la cara y el cuello antes de hacer el arreglo. Con esta base su cutis recibirá el maquillaje sin dañarse, retendrá el polvo por horas y quedará protegido de la acción del sol y del viento.*

Para una breve antología de curiosidades literarias

Recopilación y notas de ALFREDO VIEYRA

ENTREGA DECIMOOCTAVA

•

CARTA

INCREPANDO DE CORTO EN LENGUAJE CASTELLANO, O LA CARTA DEL MONSTRUO SATIRICO DE LA LENGUA ESPAÑOLA.

HENOS aquí frente a la Carta del Monstruo Satírico — un manuscrito del siglo XVI, que lleva el número 5941, y que se conserva en la Biblioteca de Viena. Esta carta satírica bastaría por sí sola para integrar la décimooctava entrega de nuestras curiosidades literarias, a no mediar la circunstancia de que don Gaspar Lucas Hidalgo, natural de la Villa de Madrid, y de cuya vida muy poco se sabe, publicó en 1603 un "Diálogo de apacible entretenimiento que contiene unas carnestolendas de Castilla durante las tres noches del domingo, lunes y martes de Antruejo". Y es el caso, ¡oh amables lectoras!, que la carta del monstruo satírico del siglo XVI está íntegramente reproducida y aumentada en el diálogo del siglo XVII. Compárense las dos piezas. Y regocíjese el estudioso con la riqueza idiomática y la gracia tan española de que ambos están impregnados.

MUY MAGNIFICO SEÑOR:

LO que desta ínsula no conocida ay que avisar á Vm. es que ha nacido un monstruo tan extraño como aquí se dirá, el cual nació de madre selva y padre quínola; tiene los pies de copla, las piernas de sábana y rodillas de fregar, y cuerpo de bienes, y coyuntura de necios, y brazos de mar, y muñecas de Flandes, y manos de papel, y cuello de garrafa; barba de ballena, boca de infierno, dientes de sierra, muelas de barbero, lengua de agua, carrillos de poço, narices de galera, ojos de Guadiana con sus cejas y pistañas de raso, orejas de mercader y cabeza de testamento.

Y sus vestidos, la camisa de once varas, con calzas de Villadiego, y medias de aguja de marear, cuchilladas de quistiones, con rasos del campo y cañon de artillería, atacadas con cintas y saetin de sala, con un atacadero de alcabuz en un jubón de azotes, cuya tela era de justar y el aforro de lienzo de muralla, con sus mangas de colar vino, guarnecidas de pasamanos de escalera y botones de fuego. El sayo era de paño de cara con su aforro de chimenea y mangas de armar páxaros y botones de arpa; la gorra de rizo de damas.

Tuvo dos capas, una del justo, con su capilla de cantores, y la capa de pecadores con su capilla de iglesia, y dos capotes, uno del trecientos y otro del entrecejo; traya la espada de los naipes en una correa de masa, de la cual traya colgada la bolsa de Judas, llena de cuartos de caballos y reales de exércitos, escudos de armas, blancas manos y tarjas de panaderas.

Este monstruo era devoto, y rezaba en cuentas de despenseros, con extremos de viudas: vivía en una casa de axedrez con sus torres de viento y ventanas de narices, y rexas de arados, corredores de cambios y muchas piezas de vaca y cámaras de sangre, tapizadas con cueros de lechón, paramentos de caballos y redes de locutorios. Ruaba en un caballo de axedrez con su silla de espaldas, estribos de iglesia, freno de lengua y guarniciones de espada con cabezadas de botas. Tuvo ciertos convidados, caballeros de muralla y de baraja; púsoles las mesas maestrales, cubiertas con alhombras de enfermedades. Sentáronse á comer en los bancos de Flandes; entraron á servir muchos rapacejos de capellares y tobajas y herreruelos; pusieron en las mesas saleros de graciosas, con sal de casa y sal de compás, cuchillos de alas y de basquiñas. Había muy buen pan de trastrigo y panecicos de dorar y tortas de rosas de codiciales. Sirvieron una ensalada de canto de órgano y verduras de lampazos y cebollas albarranas, con sus lonjas de mercaderes, polvoreada *(Concluye en la pág. 35)*

DIALOGO DE APACIBLE ENTRETENIMIENTO

(Fragmentos relativos al Monstruo)

EN cuanto lo primero, este maravilloso monstruo tenía, como tenemos todos, su alma y su cuerpo, sino que era el alma de cántaro y el cuerpo de gorguera. Este cuerpo tenía sus partes, su cabeza, ojos y las demás.

La cabeza de proceso,
Los cascos de cebolla,
La frente de escuadrón,
Las cejas de vigüela,
El un ojo de puente,
El otro de aguja,
Una oreja de abad,
Otra oreja de zapato,
Un carrillo de pozo,
Otro carrillo de basura,
La nariz de navío,
La boca de horno,
Los dientes de sierra,
La lengua de campana,
Las muelas de aguzar,
La barba de ballena,
El cuello de estudiante,
La nuez de ballesta,
El gaznate de bota,
El tragadero de tarasca,
Los brazos de mar,
Los codos de medir,
Las muñecas de Flándes,
La una mano de papel,
La otra de almirez,
Las palmas de dátiles,
Los dedos de segador,
Las coyunturas de negocios,
Las uñas de vaca,
Las yemas de huevo,
Los pechos de vasallo,
La espalda de carnero,
Las costillas de silla,
El espinazo de tocino,
El vientre de tinaja,
Las tripas del rastro
La culata de mosquete,
Los muslos de camuza,
La una pierna de nuez,
La otra de sábana,
Las rodillas de cocina,
Las espinillas de hortigas,
El un pie de amigo,
El otro de copla,
Las plantas de jardín,
Y cubría todo su cuerpo
La piel de Satanás.

Al instante de su nacimiento se oyó una voz en el aire, que dijo el nombre con quien había de ser llamado este nuevo hijo de la tierra, conviene á saber, el Gigante Imaginado, que como nació adulto y de perfeta edad, trataron luego de vestille al uso de la tierra, y ansí le vistieron:

Su camisa de culebra,
Con su cuello de garrafa,
Mangas de cruz
Y puños de espada,
Su jubón de azotes,
Su vaquero de Morayna,
Sus cañones de artillería,
Sus medias de medir con su liga
[de cazar pájaros,
Y sus zapatillas de castañeta.

Habiendo de buscarse compañera que lo mereciese ser del Gigante Imaginado, como entre los nacidos no fuese posible hallarse, determinaron los dioses de fabricar de nuevo una mujer para compañera del gran gigante, tomando de cada cosa alguna parte, con que vinieron a perfecionarla. Pusiéronla por nombre y apellido la Imposible Doncella, cuya construción admirable es la siguiente:

Tenía el alma de los difuntos,
El cuerpo de los ángeles,
La carne de la muerte,
Los huesos de la lamprea,
La cabeza del tronco de Holofernes,
El pelo de la rana,
El cocote de los asturianos,
La frente de ganso,
Los ojos de topo,
Las orejas de ladrón sin ellas,
Los carrillos de calavera,
Las narices de romo,
La boca de media mascarilla,
Los dientes de infante de ocho días,
La lengua de barbo,
Los hocicos de tordo,
El cuello de olla,
Los brazos de culebra,
Las manos de lombriz,
Los dedos de mula de alquiler,
Las yunturas de elefante,
El pecho de hidalgo,
Las espaldas del dios Jano,
El vientre de viernes,
Las piernas de caracol,
Y los piés de medalla.

Esta hermosísima doncella es la que sola mereció ser mujer y compañía del Gigante Imaginado, con la cual estaba en el punto de la mayor prosperidad y grandeza que se pueda imaginar; pero de Dios abajo no hay cosa, por grande que sea, que no tenga alguna higa, algún achaque que la traiga á la memoria; que no hay bien ni perfeción en las cosas criadas que no sea prestada y venida de mano de las causas supremas, con libertad que tienen de quitar y poner en lo inferior, como la superior voluntad dispone. Harto debe el fiero y valiente león á su Hacedor porque recibió aquella eminencia y fortaleza sobre todos los otros animales; pero bien lo lasta con una perpétua cuartana que le hace revenir de su braveza. Séase cuan grande y poderoso quisiere el entendido y prudente elefante, que si se descuida un poco no faltará un ratoncillo que le vaya haciendo camino por la trompa adelante hasta llegar al cerebro, y royéndole los sesos, tomar casa de aposento en el centro de su cabeza, quitándole la braveza y la vida con ella. Bien descuidado vivía el Gigante Imaginado de todo rastro de adversidad y rendimiento, pero al mejor y más sabroso punto de su buena andanza le sobrevino una tan grave dolencia, que no le dejó miembro ni hueso sano, porque vino a quedar por toda la cabeza,

Calvo como un zamarro,
Lampiño como un tejedor,
Ciego como un lince,
Mudo como mujer,
Sordo como ciervo,
Sin olfato como buitre,
Romo de narices como un sayon,
Descocotado como negro,
La frente arrugada como un es-
[pejo,
Desorejado como un asno,
Desdentado como perro,
Corcobado como un huso,
Cojo como un corzo,..

(Concluye en la pág. 35)

Así debe educarse a una princesa

Por ESTEBAN FÉSTORA

EL pueblo británico comienza a interesarse por la personalidad de la que podría llegar a ser su reina. Esto es apenas el comienzo, porque hasta ahora la princesa Elizabeth ha pasado casi toda su vida en el hogar, sin ofrecerse a los ojos del público. Sus futuros súbditos saben relativamente poco a su respecto, excepto de lo que conocieron en la admirable charla por radiotelefonía, que la princesa ofreció hace cuatro años, cuando apenas tenía catorce, para todos los niños del imperio, en las islas y en ultramar.

Hoy, cuando la princesa está en el umbral de la vida pública, tanto el pueblo británico como las personas de otros países que siguen de cerca a la casa real británica, pueden sentir un natural deseo de saber cómo se prepara la princesa para la alta función que algún día puede ser suya. La reina se ha mostrado gentilmente dispuesta a facilitar tales informaciones sobre su hija, como es requisito en estos casos.

Ha transcurrido más de un siglo desde que una jovencita de diecisiete años quedó en primer término para la sucesión del trono, y la comparación entre la heredera presunta de aquella época y la heredera presunta de ésta no es sólo inevitable, sino también instructiva. No puede estimarse con precisión qué parte de las cualidades innatas de la princesa Victoria, y qué parte de la educación que recibió, representaron sus papeles respectivos para disponerla a las grandes responsabilidades que con tanta grandeza sobrellevó siendo reina. Lo cierto es que, con una discutible excepción, fué la reina más grande que Inglaterra ha conocido y uno de sus más grandes soberanos.

Sin embargo, salvo en un aspecto — la infancia ensombrecida por una guerra que le impidió viajar al extranjero a una edad en que ello tiene un gran valor educativo, — la princesa actual disfruta de todas las ventajas. Ante todo, y principalmente, tiene mucha mayor suerte en su parentesco y en el ambiente en que vive. El duque de Kent, padre de la princesa Victoria, tenía sus cualidades, pero todas sus vinculaciones eran alemañas, y su esposa, ciento por ciento alemana, era una mujer de bien, pero de limitados alcances.

La recluída casa de Kensington, entonces en las afueras de Londres, era permeable a la influencia de la señorita Lehzen, alemana, del príncipe alemán Leopoldo (hermano de la duquesa de Kent) y del barón Stockmar, medio alemán. No era, por cierto, la atmósfera más feliz para el surgimiento de una reina.

La princesa Elizabeth nació en una casa situada en una calle de Londres, y pasó la mayor parte de los diez primeros años de su vida en otra de otra calle de Londres, Piccadilly, con automóviles, ómnibus y taxis — todo lo que hace la vida movediza de Londres, — que pasaban sin cesar, día y noche, por frente a sus ventanas. Tenía la comodidad de un hogar inglés semejante a millares de otros, en vez del lujo de un palacio.

Allí, su madre enseñó a leer a la princesa. Hasta que tuvo siete años, su educación se limitó a leer y escribir, a aprender francés, piano y baile. Luego, miss Crawford, escocesa, graduada en Edimburgo, que conoce el mundo y ama el aire libre y el ejercicio, fué llevada al sur para imponer un tutelaje muy distinto al que ejerció sobre la princesa de 1820 la señorita Lehzen.

LA heredera del trono británico, que no hace mucho cumplió su mayoría de edad, es una de las jóvenes de la realeza europea en quien la estricta educación no ha apagado ni la frescura juvenil ni la gracia del ingenio. Quienes la conocen la comparan de inmediato con su ilustre antepasada, la reina Victoria, que siendo aún muy joven se vió un día llamada a regir los destinos de una de las naciones más poderosas del mundo. La princesa Elizabeth, acerca de cuya educación se dan en esta nota interesantes detalles, sólo se diferencia de la reina Victoria en que tiene una hermana, la princesa Margarita, a la que ama muchísimo. La reina Victoria, en cambio, fué hija única.

Pero las dos hijas del rey Jorge VI — porque la princesa Elizabeth no es, por suerte, como la princesa Victoria, hija única — disponen también de maestros sobre temas especiales, tales como francés, alemán y música. La princesa Elizabeth lee historia con el vicepreboste de Eton, sobre la base de obras tales como la "Historia de Inglaterra", de Trevelyan, que es insuperable, e "Historia de Estados Unidos", de Muzzley, junto con historia europea general.

En historia sagrada, el canónigo Crawley, de la Capilla de San Jorge, Windsor, ha sido su guía. Poliglota por inclinación natural, la princesa habla el francés y el alemán con fluidez y excelente entonación. Ha

(Concluye en la pág. 65)

SONIA GRAF

AL desaparecer Vera Menchik, ocupó el más alto sitial del ajedrez femenino la no menos conocida Sonia Graf. Cultora del ajedrez desde muy corta edad, en 1933 su actuación privada reveló su poderío. Una circunstancia especial la colocó en situación de incorporarse a núcleos de entusiastas del juego ciencia, y al difundirse su notable capacidad, le fué presentada una gran oportunidad, financiándosele un "match" con la campeona de Munich, el cual resultó el punto de partida de su campaña profesional. Alumna, luego, de Tarrasch, pulió sus conocimientos científicos, pasando a ser un valor internacional. En ese carácter participó en muchísimos torneos, recorriendo numerosos países. Radicada entre nosotros desde 1939, la actual campeona femenina toma parte en estos días en el Torneo Magistral de La Plata, mereciendo su actuación elogiosos comentarios.

LAS MUJERES Y EL AJEDREZ

(A la memoria de VERA MENCHIK)

Por
SONIA GRAF

•

Sonia Graf, campeona mundial de ajedrez, a cuya pluma se debe el artículo que aquí presentamos, disputando una partida con Carlos Guimard.

ENTRO Roberto en el coqueto departamento, que con tan femenino celo y diligencia vigilaba su joven esposa. Saludándola ruidosamente, quedó plantado frente a ella en actitud misteriosa.

— ¿Qué te trae? — preguntóle, intrigada, su mujer. — ¿Tienes alguna novedad?

— ¡Por cierto! — exclamó jovialmente el interrogado. — ¿Quieres acompañarme esta noche a ver algo sumamente interesante?

— ¡Con mucho gusto, querido! Pero dime, ¿de qué se trata?... ¿Teatro?... ¿Cine?...

— ¡Ya lo verás!

Inés irguió los hombros, pidiendo con un delicioso mohín una explicación. El esposo, acercándose, exigióle atención, y, arrellanándose en una butaca acogedora, comenzó este relato:

— ¿Sabes qué es el ajedrez?

Alzó Inés su bello rostro, visiblemente asombrada por tal pregunta.

— ¿Ajedrez?... Espera, ¡ah, sí! Es ese juego raro, en que dos hombres silenciosos mueven unas fichas de madera sobre casillas de distintos colores. Pero dime, ¿qué quieres indicar?...

Rió de buen grado el interlocutor, y agregó dulcemente:

— Permíteme ante todo aclarar tu error sobre este maravilloso juego. Por lo común, existe la equivocada creencia de que el ajedrez es solamente un juego practicado por los hombres, pero también las mujeres lo practican, destacándose algunas extraordinariamente.

— ¿Mujeres que juegan al ajedrez? — preguntó Inés, muy asombrada. — ¿En competencias con hombres?... Lo que veremos esta noche ¿tiene alguna relación con ello?...

— Naturalmente, y he aquí el motivo de mi invitación. Verás jugar a una mujer contra cuarenta hombres al mismo tiempo, es decir, simultáneamente.

— ¡Una mujer contra cuarenta hombres a la vez!... ¿Estás seguro?... ¡Me parece imposible!

— No me extraña tu asombro — repuso, riendo, Roberto; — la inexorable lógica del ajedrez, su profundo cálculo, su inmensa concentración, la excesiva perseverancia que exige este juego, hasta su alada fantasía en invención y combinación, todas estas virtudes están lejos del natural femenino, y debido a eso las mujeres no se sienten atraídas por este delicioso pasatiempo que no les permite distraerse o hacer reuniones sociales, como el bridge u otros juegos de salón.

— Pero, ¿hay mujeres que juegan realmente bien?

— ¡Claro que sí!... Muchos creen que eso es imposible, pero debemos considerar falsa esta idea. Echemos un vistazo a las matemáticas, a la química, a la física, materias que son igualmente difíciles y que requieren una gran concentración intelectual y de carácter. Y tenemos que las mujeres también se destacan y rayan a gran altura. Por ejemplo, Sonja Kowalevski puso a los matemáticos más conocidos de su época, por sus conocimientos y su talento innato, en admiración. ¿Y no tiene madame Curie parte equivalente en el descubrimiento del "rádium" y los otros trabajos de su marido? En la época actual, la actividad intelectual de la mujer, en todos los dominios de las ciencias y las artes, es evidente. Hasta como abogado y juez se han destacado. Lo mismo es con el ajedrez. Si las mujeres se dedicaran más a este juego, desaparecería pronto el mencionado prejuicio. La campeona mundial...

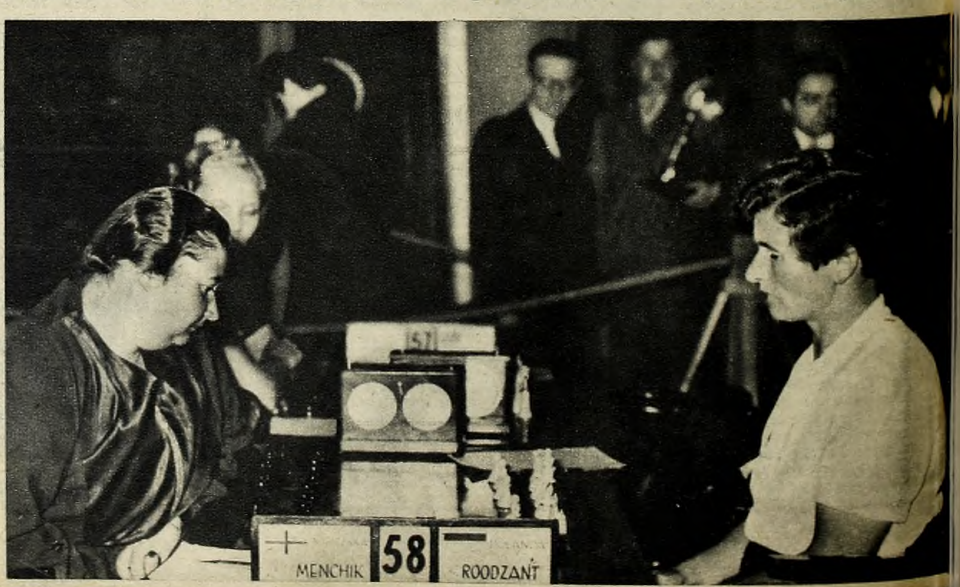
— Pero ¿también hay campeonatos mundiales?...

— ¡Naturalmente!

Y de gran resonancia *(Continúa en la pág. 58)*

VERA MENCHIK DE STEVENSON

YA los críticos habían señalado las notables condiciones de Vera Menchik cuando esta ajedrecista obtuvo su primer gran triunfo al lograr la victoria en el torneo de Hastings y conquistar el campeonato de Gran Bretaña (1925-1926). Poco después, en un torneo disputado en Ramsgate (Inglaterra), se clasificó segunda, a medio punto del famoso Capablanca, ambos sin perder partida alguna. Siguió Vera Menchik su exitoso camino, y en 1927 la Federación Internacional de Ajedrez le otorgó el título de campeón mundial femenino. Mantuvo su título, a través de varios cotejos con otras aspirantes, hasta su fallecimiento, acaecido en junio de 1944 a raíz de un bombardeo aéreo a Londres. Su última actuación internacional tuvo lugar en nuestro país, representando a Inglaterra en el Torneo de las Naciones, que se llevó a cabo en el año 1939. Hela aquí, a la izquierda, durante ese certamen.



Beldades de otro tiempo...

Por LEDA MILLAND

A comienzos del presente siglo se difundió en el mundo la inocente manía de las tarjetas postales. Todo el mundo se afanaba por conseguirlas bellas, pintorescas o ingeniosas. Y tal boga permitió efectuar un plebiscito informal en torno de una cuestión propicia a la polémica: ¿cuáles eran las mujeres más hermosas de aquel tiempo? Aquellas cuyas fotografías se vendieron en más abundancia, eran, sin duda, la encarnación del prototipo de belleza femenina en cada país. Ahora hojeamos el álbum de beldades con cierta divertida melancolía. Dos de las ganadoras — Lina Cavalieri y María Guerrero — tuvieron vejez y muerte conocidas. De las demás, nadie sabe ya nada. Su gloria fué tan efímera como la pasión del 1900 por las tarjetas postales.

El censo de popularidad se efectuó en 1913 en ocho países distintos. Lina Cavalieri, entonces en la cúspide de sus triunfos, fué la victoriosa en Italia. Nacida en Roma, sus rasgos eran característicamente los de la belleza de su patria. Bella cabeza, ojos esplendentes, fino torso y elegante talle. Se comprende que en su tiempo enloqueciera a mil admiradores esta precursora de las estrellas cinematográficas contemporáneas.

MAXINE Elliot, que fué considerada a principios de siglo como la mujer más bella de los Estados Unidos. Esta designación le llevó a competir con mujeres famosas de su época, tales como Lina Cavalieri, entonces en la cúspide de sus triunfos. Para ese entonces se realizó un concurso entre varios países para designar a la mujer que por poseer la belleza física más completa, debía figurar en las tarjetas postales, tan en auge en esa época. Allí obtuvo su más resonante triunfo la soprano Maxine Elliot, pues las tarjetas que llevaban reflejada su efigie se vendían en la proporción de dos a uno, en comparación con las de sus rivales.

La victoriosa en Francia fué mademoiselle Arlette Dorgére. No actuaba en la escena como la Cavalieri, y sus triunfos eran más bien en el campo deportivo y mundano. Evidentemente muy francesa, representaba con derecho a su país en el concurso. Los cronistas de la época alaban su gracia y su simpatía.

La señorita Labounskaya, una dama opulenta de estudiada sofisticación, era favorita en Rusia en los años anteriores a la primera guerra mundial. Cantaba en el vaudeville, y su fama hizo populares a muchos cantos en el entonces moscovita imperio de Nicolás II.

Inglaterra estuvo representada por miss Gabrielle Ray, una joven beldad de inconfundibles rasgos ingleses", a decir de un periodista de la época, que agregaba: "Su rostro es delicado y sereno. Ni en si su expresión ni actitudes se denuncia audacia o coquetería." Pero Inglaterra es voluble en su adoración de beldades, y el mismo cronista agregaba que poco tardaría en ser desplazada por la princesa Patricia de Connaught, lady Marjorie Manners o miss Lily Elsie. Entretanto, la votación de las postales la consagraba.

Los Estados Unidos entronizaban por ese mismo tiempo a miss Maxine Elliot, cuyas postales se vendían en proporción de dos a uno contra cualquiera de sus rivales probables. Miss Elliot — tal vez por la simplicidad de sus peinados — es la belleza de este grupo cuyos títulos nos parecen más claros. El perfil era clásico, auténticamente helénico, y sus proporciones, las de una noble estatua antigua. A sus ojos los poetas dedicaron incontables versos.

Los españoles ungieron a María Guerrero, la insigne intérprete del teatro español, que también fué uno de los ídolos de la Argentina y de toda América Hispana en aquellos veinte primeros años del siglo. Doña María era hermosa, de un tipo acabadamente español, llena de una enérgica vibración vital que seducía a todos los públicos.

Fräulein Emmy Wehlen, una hermosa y delicada rubia, fué la preferida en Alemania. La finura de esta muchacha contradice la vieja tradición de belleza maciza que se reputa característicamente teutónica.

Los japoneses, no obstante vivir entonces en pleno período de europeización, dieron sus votos a una joven de rasgos característicamente nipones, llamada Sanyada, suerte de Butterfly que tenía fama de haber conmovido el corazón de más de un europeo.

Como regla general, pudo observarse en este concurso que los públicos siguen fieles a las mujeres de su raza y tipo. Cada una de las victoriosas en el certamen sin protocolo era característicamente italiana, francesa, inglesa, española, norteamericana, rusa o japonesa.

El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO

El ahorro

El hábito de ahorrar encierra casi siempre el deseo de mejorar nuestra condición social y la de todos aquellos que dependen de nosotros. Nos aleja de todo lo que no es esencial y evita todo método de vida pródigo y derrochador.

Hay dignidad en toda tentativa de economía. Su práctica comunica fuerza al carácter, nutre la templanza y hace de la prudencia el rasgo característico predominante.

La economía asegura la comodidad, aleja los cuidados y disipa muchas vejaciones y ansiedades, que de otro modo podrían pesar sobre nosotros.

La economía es producto de la experiencia, del ejemplo y de la previsión; es también consecuencia de la educación y de la inteligencia; por eso el modo más eficaz de hacer previsoras a las personas es instruirlas en el ahorro.

El café

El café mantiene la agudeza de las percepciones del cerebro, disipa casi siempre y con gran rapidez los dolores de cabeza, facilita la digestión y combate la pereza de los intestinos.

Por la excitación nerviosa que produce, debe prohibirse su empleo a las personas irritables y a los que padecen del corazón.

Tomándolo moderadamente, es recomendable tanto en verano como en invierno, y en épocas de epidemia es especialmente indicado gracias a los principios activos que posee.

Estos principios desarrollan una acción estimulante sobre el sistema nervioso, y de reflejo sobre el corazón y sobre los músculos, de lo que resulta disminuída la sensación de cansancio, de fatiga nerviosa, y excitada la voluntad de trabajar física o intelectualmente.

Silla para dormitorio

Muy original, destacando la gracia de su respaldo calado al centro y curvado a los costados, esta silla tapizada con seda marrón y motivos blancos es propia para un dormitorio.

Decoración rústica

Los cortinados son de hule rojo con lunares blancos y un gran volado de hilo blanco. Los asientos de las sillas guardan idéntica armonía. La rinconera luce platos y fuentes antiguos.

LA PAGINA PARA LA CASA

Banqueta

Se ha cuidado el aspecto de esta banqueta de modo de hacerla grata a cualquier ambiente de una casa de campo.

Conviene saber que...

Al guardar la ropa de lana es conveniente envolverla en papeles que hayan sido previamente mojados en trementina, pues esto evitará la presencia de la polilla.

Cuando las aguas están demasiado cargadas de sales, la ebullición hace concentrar a éstas en forma de pequeñísimos granos, que es preciso dejar asentar antes de beberlas.

Para hacer desaparecer el moho de sartenes y parrillas, da buen resultado el restregarlas con grasa y sal.

Las manchas de uva en las servilletas y manteles se quitan tratándolas con una solución de ácido oxálico y que, además, se neutralizará con amoníaco antes de lavar con agua.

Las frutas en buen estado de madurez constituyen un postre inmejorable.

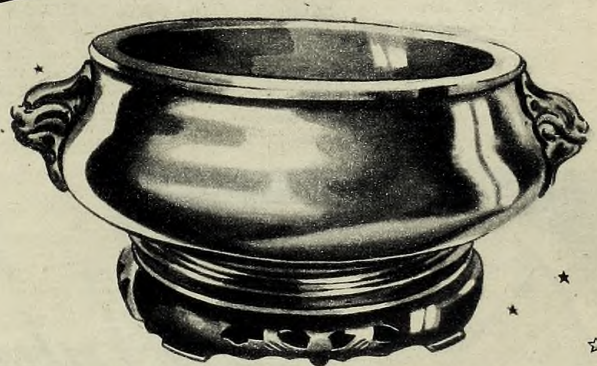
Conservar el cuerpo sano y vigoroso mediante el ejercicio practicado al aire libre, es también mantener el espíritu alegre y optimista.

SELECCIÓN DE REGALOS

En nuestra amplísima selección de regalos para las próximas fiestas, le será sumamente fácil elegir objetos distinguidos de porcelana, cristal o plata, en una vasta escala de modelos, tamaños y precios. Visite nuestra exposición en la cual se exhiben centenares de piezas dignas de ostentar su tarjeta.

Hermoso potiche de procedencia inglesa, "Carlton", de color azul jaspeado, decorado en oro, verde y naranja, con base de madera calada $ **175.-**

Fina jarrita de porcelana inglesa "Crown Devon" decorada en varias hermosas tonalidades y oro, con base de madera calada $ **65.-**



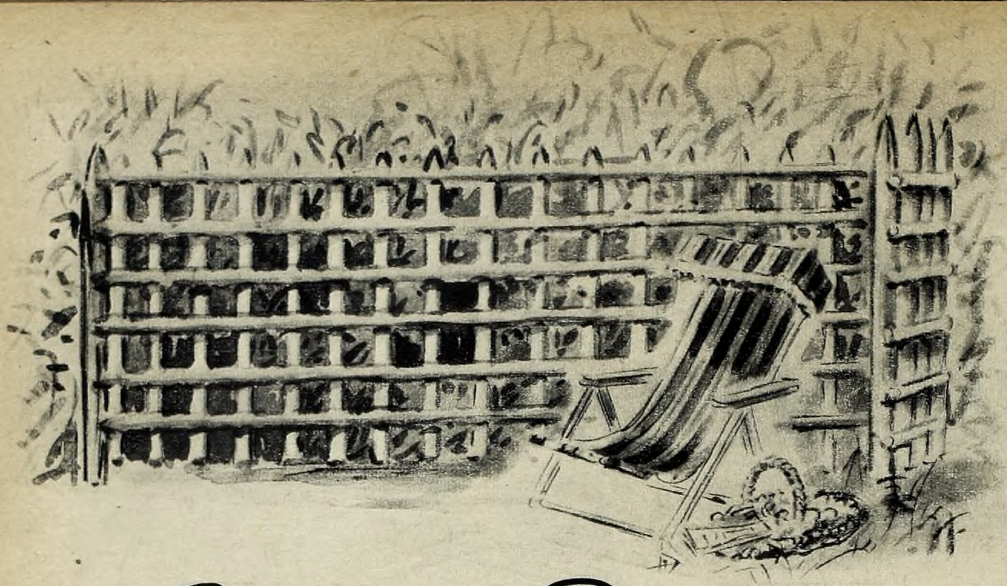
Centro de cerámica francesa, color turquesa, con asas en forma de cabezas, base de madera calada $ **175.-**

Finísimo florero de procedencia francesa, de cristal tallado, color marrón humo $ **30.-**

MAPLE

658 - SUIPACHA - 658

LA MUEBLERIA MAS GRANDE E IMPORTANTE DEL MUNDO

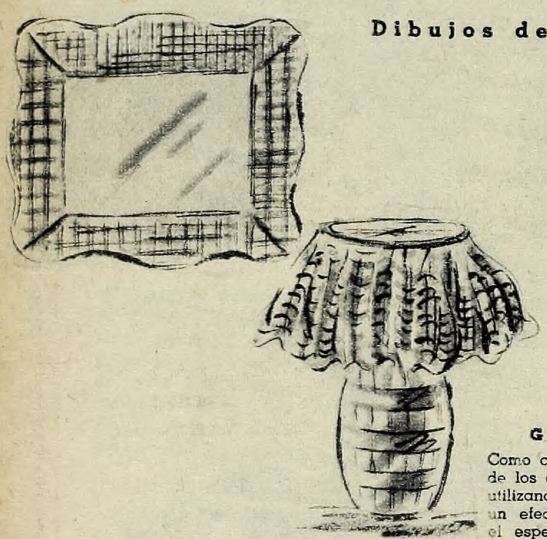


DECORATIVA EMPALIZADA

El propósito de este simpático conjunto es el de obtener en el jardín o en la huerta un lugar que proporcione en cierto modo el efecto de intimidad. La empalizada ejecutada con madera contiene una abundante vegetación, y así, al reparo de los árboles y de las plantas, se goza del aire y del fresco.

Week-End

Dibujos de EMA TALAMAS



VISTOSO Y FRESCO INTERIOR

En este caso presentamos un interior que se destaca por su impresión de frescura y que, por lo tanto, resulta muy indicado para los meses de verano. La decoración se logra a base de cañas, con las que se ha ejecutado el biombo, el marco de los cuadros y el friso del muro. El mantel y los almohadones de las sillas contribuyen con su liviandad y colorido a obtener la impresión a que ya nos hemos referido.

GRACIOSOS DETALLES

Como complemento de la decoración de cualquiera de los ambientes, esta graciosa lámpara, realizada utilizando un pequeño barril de vino añejo, es de un efecto muy agradable. Otro tanto ocurre con el espejo, que lleva por marco una tela vasca.

EL MAGNETISMO...

(Continuación de la pág 9)

EL año 1940 constituye un año clave en la historia de los Estados Unidos de América. La gran nación del norte, uno de los países más poderosos que haya florecido jamás sobre el haz de la tierra, se abocó ese año al problema de lo que la historia llamará "la tercera presidencia". Y además de eso, esos trescientos sesenta y seis días del año señalaban, inexorables, el principio del evento que desde 1840 venía cumpliéndose con trágica exactitud: la muerte del presidente de los Estados Unidos en ejercicio *"durante el quinto período de cada veinte años"*, a saber: en 1841 muere el presidente Harrison, en 1865 muere el presidente Lincoln, en 1881 muere el presidente Garfield, en 1901 muere el presidente McKinley, y en 1923 muere el presidente Harding.

1940 entrañaba, pues, según los eventos numerológicos, la matemática seguridad de que se iniciaba el período en que Franklin Delano Roosevelt había de seguir a sus ilustres antecesores en el inevitable fin. Unase a esa ley

(Concluye en la pág. 27)

¡NUMERO, POR FAVOR!

Cada vez que usamos el teléfono, nos beneficiamos con el trabajo de la industria química, y en especial de una de sus importantes ramas: la que produce los plásticos. Con materiales plásticos se elaboró el aparato telefónico que usted usa y también las clavijas que la operadora manipula en el conmutador. Los plásticos encuentran casi a diario nuevas aplicaciones en el hogar y en la industria, abarcando desde las lapiceras-fuente a los cables eléctricos, desde la vajilla hasta las torrecillas artilladas de los aviones. ¿Qué son estos plásticos? Son, expresado en términos sencillos, productos químicos orgánicos sintéticos derivados por lo común de substancias extraídas en la destilación del carbón; difieren entre sí y cada uno posee cualidades diferentes, pero a todos se les puede moldear mediante la aplicación del calor o presión. Algunos de los ya consagrados son el fenol-formaldehido (con el que pueden elaborarse ceniceros, interruptores de alumbrado o lapiceras-fuente), el urea formaldehido (la materia prima para vajilla), los productos vinílicos (usados para los cables eléctricos) y las resinas acrílicas. El plástico acrílico mejor conocido es el Perspex, un descubrimiento británico con el que se fabrican partes transparentes destinadas a los aviones. Los plásticos no sólo realizan actualmente el trabajo que antes hacían los metales, el vidrio, la madera, la cerámica, la goma o la gutapercha, sino que extienden estos usos y sugieren a la vez otros enteramente nuevos y que les son propios. En el mundo de post-guerra están llamados a representar un papel preponderante. Los plásticos constituyen un campo en el que los químicos, los físicos y la industria química británica han ocupado siempre un puesto de vanguardia. El enorme desarrollo en el uso de estos materiales en los últimos veinte años es suficiente garantía de que puede confiarse en que la industria química producirá el volumen y variedad de plásticos que se necesiten, no sólo para satisfacer las necesidades actuales de la Guerra, sino también las más amplias de la Paz.

ICI

Imperial Chemical Industries Limited, Londres

DUPERIAL

En la Argentina,
la Imperial Chemical Industries está representada por
INDUSTRIAS QUIMICAS ARGENTINAS "DUPERIAL"
Paseo Colón 285 (R-44) Buenos Aires

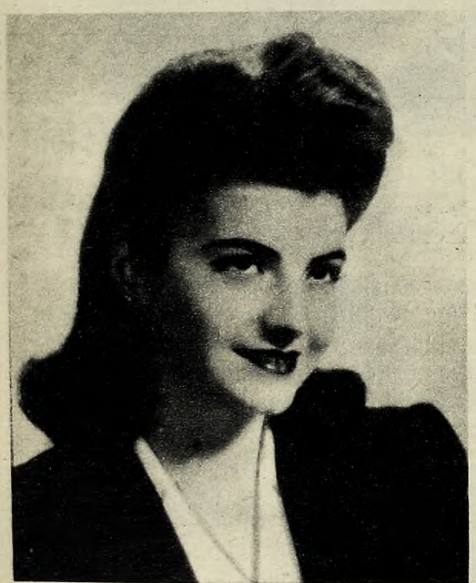
Las novias

● **Gloria Vaquié Grognet** y el doctor **Víctor Daniel Goytía**, en momentos de ser bendecido su enlace en la Basílica del Santísimo Sacramento.

● **Hilda Esther Olcese**, que recientemente contrajo enlace con el doctor **Enrique Guillermo Cao**.

● **Susana Juana Viera**, que acaba de contraer enlace con **Marcelo Bieras**.

Foto Sergio



● **Gloria Esther Pagés Gotuzzo**, que próximamente formalizará su compromiso matrimonial con el doctor **Luis Turón**.

● **Marta A. Brancato**, cuyo enlace con **Börje Jorge Asp** tuvo lugar recientemente.

● **Alicia H. Rodríguez Ramos** y **Pedro Bullet**, cuyo enlace fué consagrado en la iglesia de Las Victorias.

Filmpact -- el éxito del año !

Qué maravilla!
"He logrado borrar todo mi cansancio"!

¿Comó me encuentras?
"Nunca te he visto tan radiante como hoy"!

Fresca y bonita como siempre
"Parece mentira que haya viajado durante dos días"!

Invitación inesperada
"10 minutos y estaré lista para acompañarte".

Filmpact --- por si sólo todo un maquillaje!... una base-esmalte ideal para toda hora -- para todo cutis! De día guardará el secreto de sus pequeñas imperfecciones. De noche, iluminará su belleza y realzará sus encantos. Filmpact no reseca la piel, y constituye además una verdadera protección contra los efectos perniciosos del viento y del sol.

Entre las exquisitas tonalidades; Peachbloom, Mauresque, y Suntan, encontrará Ud. el color indicado para favorecer su tez. $ 10.-

Helena Rubinstein

BUENOS AIRES: Santa Fe 865, U. T. 31-7039. — MAR DEL PLATA: Santa Fe 1809, esq. Rivadavia.

En Buenos Aires los productos Helena Rubinstein tambien en venta: Casa Tow - Sporting Stepper - Neuman & Willy - Farmacia Palace

London — París — New York

LA TRAVESIA DE LA COSTA PERUANA

EL primer día de viaje iba a llevarme a Ancón a unos treinta kilómetros. Sabiendo que me sería imposible encontrar forrajes allí, envié por tren un cargamento de heno. A mitad de camino fuí detenido por un soldado de la guardia civil, que me exigió mi permiso para portar armas, documento que yo no poseía. Con mucha amabilidad me rogó que le acompañase al departamento de policía local, donde le expliqué al capitán quién era. Él me otorgó un permiso a fin de que no sufriese nuevas molestias en el camino a recorrer.

Ese pequeño incidente resultó una bendición disfrazada, ya que el mismo oficial me informó que un río que debía cruzar poco después era profundo y, por lo tanto, peligroso. Despachó conmigo a un soldado para que me ayudase a encontrar el mejor sitio para cruzarlo. Nunca me importó mayormente vadear ríos a nado, pero me fastidiaba hacerlo en ríos cruzados por puentes de ferrocarril, cuyos durmientes imposibilitaban la marcha de los caballos. Si era factible que éstos nadasen cerca del puente, los desensillaba y llevaba todo el equipo a pie, caminando sobre los durmientes y ahorrándome la molestia de envolverlo todo en una bolsa impermeable.

Pocos kilómetros antes de Ancón entramos en el primer desierto de arena. Allí se libró la última batalla entre Chile y Perú, y los cadáveres de los combatientes fueron sepultados en el lugar donde cayeron. Con los años, el viento removió la arena, dejando al descubierto un conglomerado de cráneos y huesos. ¡Qué lugar de descanso para quienes dieron su vida por la patria!

Fué una buena idea enviar el heno por anticipado, ya que, de lo contrario, mis caballos hubiesen pasado otra noche con el estómago vacío. El agua escaseaba en muchos puntos de la costa peruana, y aun en Ancón, elegante lugar de veraneo, se vende a diez centavos la lata.

Desde Ancón hacia el Norte, prácticamente hasta el límite con Ecuador, había proyectado yo seguir la costa. Las lluvias son casi desconocidas en esas regiones y hay partes en que la gente jamás ha visto siquiera una gota. En los pueblos y ciudades que están cerca de los ríos no se conoce otra agua que la de éstos. Esas corrientes son muy peligrosas cuando están altas. Algunos de los valles son irrigados por acequias, y donde ellas existen se cosecha caña y azúcar, algodón y arroz. Entre los ríos distantes entre sí hay vastos desiertos de arena donde nada crece y donde las dunas se suceden como olas en el océano. En tales lugares el calor es terrible y no hay agua. Los antiguos indios mochicas, y luego los chimus y los incas, irrigaron muchas de las regiones que son ahora desolados desiertos, y yo vi las ruinas de sus ciudades, fortalezas, canales de irrigación y cementerios (gentilares), que relatan la triste historia de pasados tiempos.

AUTOR de la versión castellana de esta obra de A. F. Tschiffely es el doctor Rafael Castells Méndez. Nacido en Entre Ríos, el doctor Castells Méndez cursó sus estudios de derecho en la Universidad Nacional de La Plata, graduándose en 1933. Solicitado desde las aulas por las disciplinas literarias, siguió su vocación, con las ventajas consiguientes, al acopio de una cultura superior. Entre el periodismo, ejercido permanentemente — primero en "La Fronda" y en "La Razón" y después desde la dirección de "Desfile", — y las tareas de traductor, ha repartido su tiempo. En este último aspecto, la versión de "Mancha y Gato", de la que ofrecemos un capítulo a los lectores, es el testimonio de su competencia asociada a una gran probidad en la versión del pensamiento del autor.

Contrariando la práctica de la mayoría de los viajeros en las regiones secas, no llevé agua. Para mi uso personal disponía de una caramañola de coñac y otra llena de jugo de limón mezclado con sal. Esta bebida resultaba muy estimulante, pero de sabor tan ingrato que nunca sentí deseos de beber mucho de una sola vez. El jugo de tomates es, probablemente, lo que mejor apaga la sed, pero no es cosa que se encuentre siempre que uno la necesite. En cuanto a los caballos, calculé que la energía que gastarían en transportar agua sería muy superior al beneficio derivado de beberla, así que sólo la tuvieron cuando llegamos a algún río o poblado. Creo que mi teoría era sólida; con carga ligera ganábamos en velocidad y evitábamos que los caballos se lastimasen los lomos, porque el agua es la carga más incómoda que un animal puede llevar. Sólo en raras ocasiones parecieron mis caballos sufrir algo la sed.

Después de dejar Ancón viajamos por dunas de arena muy altas, y al atardecer llegamos a una gran hacienda perteneciente a un caballero chino, cuya hospitalidad jamás olvidaré. Como la etapa del día siguiente sería muy larga, partimos mucho antes del amanecer. Al ensillar, sentí que mis monturas estaban más pesadas que de costumbre, pero luego descubrí que mi bondadoso anfitrión las había llenado por la noche con excelentes víveres.

Los primeros rayos del amanecer nos sorprendieron en enormes arenales, donde los caballos hundíanse muy profundamente, ya que la arena era muy blanda. El imponente silencio era apenas interrumpido por el murmullo de las olas, semejante al ronquido de un gigante dormido. El viento cubría casi en seguida nuestras huellas, y pronto se levantó una ola de terrible calor que tornaba incómoda hasta la respiración. En algunos lugares podíamos seguir la costa, a lo largo de la arena mojada, donde yo obligaba a los caballos a un trote rápido y aun al trotecito, seguro de que ello sería imposible cuando el sol se elevara más sobre el horizonte. A veces una ola mayor que las demás extendíase sobre la playa, y la espuma en movimiento asustaba a los caballos. La vastedad del océano, el murmullo de las olas en la playa brillante y aparentemente infinita y las onduladas dunas de arena, ofrecían una sensación de eternidad. Millares de pájaros marinos volaban silenciosamente sobre nuestras cabezas, y cangrejos de todos los tamaños corrían con asombrosa velocidad hacia sus agujeros en la arena, a medida que nos aproximábamos. Resultaba cómica su manera de caminar de través y a menudo, mientras daba algunos minutos de descanso a los caballos, me entretuve tratando de cazar algunos de ellos. Una o dos veces arrojé alguno muerto a gran distancia, para observar cómo corrían los otros a devorarlo. Las peleas en que se empeñaban eran de una fiereza indescriptible, y no pude dejar de comparar a esos cangrejos con los seres humanos. La arena mojada estaba blanca de gaviotas a la espera de que las olas les arrojasen algo para comer. Los pájaros alzaban el vuelo casi cuando estábamos sobre ellos, y luego describían círculos a nuestro alrededor, invariablemente hacia el mar, en la dirección del viento, para retornar a los sitios que nosotros habíamos dejado atrás. Millares de guanos (una especie de pájaros marinos) volaban en verdaderas nubes, zambulléndose en el agua en busca de peces. Parecían aviones precipitándose al mar. De cuando en cuando aparecía una foca curiosa en la superficie, que nos miraba como preguntándose qué hacíamos nosotros allí. El sol quemante y deslumbrador reflejábase sobre la arena mojada, y sobre las olas, las níveas gaviotas que volaban silenciosamente por sobre nuestras cabezas me irritaban la vista, obligándome a usar anteojos verdes que reservaba para las montañas. Los viajes a través de esos desiertos son harto cansadores. Ante todo sufre el cuerpo, aparece un dolor agudo en los hombros, y luego todo lo físico se vuelve abstracto. Después los *(Concluye en la pág. 52)*

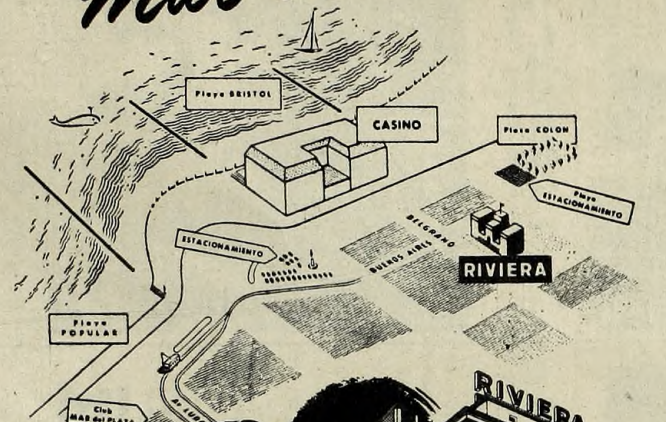
"Gato" y "Mancha" en el desierto de Matacaballos.

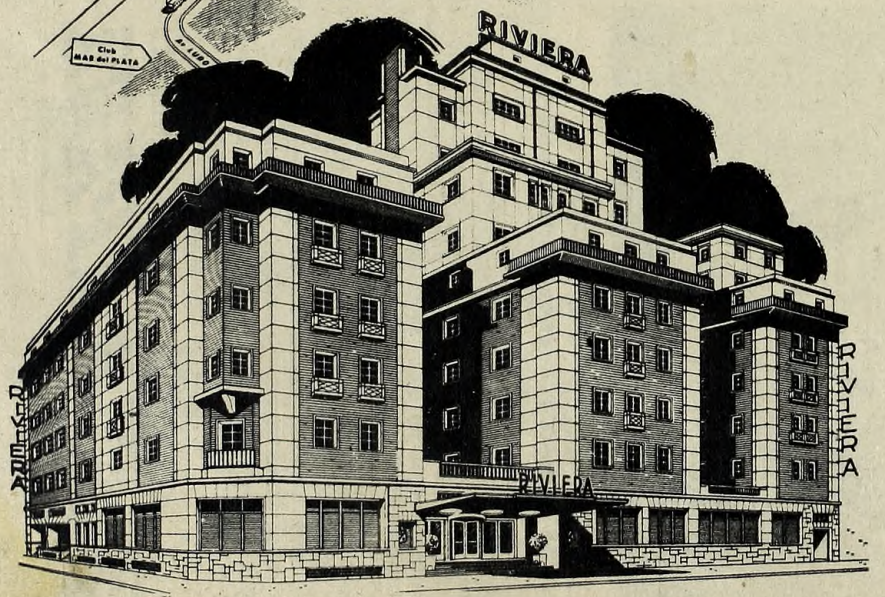
AMPLIADO!

para su segunda temporada

ORGULLO DE

Mar del Plata





EL SOBERBIO HOTEL

Riviera

MAS CONFORTABLE - MAS MODERNO - MAS SUNTUOSO

- El edificio más alto de Mar del Plata. 10 pisos con amplias y panorámicas terrazas con vista al mar y barrios residenciales.
- 275 habitaciones con baño, incluyendo cómodos departamentos con halls, vestíbulos y terrazas individuales.
- Gran comedor con servicio telefónico directo a las mesas y la actuación de **Adrián Russo** con su orquesta de jazz y el violín de **Edmundo Flechter.**
- Cocina internacional de primer orden.
- Baby's-room con "nurses" especializadas en el cuidado y atención de los niños. Juegos y cine infantil.
- Salones de esparcimiento con billar, mesas de ping-pong, etc.
- Peluquerías para damas y para caballeros, con servicio de manicuras, pedicuros, etc.
- Bar con servicio continuado de café **Suave de Colombia**, sin cargo, para los señores pasajeros.
- Toldo en la Playa Bristol, de libre acceso para los huéspedes.
- Y muchos otros detalles exclusivos de confort y buen servicio.

TARIFAS RIGUROSAMENTE FIJAS

Solicite folletos descriptivos, planos y tarifas, directamente a Mar del Plata (Belgrano y Buenos Aires - Teléfonos: 6481/90) o a nuestras oficinas en la Capital Federal, Sarmiento 1117, U. T. 35-1137

UN NUEVO CONCEPTO EN HOTELES

gane miradas y... corazones
con una radiante - encantadora sonrisa!

Quizás Ud. trabaje fuerte, contribuyendo con su parte. ¡Muy bien hecho! Entonces, después del trabajo, Ud. merece lo mejor: ¡Luces, alegría, amor! ¡Sonría, vaya hacia adelante y reclame todo eso! Pero, asegúrese de que su sonrisa pueda hacerlo. Mantenga su dentadura impecable en su albura y brillantez. Visite al dentista periódicamente. Y en su casa, cepille sus dientes, dos veces al día, con la suave, refrescante y agradable Pasta Dentífrica IPANA. Y, de paso, frótese las encías con el mismo cepillo y más IPANA.
¡IPANA y Masaje es el método sencillo y eficaz para tener encías normales, dientes brilllantes - hermosos - y una seductora sonrisa!

PASTA DENTIFRICA
IPANA
Y MASAJE

Un producto preparado por los fabricantes de
MUM - INGRAM'S - VITALIS - SAL HEPATICA

ANIVERSARIO DE LA PLATA

● En los salones del Jockey Club fué servido un banquete que dió lugar a una lucida reunión social. En la foto aparece una de las cabeceras de la mesa, presidida por el interventor de la provincia, general **Juan Carlos Sanguinetti**, junto al que aparecen, entre otras personas, el arzobispo de La Plata, monseñor **Chimento**, y las señoras de **Vignart, Sanguinetti, Giovannoni** y **Alegre**.

● Otra cabecera de la mesa, que presidió el presidente del Jockey Club, doctor **Uberto Vignart**, junto al que aparecen las señoras de **Gandula, Brunet, Argüero Fragueiro** y **Sanguinetti** y otros asistentes.

● Mesa ocupada por el señor **Canavesio Narbondo** y un núcleo de sus relaciones durante el banquete realizado en el Jockey Club con motivo del nuevo aniversario de la ciudad de La Plata.

Fotos Mela.

El magnetismo personal de Franklin...

(Continuación de la pág. 20)

de periodicidad la salud del gran líder demócrata, que nunca ha sido floreciente desde la terrible dolencia que lo privó del uso de sus pies, y no hará falta más para comprender con cuánto pesimismo quienes están al tanto de los secretos numerológicos empezaron a contar los días a partir del año señalado: 1940.

Mas hete aquí también que tal fué el principio de una reacción en que se había de poner ampliamente de relieve el grado del magnetismo personal de Roosevelt, "un hombre cuyas condiciones intelectuales y morales, cuya capacidad de acción se asemeja a la de un titán lleno de fe y amor por su pueblo"; un hombre "necesario", que supo interpretar las necesidades del momento; un hombre enfermo que hizo caminar a todo su pueblo; una voluntad en marcha, coincidiendo con su época..."

Por primera vez el pueblo de los Estados Unidos se vió abocado a la necesidad de reelegir por segunda vez a un presidente, cosa que no había aceptado ni el gran Wáshington. De los treinta y un presidentes que hasta entonces había tenido la Unión, doce habían sido reelegidos y habían cumplido dos períodos, pero nunca se dió el caso de que el pueblo de esa gran nación fuera a las urnas a votar por una segunda reelección... En consecuencia, 1940 señalaba el jalón en que un presidente norteamericano se erguía frente a la muerte numerológica y la vida inesperada, surgida, como por voluntad divina, de los comicios...

Y triunfó la vida sobre la periodicidad de los eventos; pudo más la necesidad de una civilización que defendía sus conquistas que la regularidad de lo casual negativo. Tras el rigor secular de la muerte, la virtual barrera de la vida, surgida de la voluntad de un pueblo expresada por más de veinticinco millones de votos.

Ahora, Franklin Delano Roosevelt acaba de ser reelecto por tercera vez. Su obra aún no está del todo cumplida, y su pueblo ha vuelto a decirle que él es el hombre del destino. Los sucesos del futuro señalarán este acontecimiento como una nueva prueba de que la numerología no se equivoca, pues si bien hay ocasiones en que falla, ello sólo significa que se hacía necesaria una pausa en el inevitable devenir de los hechos. Las cuatro presidencias de Roosevelt constituirán una señal de suma importancia para los numerólogos del futuro. Y desde ahora puede adelantarse que el 4 es el número capital de nuestra época. No olvidéis que el año 1940 es aquel que inicia el triunfo de la vida sobre la muerte, y que el año 1944 auspicia la cuarta presidencia de Roosevelt. No olvidéis que son cuatro las grandes naciones que luchan por los fueros de la democracia en esta guerra cruenta, y que el cuarto año de tal guerra señaló el principio del fin para los estados totalitarios. No olvidéis, en fin, que en 1944 es el año en que Hitler terminará, según la cábala numerológica del 129, de que se dió no hace mucho noticias en estas mismas páginas de EL HOGAR. Y todo hace suponer en los actuales momentos, en que un silencio inexplicable se cierne sobre la tétrica figura del dictador alemán, que éste ha cumplido ya su nefasta misión sobre la tierra.

LA cuarta presidencia de Franklin Delano Roosevelt está por iniciarse. Ella será, sin duda, aquella que marque el período de la paz y la reconstrucción en el mundo. Esperémoslo así. Y convengamos por una vez siquiera en que los números pueden equivocarse, pero que nunca se equivocarán al extremo de reunir tantas coincidencias en abono de una sola afirmación.

Franklin Delano Roosevelt será el presidente de la paz en 1945.

PIANOS MODERNOS IMPORTADOS

PARA AMBIENTES REDUCIDOS

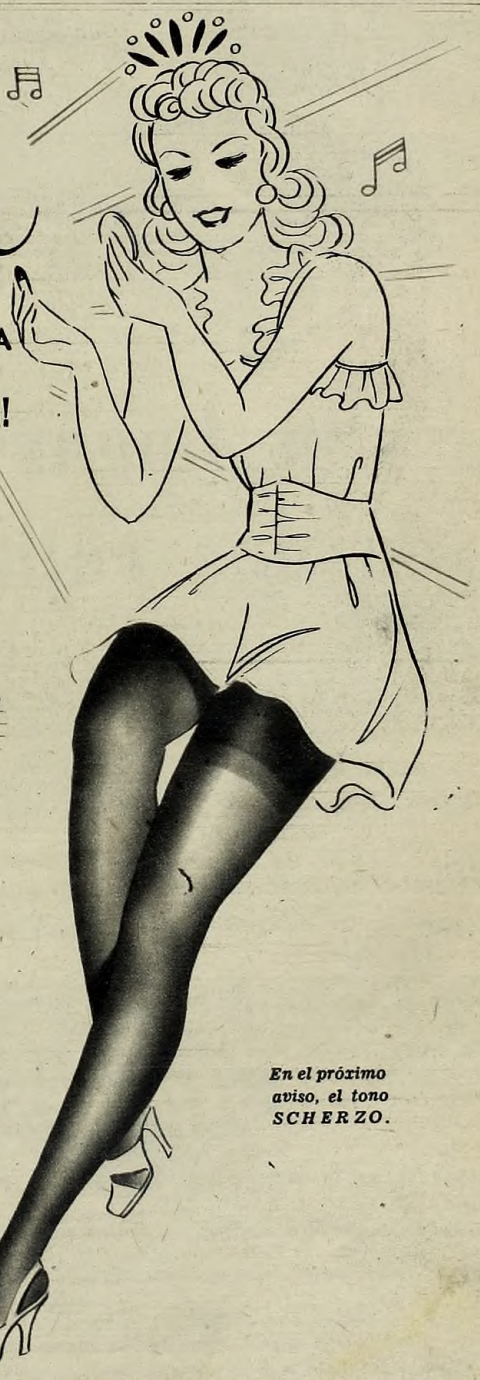
Gran surtido en modelos y colores.

Tomamos pianos en canje.

CASA Celestino Fernández CAP. SOCIAL $ 350.000 S.R.L.da

Bmé. MITRE 975 - U.T. 35-1556 y 3334 - Bs. Aires

LA Gama ARMONIOSA de los nuevos MATICES HIMALAYA!



El tono ADAGIO

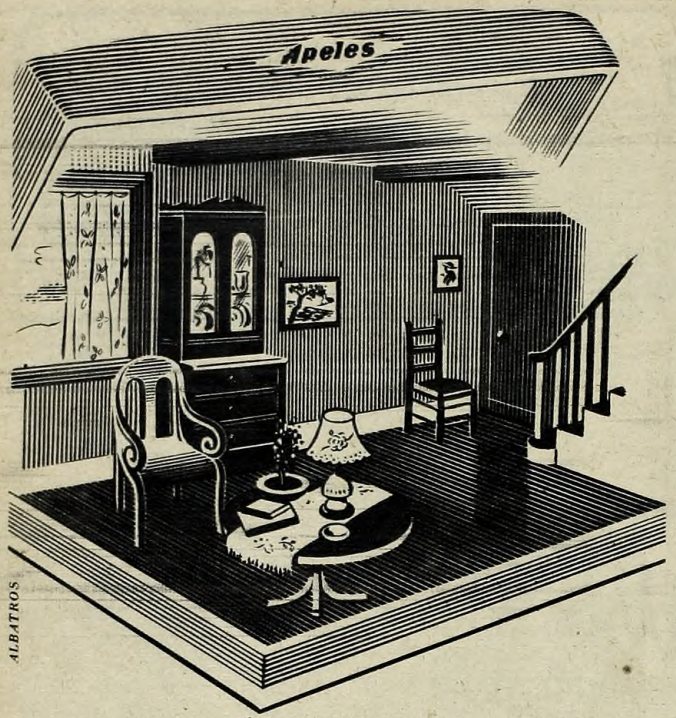
exclusivo de HIMALAYA, es un tono sugestivo que armoniza a las mil maravillas con los vestidos de tonos neutros para visitas y fiestas íntimas.

HIMALAYA lo presenta enjoyando todos los tipos y marcas de medias que prestigia con su sello.

En el próximo aviso, el tono SCHERZO.

Guantes • MEDIAS • Lencería • Bonetería • Tejeduría • HIMALAYA

ARMONIA DE FORMA Y COLOR...



Su hogar en una cajita

Si usted quiere que su hogar sea un modelo de pulcritud, de confort y de hermosura, embellézcalo con Apeles, la pintura viva a prueba de tiempo, firme, elástica, resistente, que a la vez que decora maderas, metales, vidrios, paredes, los conserva como nuevos. Ponga su hogar en el "estuche" de Apeles y ríase, durante años, de la famosa acción destructora del tiempo y del uso!

SU PINTOR LAS CONOCE.
SU FERRETERO
LAS TIENE

Apeles

PINTURAS A PRUEBA DE TIEMPO

Pinturas al Agua, al Aceite y Anticorrosivas. Esmaltes, Lacas, Barnices.

Un buen consejo: *Al comparar presupuestos de pintura no tenga en cuenta solamente el precio. Déle también mucha importancia a la seriedad de la empresa y a la calidad de la pintura a emplearse.*

SALDOS Y RETAZOS

EDADES GLORIOSAS

HUBO generales que ganaron batallas a los diecinueve años, como *Antioco* y Carlos XII de Suecia. *Alejandro el Magno* empezó sus campañas a los veintiséis años y murió a los treinta y dos, dejando en la historia de los pueblos los vestigios deslumbradores del "Genio de las batallas".

Otros, como *Julio César* en la antigüedad, y *Jaime el Conquistador* en la Edad Media, demostraron su valor cumplidos ya los cincuenta años.

Otros, en fin, se ilustraron en la vejez. *El duque de Alba*, a los sesenta; Moltke, a los sesenta y seis años; *Radetzky*, a los ochenta y uno.

La edad gloriosa es en *Juana de Arco* a los diecinueve años; en *Agustina de Aragón*, la heroína del sitio de Zaragoza, veinte; en *Semíramis*, cuya bravura dice la leyenda sobrepasó a la de los grandes capitanes, veinticinco; en *Margarita de Austria*, que creó la *Liga de Cambray*, veintiocho; en *Santa Genoveva*, que defendió París, veintinueve; en *María Teresa*, treinta; en *Cleopatra* y en la gran *Catalina de Rusia*, treinta y uno; en *María Tudor*, treinta y siete; en *Margarita de Valdemar*, la Semíramis del norte, cuarenta y cuatro; en *Blanca de Castilla*, cuarenta y nueve.

●

LA FELICIDAD

La felicidad falsa hace a los hombres duros y soberbios, y esa felicidad no se comunica. La verdadera felicidad, en cambio, los hace dulces y sensibles, y esa felicidad se comparte siempre.

Montesquieu.

●

EL AZUCAR EN LA ANTIGÜEDAD

Ahora que las dueñas de casa tropiezan con grandes dificultades para obtener azúcar, es oportuno recordar que no siempre ésta fué artículo democrático. Durante mucho tiempo sólo se usaba en la composición de remedios. En la Edad Media, todos los manjares dulces estaban reservados exclusivamente a los grandes señores y a la mesa de los reyes.

Sólo en el siglo XVIII el bombón dejó de ser un producto vendido por los farmacéuticos; y puede decirse que cuando el marqués de Pradin dió su nombre al famoso bombón que luego fué adoptado por todas las clases sociales, se establecieron en París los primeros negocios de ventas, siendo la "rue des Lombards" el verdadero centro de las golosinas.

●

EL CLIMA INFLUYE EN LA LONGEVIDAD

Es indudable que el clima influye sobre la naturaleza humana. Muchos atribuyen la longevidad al clima. Las personas que habitan en zonas frías alcanzan con mucha más facilidad grandes edades que los de las regiones cálidas. Y se debe esta supervivencia a que las personas que residen en lugares fríos, resisten mejor a las infecciones y a otras enfermedades.

●

LA PALABRA FRANCESA "BIERE"

La palabra francesa "bière", con que se llama a la cerveza, viene del hebreo; el nombre hebreo del grano, o sea el elemento principal con que se hace la cerveza, tiene el sonido de "bre".

"Bere" es el nombre sajón de la cebada, y seguramente que de "bere", los alemanes hayan hecho "bier", así como los ingleses "beere" y los franceses "bière".

●

ABUSO DE PROPINAS

Ya en el siglo XVIII la propina había llegado al colmo en algunos países europeos. Por ejemplo, cuando se iba a comer en casa de una persona rica, el invitado, al retirarse, encontraba alineados en el "hall" a todos los lacayos de la casa. Uno le traía el sombrero, otro la capa, otro los guantes, otro el bastón, y así sucesivamente, esperando cada uno una propina que no podía ser menos de una guinea.

Cuéntase que lord Crealey en cierta ocasión, ya desvalijado de esta manera, se dió cuenta de que no le quedaba ni un chelín al llegar al último lacayo, que era el que tenía los guantes:

—Puedes guardártelos — le dijo; — valen una guinea.

El "Times", buque...

(Continuación de la página 7)

Por eso el *Times* mereció que ahora Churchill, en un mensaje de felicitación, le dijese que era la institución más sólida del imperio británico, que es cuanto puede decir un primer ministro de la talla de Churchill en este momento supremo de la historia inglesa a un diario que comparte su categoría institucional con cosas tan serias y probadas como la corona, la libra esterlina, el parlamento, la escuadra. De esta suerte, Printing House Square, la obra incierta de aquel comerciante de no demasiado buena fama que fué John Walter I, tiene categoría de *superdreadnought* de la vida inglesa y puede recibir, en el alta mar de la historia, el saludo de sus colegas de bandera, el Banco de Inglaterra, la Iglesia anglicana, la Cámara de los Comunes y el rey. El rey Jorge V ya felicitó efusivamente al *Times* en su sexquicentenario. El actual rey también le saluda al llegar ahora a su numero cincuenta mil. ¿Cuántos reyes vió pasar el *Times*? Casi toda la dinastía actual, desde Jorge III, pasando por Jorge IV, Guillermo IV, la reina Victoria, Eduardo VII, Jorge V, Eduardo VIII y Jorge VI. Nació en panales pesimistas y en vísperas revolucionarias. Inglaterra acababa de pasar por la humillación del otro tratado de Versalles, que le costó las colonias americanas, que hoy son los Estados Unidos, y algunas posesiones más de este continente; y se acercaba a paso veloz la Bastilla, la Marsellesa, la guillotina, el 93, Napoleón... El fundador del *Times* no era un periodista; era un negociante aventurero del comercio que, de mal negocio en mal negocio, había dado en una imprenta, y para hacer el reclamo editorial imaginó fundar el diario que luego se llamó *The Times*. Nació y dió sus primeros pasos en la forma más opuesta a lo que había de ser. No sólo no nació con el nombre de *Times*, sino de *The Daily Universal Register*, y que aceptaba y buscaba subvenciones del gobierno, como todos los demás periódicos del tiempo. Y al recoger la dirección el mayor de los hijos de Walter—Guillermo,—la cosa fué tan mal, que se había decidido cerrar el diario, cuando surgió el periodista, el hombre para el *Times*, el segundo de los Walter, John II, que, desde los inicios de la era napoleónica hasta los de la gran época victoriana, hizo del *Times* lo que es, con la ayuda de los periodistas cuyos nombres no se han olvidado: los Stoddart, los Burnes, los Sterling, los Brougham...

AQUEL *Times* incipiente y tanteante del siglo XVIII se reconocería en el actual? El mismo *Times* del gran Walter número 2, con sus cuatro mil ejemplares, que consideraban una tirada nunca vista en Londres; aquella planta lozana, ¿qué diría de ese árbol robusto que hoy cobija la opinión pública de medio mundo? Sus corresponsales en el extranjero tienen, tanto en su categoría, como en el cuidado con que transmiten sus despachos, algo del grave decoro diplomático. La impersonalidad absoluta de sus redactores le da un aire de colmena anónima, o de gremio artesano que levanta catedrales, que es la verdadera gloria del periodismo auténtico, poco ganoso de la firma personal, más deseoso del triunfo del periódico, del cual se considera parte, que del de su persona, que no concibe aislada y separada del diario. Esa impersonalidad hizo que de la muerte de Burnes, el mejor de sus redactores jefes, sus fieles continuadores no diesen otra noticia que la del aviso fúnebre correspondiente, perdido entre mares de letra pequeña. Y un año más tarde, ante una acusación injusta de que su memoria fué objeto, el *Times* limitóse a decir: "Burnes era un caballero y nosotros guardamos enaltecida memoria de sus largos servicios." Tal vez conociendo esa tradición de silencio sobre lo propio, que no es modestia, sino objetiva apreciación de que un periódico no está para otra cosa que para informar y adoctrinar al público y no para enjugarse lágrimas privadas o regodearse con apoteosis caseras, lord Nordchliffe, dueño único del *Times*, sintiéndose morir, le pidió al director Wickham Steed

(Concluye en la pág. 67)

PUEYRREDON PROPAGANDA

¡Qué maravillosa combinación..!

LECHE DE ALMENDRAS EN UN JABON...!

Use el Jabón MAMITA..! Su sobria y deliciosa fragancia de almendras... su asombrosa suavidad y su admirable espuma *blanca pura*... le encantarán!

Gran Revista
Jabón "MAMITA"
Escúchela por
LR1 - RADIO EL MUNDO
Los Miércoles y Domingos de 21 a 22

Jabón mamita
CON LECHE DE ALMENDRAS

25 CENTAVOS ...Y CON LECHE DE ALMENDRAS...!

CIA. ARGENTINA DE COSMETICOS S. A. Guatemala 4645-61 Bs. As.

Harrods

Salón de

PEINADOS

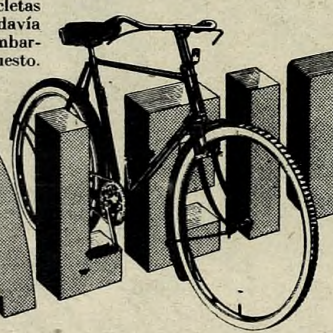
Un lujoso salón de primera categoría, con espaciosos gabinetes individuales.

Oficiales expertos en los peinados de última moda. Servicio completo de corte, ondulación permanente, shampooing, tinturas, pedicuro y tratamientos modernos del cabello. Salón de manicura.

Reserve su hora por teléfono: 31-Retiro 1021

Florida 877 (R. 5)

Es difícil adquirir Bicicletas Raleigh nuevas, pero todavía se están efectuando embarques de piezas de repuesto.



RALEIGH

LA BICICLETA ENTERAMENTE DE ACERO

En todas partes del mundo hay Bicicletas Raleigh, de fabricación británica, prestando un servicio altamente satisfactorio y que son preferidas por las personas dispuestas a pagar algo más de lo corriente por un producto de alta calidad. Construídas por obreros especializados, las Bicicletas Raleigh son sorprendentemente livianas y extraordinariamente resistentes. Los materiales empleados en su construcción la colocan de por sí en lugar de privilegio y la seguridad de su funcionamiento es un motivo de orgullo para los poseedores de Bicicletas Raleigh.

THE RALEIGH CYCLE CO. LTD., NOTTINGHAM, INGLATERRA

THE RALEIGH NOTTINGHAM ENGLAND

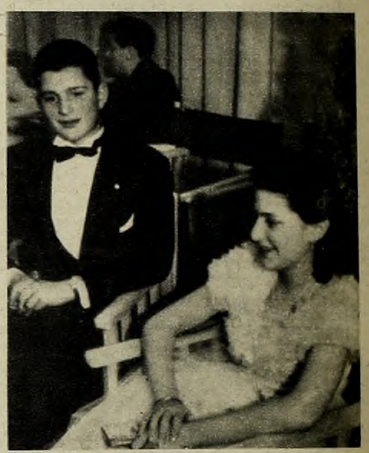
Distribuidores:

AGAR CROSS & Co Ltd

BUENOS AIRES - ROSARIO - BAHIA BLANCA - TUCUMAN - MENDOZA

COCKTAIL PARTY

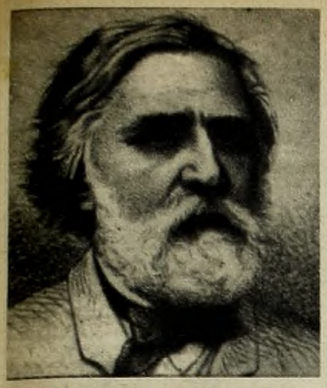
Horacio Sirito y su señora, **María Elena Vallejos Meana**, ofrecieron en su residencia un cocktail party en obsequio de su hija **María Elena**. En la fotografía aparece la agasajada junto a **Sara Mabel Palazuelos, Delia Morales Guiñazú, Carlos Alberto Morán** y doctor **José Antonio Vallejos Meana**.



Lydia Villarino Paz con **Juan O. Rodríguez Loredo** (hijo).

Inés Mó Vaccarezza, Lupita Fariña Vázquez y **Susana** y **Sergio Iribarren Thwaites.**

Teresa Harriague Castex, Noemí Lacal Zárate, Angélica Moreno, Miguel Alfredo Pujol y **Eduardo Harriague Castex.**



TURGUENEV tuvo su Egeria

Por SUSANA MONTES CARIDE

MIENTRAS Turguenev trató de pintar en su libro "Padres e hijos" la lucha de las generaciones, que vienen al mundo con distintas ideas, Dostoiewski, al contrario, quiso mostrar en "Los poseídos" que los "hijos" son los continuadores directos de los pensamientos de los "padres". Tampoco en Turguenev parece muy clara la oposición de las generaciones, y en este sentido, más que la lucha de las generaciones, le sorprende al lector la falta de lucha.

NO siempre en la existencia de los grandes escritores se comprueba la presencia de una Egeria hogareña que, a la vez que endulza las horas de estos grandes descontentos que casi siempre han sido, son y serán ellos, les inspira, les acucia en su trabajo y les orienta por el verdadero camino. En nuestros tiempos hemos conocido el caso de Anatole France. Este gran espíritu, en su hogar, en la época juvenil, no disfrutó de esa tranquilidad que es la más apropiada para la producción artística, y, según es tradición, un día, el autor de *Jocasta* abandonó el hogar en robe de chambre, tintero, lapicera y papeles en mano, y se trasladó a lo de su dilecta amiga, madame de Caillavet, en cuyo salón, a manera de díscolo escolar, produjo sus mejores obras bajo la mirada de aquella inteligente y sagaz Egeria.

Otro caso un poco anterior es el de Turguenev, y la Egeria, según se desprende de su correspondencia, fué madame Viardot.

PAULINA Viardot era hija de la Malibrán. Con ella, ya en los años 1846 y 1847, el novelista y poeta ruso había paseado por Berlín. Tenía Paulina entonces veintiséis años, y Turguenev se encontraba en el portal de los treinta. El amor, naturalmente, debió hacer su aparición, y, tal cual se estilaba entonces, para estar más de acuerdo con los cánones románticos, todo debió quedar entre ellos silenciado, oculto, deliciosamente saturado de remordimientos y matizado por constantes temores.

Transcurrieron los años. Viardot, republicano y hombre de acción, entre 1866 y 1871, se estableció en Baden-Baden, y allí fechadas están las cartas más elocuentes relacionadas con este amor que pronto tuvo su cuarto de siglo de ocultación.

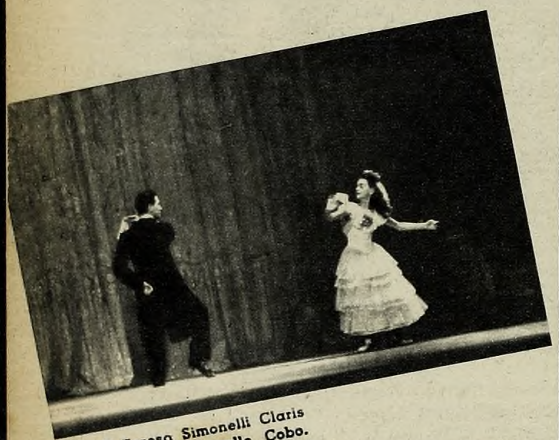
PAULINA, próxima entonces a los cincuenta años, en Baden-Baden consagrábase al profesorado y la composición musical. El autor de *Padres e hijos* deleitábase con la inspiración musical de su bienamada y no se lo ocultaba en sus cartas. Respondiendo a las solicitaciones de Paulina, escribíale libretos para las óperas que, con música de ella, representábanse ante un familiar y favorable auditorio en la ciudad donde los Viardot estaban exilados. A su tiempo, hubo también un fracaso, no en la pequeña ciudad, sino en Karlsruhe, en cuya Opera, la ambiciosa compositora se empeñó en estrenar una obra. Y Turguenev cargó con la culpa del fracaso, debido, empero, a la mediocridad de la música.

Inmediatamente después de la caída del imperio, Viardot regresó a su patria, y, por un tiempo, Turguenev se contentó con escribir a Paulina. Más tarde, el escritor ruso se alojó en un departamento de la lujosa residencia que los Viardot tenían en París, en la calle de Douai. Y para el verano, también los acompañaba a la villa de Los Fresnos, en Bougival. Por más que, según esas mismas cartas, antes que de Viardot, la residencia parecería haber pertenecido al escritor.

PESE a que lo inspiraba y lo acicateaba para trabajar, madame Viardot no se mostraba muy satisfecha con las obras de Turguenev. No le pagaba admiración con admiración... En sus cartas, el escritor pedíale, sumiso, el parecer. Otras veces, en medio de la lectura de sus trabajos, veía Turguenev a Paulina levantarse y abandonar la sala, sin proferir palabra. El pobre escritor quedaba entonces consternado, y recurría, como último consuelo, a las confidencias epistolares con su amigo Pietsch: "Estoy envejeciendo—le escribía.—Ya no tengo imaginación; mis facultades creadoras declinan." Con referencia a su admirable relato *La desdichada*, manifestábale a su colega: "Mi cuento será publicado con todos los honores por la *Russki Vestnik;* pero esto carece de interés para mí, ya que madame Viardot me ha manifestado que es de lo peor que he escrito."

A beneficio de la Asociación Argentina "Campos de Vacaciones Infantiles" se ofreció en el teatro Colón un espectáculo titulado "Festival de las catorce provincias". Un destacado grupo de aficionados y profesionales tomó parte en la exhibición, contribuyendo con todo acierto y eficacia a animar el agradable espectáculo de danzas antiguas de carácter histórico y de los cantos y bailes populares de toda la República.

FESTIVAL DE LAS CATORCE PROVINCIAS



● Teresa Simonelli Claris y Manuel Lavalle Cobo.

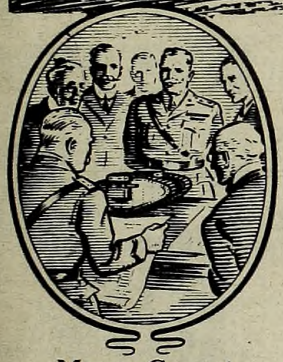
● Susana Farrel y Carlos Sigual.

● Marta Peluffo, Carlos Sigual, Susana Farrel, Mariano Vidal Molina, María Teresa Pistarini y César Bergadá Mulica.

● Jessie Ledesma Padilla, Susana Carabelli, Susana Farrel, Marta Peluffo, Cristina Correa Bustos, Manuel Bustillo, Luis Allende y Carlos Sigual.

● Momento durante una de las danzas.

La Gran Bretaña a la Vanguardia del mundo ....



Mayor General
SIR ERNEST SWINTON
K.B.E., C.B., D.S.O., R.E.

El originador del Tanque Militar, quien recluto y mando el Cuerpo de Ejército H.S.M.G.C. en 1916. Los tanques militares fueron empleados por primera vez como una nueva arma de guerra en la batalla de Somme en 1915.

GUERRA MECANIZADA

EN tiempos de guerra es inevitable el que el genio inventivo del Imperio Británico destine su atención preferente a elementos de destrucción, dejando a un lado los de construcción.

Durante la última guerra los inventores británicos crearon y desarrollaron el tanque militar—una distintiva arma de aquella época y la precursora de la guerra mecanizada que constituye la característica más saliente en los campos de batalla de la guerra actual.

A pesar de su habilidad para la creación de nuevas y potentes armas de guerra, el pueblo británico se ha distinguido más en obras de paz que en obras de guerra. Entre las dádivas ofrecidas por la Gran Bretaña al mundo sobresale el desarrollo del rayón por la casa Courtaulds.

Desde un principio Courtaulds supo apreciar que el rayón iba a proporcionar un medio para el logro de mayores comodidades — y aûn mayores lujos — al alcance de personas de medios moderados. Lucharon sin cesar para llevar el rayón a su grado de perfección y sus esfuerzos se vieron coronados por un éxito tan lisonjero que en el espacio de una generación se habían establecido nuevas y muy extensas industrias, no tan sólo en la Gran Bretaña, sinó también en los Estados Unidos de la América del Norte, en el Canadá y en otras partes del mundo.

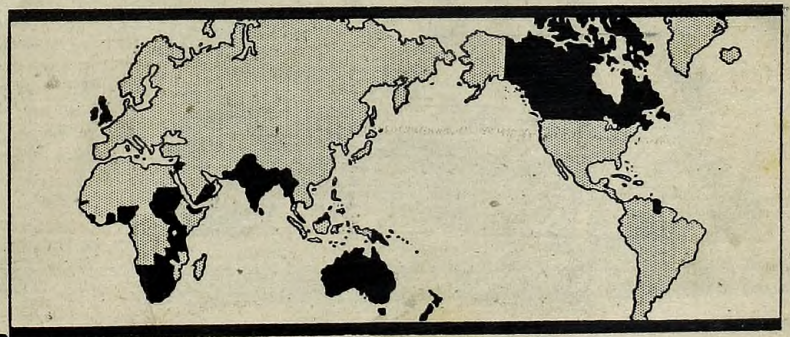
Las exigencias de la guerra han limitado de manera temporaria las cantidades de rayón Courtaulds disponibles en la actualidad. Sin embargo, los trabajos de investigación científica y de desarrollo continúan progresando, y los resultados se verán reflejados en tejidos de mayor atracción y utilidad cuando vuelva a reinar la paz.

Las mayores invenciones y descubrimientos del mundo han tenido su origen dentro del IMPERIO BRITÁNICO

Publicado por Courtaulds Ltd.,
Londres, Inglaterra.

Distribuidores Mundiales para los Tejidos Courtaulds:
Samuel Courtauld & Co., Ltd., Londres, Inglaterra.

Distribuidores Mundiales para las Hilazas de Rayón de Courtaulds:—
Lustre Fibres Ltd., Coventry, Inglaterra.



Las porciones de color negro del mapa indican el tamaño del Imperio Británico con sus enormes posibilidades de desarrollo agrícola, mineral e industrial.

que a todos deleita con sus balbuceos, es el delicado estuche que guardará más tarde el preciado tesoro de sus 32 dientes. En bien de su propia personalidad y de su simpatía natural, haga de cada uno de ellos una joya firmemente engarzada en encías frescas y lozanas, con la ayuda de esta nueva Crema Dental suave, agradable, libre de ácidos y sustancias irritantes, que se ofrece hoy por primera vez al público, después de prolongadas investigaciones y ensayos en nuestros Laboratorios.

Consulte periódicamente a su dentista y use todos los días para su higiene bucal

CREMA **BABBS** DENTAL

TAMAÑOS: NORMAL Y GRANDE

Cangallo 2563 - COMPAÑIA INDUSTRIAL FARMACEUTICA - Buenos Aires

MI TIA INES

Cuento de R. MADERNA

A fuerza de contarme su historia, yo había llegado a convencerme de que mi tía Inés no había sido nunca una mujer feliz. Se había casado a los veintidós años, radiante de alegría, con Miguel Angel. Todos los problemas estaban resueltos. Era el momento en que todos los sueños de amor, coleccionados a través de largas lecturas de novelas románticas, iban a realizarse.

¿Cómo puede una madre — me pregunto ahora — interponerse tan implacablemente entre una heroína de Lamartine y un varón que parecía entregado plenamente a ese primer amor de su vida? No hay tratados que consigan explicarlo. La verdad es que aquel matrimonio se deshizo al poco tiempo, fríamente, sin un reproche, sin una lágrima. Inés desembocó de pronto en otro mundo. La soledad, que suele traer consigo un sinfín de modificaciones en la conducta, llevóla a buscar en el juego un objeto para su vida.

Era una sensitiva, y yo me preguntaba: ¿cómo podía congeniar con las frivolidades a que su decepción obligábala a recurrir?

Al principio por distraerse y luego por costumbre, jugaba desaforadamente. Las partidas de bridge la hicieron muy supersticiosa. En el empleo de mascotas cifraba su racha, y las opíparas comidas a deshoras alteraron el ritmo normal de su existencia. El resultado fué que todo ese desorden en la distribución de sus horas de sueño y de alimentación culminó en un decaimiento de su salud. Las continuas veladas, mantenidas entre tazas de café y humo de cigarrillos, matizadas con copas y golosinas, acentuaron una afección hepática.

Los padecimientos físicos y la profunda depresión surgida de toda esa vida colmada de huecas recreaciones, la indujeron a refugiarse en las lecturas. Ya no eran las novelas románticas de su primera juventud las que la seducían. Su espíritu sufrido exigía un contenido más humano y real. Y fué entonces cuando en una hora de enternecedoras confidencias conocí su verdadero amor.

Un amor comunicado con esas palabras tibias que renuevan la desaparecida vehemencia de sentimientos adormecidos. A medida que iba relatándomelo, despertaba de esa especie de hipnotismo en que había vivido tantos años y con tan recatada distinción.

Un amor adolescente, extravagante, que había durado cinco años justos, desde su salida del colegio de monjas hasta la hora de comparecer en el altar.

La había recogido en la calle como se recoge a una criatura. La había adecentado y la había instruído como hace una madre. Si la oía ladrar, se desazonaba y la consolaba. Paseos sacrificados para no dejarla sola en aquel caserón poblado de terrores imaginarios. Cuando ella estaba enferma, no se apartaba de su lado aquel animalito. Rechazaba la comida y festejaba después la convalecencia como un ser humano. Y esto, que es lo extraordinario, lo inverosímil: cuando el casamiento alejó a mi tía del hogar de sus padres, "Lina", que era el nombre de la perrita, se dejó morir generosamente. Fué un verdadero suicidio, deliberado instintivamente. Yo no sabría cómo recordar esa historia sin desfigurarla. Pero puedo asegurar ahora que mi tía había sido feliz. Un lustro de leal y desinteresada ternura para tan larga desesperación.

Alojamiento sin comida

Vd. disfrutará de lujoso confort moderno y de una amable hospitalidad, alojándose en el GRAND HOTEL, sobre Playa Bristol, y comiendo donde quiera, como quiera y cuando quiera.

Solicite el folleto ilustrado, con detalles y condiciones a Carlos Pellegrini 385. U. T. 35-1297, Buenos Aires.

GRAND HOTEL

Luro y Bvard. Marítimo

Mar del Plata

PARA UNA BREVE ANTOLOGIA DE CURIOSIDADES LITERARIAS

(Continuación de la pág. 14)

con sal sipuedes. Tras esto vino un servicio de perdigones de alcabuz con sus limas sordas. Sirvieron un plato de gallinas de cobardes, con su salpimienta al fiado y un pastel de teñir con sus cañas de pescar, yemas de dedos y pasas de ruyn. Tras esto trexeron una pepitoria de pies de bancos, cabezas de clavos y de bandos, manezuelas de horas y de libros, picos de pedreros, menudos de pueblos. Tras esto sirvieron un salpicón de gualdrapa, y un plato de tres ánades madre, otras de pollas de gana pierde, con medias naranjas de edificio y otra de gansos de caballeros muchachos; una olla podrida con Vaca de Castro, carnero de iglesia, obispo de anillo, cazuelas de barro, tortas de cera. Hubo arroz de dos maneras: uno con grasa de escribir, otro con la leche; tras esto, un plato de menudos de un real, otro de lenguas griegas, hebraicas, italianas. Hubo muchas maneras de pescados, como es mero mixto imperio, besugos de conversación, peces de paja, bogas de mentiras, agujas de coser, pescado de cordel de azotes. Muchas frutas y colaciones verdes y secas, que fueron: cerezas de la novia, guindas de borrachos con peras de maldicientes, manzanas de espadas, nueces de ballestas, castañas de bailar, dátiles de perro, confitillos de camisa y grajea de negros, suplicaciones de pleitos, calabazate de pared.

Bebían en vaso de rostro y en copas de naipes y de mula, vino tinto en lana, aguado con aguas de chamelotes.

Después que ovieron cenado, fuéronse á reposar, unos en camas de arados, otros en camas de melones, otros en camas de liebres, y allí durmieron el sueño y la soltura.

Diálogo de apacible...

(Continuación de la página 14)

Flaco como una cuba,
Pesado como un volteador,
Contrahecho como Adán,
Feo como Absalón,
Negro como la harina,
Ignorante como Salomón,
Mentecato como Aristóteles,
Colérico como Saturno,
Flemático como una centella,
Sanguino como gusano,
Melancólico como el martes de Carnestolendas.

Movidos a compasión y lástima de la súbita desgracia y dolencia del Gigante Imaginado dellos acudieron á consolar la triste y afligida señora, y dellos á buscar remedio que lo fuese para tanto mal; y como las principales medicinas son las cosas sagradas, acudieron con toda diligencia á los templos para que se llevasen reliquias de los sagrarios, por la aplicación de las cuales esperaban restaurar los males del gran gigante.

Acudió pues el patriarca Ninguno con un cofrecico de espadañas, en que llevaba las llaves del Cervero, el talabarte de la zona y un puñado de tierra del sepulcro del Alcorán.

Vino también el arzobispo de Nadie con una redoma de cristal, en que llevaba leche de las Siete Cabrillas y cabellos de Medusa.

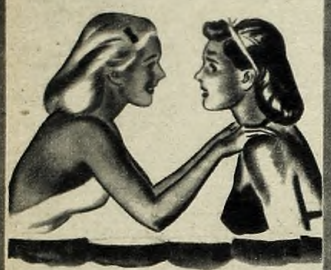
Item, llegó el arcipreste Subicántaro con una caja labrada, á lo molaico, y dentro della buena parte del mar Bermejo y dos dientes del Martirologio.

Finalmente, llegó el gran preste de la ciudad, vestido de pontifical, con una percha en que colgaban la esfera de Sacrobosco, la falsa rienda del caballo de Troya y la banderilla de la Giralda.

Fué tan eficaz el remedio destas devotas reliquias, que súbitamente recibió el enfermo salud entera; pero como el Gigante Imaginado conoció á la Imposible Doncella en medio de sus mayores indisposiciones, vino a concebir un infante, que nació al otavo día, tan falto de todos sus miembros, como se puede presumir de hijo de padre tan mal dispuesto; y ansí, el dicho infante salió:

Sin cabeza como la hidra,
Sin ojos como Argos,
Sin nariz como elefante,
Sin garganta como cigüeña,
Sin boca como rana,
Sin barba como todesco,
Sin hombros como ganapán,
Sin brazos y piernas como araña.

"TE EQUIVOCAS QUERIDA.. EL TE APRECIA..



1) ...pero... el baño no es suficiente. Escucha, aplícate MUM, en cualquier momento, lo puedes hacer en unos segundos y podrás estar segura. Hasta puedes hacer ejercicio y transpirar saludablemente, *sin que el olor a transpiración se manifieste"*.

2) "¿Sabes una cosa? Desde que seguí tu consejo las cosas han cambiado. Me espera todos los días ahora. Y te diré, es una delicia usar MUM... ¡Es tan efectiva, tan cómoda para aplicar... unas palmaditas y listo!"

PARA LAS TOALLAS HIGIENICAS

No pase momentos desagradables, MUM es indicada para este uso, porque es suave y eficiente.

$ 0.50 Y $ 1.50

MUM

QUITA EL OLOR DE LA TRANSPIRACION

EL PRIMER FARO EN EL RIO DE LA PLATA

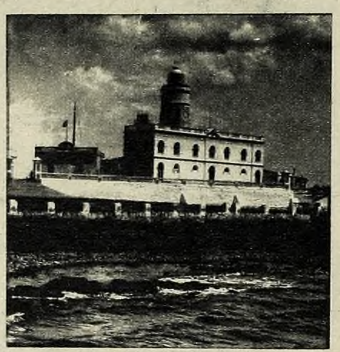
Por NEPOMUCENO CUENCA

•

PARA los viajeros europeos, el río de la Plata, con su perfecto balizamiento luminoso, es como una avenida en la cual los pilotos no tienen más que avanzar con sus embarcaciones conservando su mano. No es de hoy precisamente este permanente y perfecto afán de las autoridades portuarias de nuestro país y del Uruguay, verdadero anticipo de civilización y de humana cordialidad, puesto que de nada serviría abrir los brazos a los trabajadores del mundo, pero obligándolos a soportar el desembarcar tantas o más penurias que en el curso de la navegación atlántica. Hoy por hoy — descontadas las arremetidas de nuestros caprichosos vientos y la agitación de las aguas de un río que más se parece a un mar, y que lo es en su desembocadura, — gracias al metódico, completo y siempre atendido servicio de balizamiento, el río de la Plata es la digna entrada, el acogedor y, sobre todo, bien iluminado vestíbulo de dos grandes naciones civilizadas.

PERO aquí se justifican la curiosidad y la pregunta: ¿cuál fué y dónde estuvo el primer faro del río de la Plata?

Lógicamente, encerrado como estuvo el puerto de Buenos Aires hasta muy avanzado el siglo, la respuesta hay que buscarla en la vecina orilla, que fué durante siglos Montevideo el puerto de mar de esta parte del continente. Allí estuvo, allí se encendió por vez primera no el faro, sino la luz que orientó a los navegantes. Y no en el famoso y característico Cerro, sino en la isla de Flores.



El faro de la isla de Flores se halla emplazado a un costado del edificio de la guarnición militar. Como se sabe, esta isla, que ha sido lazareto, ha servido asimismo como lugar de confinamiento para presos por delitos políticos. Tiene, pues, una larga y variada historia, más allá de las importantes referencias que se consignan en esta crónica.

ESE primer farol, el primero que orientó a los navegantes, estuvo colgado en lo alto de uno de los mástiles de la fragata de guerra española *Loreto*, fondeada frente a la isla de Flores, en el año 1792, después de quedar maltrecha e imposibilitada para toda navegación tras un violentísimo temporal que arrasó las costas orientales en 1791.

Restaurado su casco y comprobada en la emergencia la necesidad de auxiliar con algo a los navegantes, a fin de que durante la noche se percataran del peligro que ofrecía la costa de la isla, allí, sobre el fuerte de San José, fué colocado el aquel humilde fanal colocado en lo alto del pontón, las autoridades pensaron substituir el destrozado casco de la *Loreto* y levantar una torre para instalar en ella una farola. En el año 1819 se inició la construcción. Mas aquel año funesto no era el más indicado para realizar trabajos de esta índole, y los mismos quedaron interrumpidos.

Evidenciada la utilidad de improvisado faro.

EN 1826, no obstante la guerra, se decidió reanudar las obras. Y en los archivos uruguayos se conservan los documentos relacionados con la erección de la torre, así como de una casa para los guardianes. Esos trabajos fueron encomendados al constructor don Ramón de Artagaveytía, quien se comprometió a llevarlos a cabo por la suma de cuarenta mil pesos.

El 22 de febrero de 1828, estando aún los portugueses en Montevideo, las obras de albañilería quedaron terminadas, y el mismo Artagaveytía se comprometió a ejecutar el servicio del faro, a base de aceite y por el término de tres años, mediante una retribución de "trescientos veintinueve pesos de a ochenta centésimos", anota el historiador uruguayo don Rómulo Rossi.

Así quedó instalado para servicio de amigos y de enemigos — pero hombres de mar todos, al fin — el torreón que substituyó al primer faro encendido a la entrada del río de lo Plata, en la isla de Flores, cuya nominación, conviene apuntar aquí, no fué un homenaje al general Venancio Flores, sino que le fué dado por Gaboto en 1527, cuando por vez primera la avistó en el día de Pascua Florida.

EN cuanto al cerro de Montevideo, su farola fué encendida por vez primera el 19 de marzo de 1802, bajo la gobernación de don José de Bustamante y Guerra, quien proporcionó también a la ciudad los servicios de agua potable y edificó el cabildo.

Leche Sapolan Bona Dea, además de constituir una excelente base para polvos, a los que aisla de la piel manteniéndola fresca y suave, es insustituible para la limpieza del cutis y de excelentes resultados para la conservación del mismo, al que preserva del resecamiento producido por la acción del aire y del sol, origen de grietas, pasaduras y arrugas prematuras.

Esta triple acción, ha hecho de Leche Sapolan Bona Dea un valioso aliado de la mujer, cuidadosa de su belleza y de sus encantos.

Venta en todas las sucursales de

RECAMIER

PERFUMES

★

Buenos Aires - Mar del Plata - Rosario - Córdoba - Mendoza - La Plata - En **Farmacia Franco-Inglesa y Mayflower Perfumery,** Santa Fe 1287, Bs. Aires.

Pedidos del interior: contra reembolso.

☆

Unicos Distribuidores

SICANIA LTDA.
SARMIENTO 4550
BUENOS AIRES

INAUGURACION DE UN MASTIL

● Momento en que es izada la enseña patria en un nuevo mástil inaugurado por la municipalidad en la intersección de Monroe y avenida del Tejar.

BIBLIOGRAFIA MEDICA

● Doctores **Armando B. Rillo** y **Alfredo Lagrotta**, autores del libro "Enfermedades de Heine-Medin", interesante documento de medicina que pone al día, mediante una paciente investigación bibliográfica y una difícil tarea de síntesis llevada a cabo por los citados médicos, los principales conceptos que sobre la parálisis infantil se han publicado en nuestro país y en el extranjero.

BASE IDEAL DEL MAQUILLAJE PERFECTO ES UN

Cutis suavizado

con Lecitina

Esta prodigiosa sustancia - la más suavizante que se conoce - merece que Vd. la convierta en aliada permanente de su belleza.

La maravillosa fórmula del finísimo jabón de tocador **MANUELITA,** *que contiene el legendario* **aceite de soya,** *rico en* **LECITINA,** *pone a su alcance ese cutis "suavizado" que permite el arreglo facial perfecto.*

Use **MANUELITA** *y mantenga ese aspecto juvenil tan envidiado.*

MANUELITA inicia su 3er. año de vida con la esperanza de cumplir muchos más, gozando del privilegio de ser, como hoy, la mejor amiga de su cutis.

JABON de TOCADOR

Manuelita

UN BAÑO DE NATURALEZA EN SU CUTIS

simplex

ES UN PRODUCTO DE DELBENE Hnos. & Cia.

Brocha "TEJON"

TEJON

3 PRODUCTOS DE LA MAS ALTA calidad...

INDUSTRIA ARGENTINA

PIPAS Y BOQUILLAS

Crisol

Marca Registrada

Proteja su cutis: la cerda y palo de las legítimas "BROCHAS TEJON" están sometidas desde el comienzo de su elaboración, a rigurosos procesos de esterilización.

Las legítimas boquillas y pipas "CRISOL" que protejen la salud de los fumadores, son fabricadas exclusivamente con materias primas de primera calidad.

SOLICITE FOLLETOS EXPLICATIVOS

ARBOTTO, GUZZINI y Cía. - LIMA 913 - BUENOS AIRES - U. T. 23 - B. Orden 5346

SOC. de RESP. LTDA. - Capital $ 125000.-

La marca de la CALIDAD SUPREMA
en Sonido, Radio, Televisión y Electrónica

1919 ★★ 1944

25 AÑOS DE RADIO

que han creado este mundo nuevo en que vivimos

Hace un cuarto de siglo que se estableció la RCA, (Radio Corporation of America). Desde su comienzo, respaldada por un público cada vez mayor, la RCA ha explorado y desarrollado todas las fases de la Radio. En todo el camino recorrido, desde la comunicación inalámbrica hasta la televisión... desde la Victrola de cuerda hasta el radiofonógrafo totalmente eléctrico de hoy, la RCA ha mantenido su puesto de vanguardia. La RCA da las gracias a su clientela por haber contribuído a que ocupe este puesto de "líder" y promete nuevos y maravillosos productos en el futuro, para proporcionarles mayor bienestar y placer.

He aquí algunos de los acontecimientos más importantes en la historia de la RCA, que forman parte de la prodigiosa historia de la edad moderna.

TELEVISION ELECTRONICA: El sistema de televisión usando el iconoscopio — el "ojo" de la cámara de radio — inventado por el Dr. V. K. Zworykin, de los Laboratorios RCA, y el kinescopio — el tubo tomaimágenes del receptor — desarrollado por el mismo doctor, es el método más práctico y popular de la televisión para el uso en el hogar.

PELICULAS SONORAS: En la iniciación y el desarrollo de todas las fases del equipo sonoro para los principales estudios cinematográficos y los mejores teatros del mundo, RCA — la Radio Corporation of America — contribuyó de un modo notable al realismo y fidelidad en las escenas de las películas de que usted disfruta hoy en los cinematógrafos modernos.

DISCOS VICTOR: La Victor Talking Machine Company fué adquirida por la RCA en 1929, consolidándose los nombres de dos marcas famosas. Las ejecuciones de los mejores artistas del mundo han sido grabadas por la RCA Victor — para brindarle "la música que usted desee cuando la desee".

RADIOFONOGRAFOS: En 1925, combinando el fonógrafo y la radio, la RCA hizo de la "máquina parlante" algo nuevo que ha traído al hogar "un mundo nuevo de recreos". Al girar una perilla tiene Ud. lo mejor en la radio o su Disco Victor favorito.

VALVULAS ELECTRONICAS: Las mágicas válvulas electrónicas RCA para transmisores y receptores, han contribuído a los rápidos progresos de la radio. La Válvula "Acorn" introducida en 1933, abrió el camino para los sorprendentes adelantos alcanzados en el uso de las ondas ultracortas en tiempos de paz y de guerra. La RCA, al producir las válvulas de miniatura para el funcionamiento por batería propia, hizo factible el radio-receptor individual pequeño, fácil de transportar.

RADIODIFUSION: La primera estación de radio de la RCA lanzó su voz al aire en Diciembre de 1921. Los transmisores y otros equipos de radio RCA se usan en las principales radiodifusoras del mundo. La RCA, dedicada actualmente al desenvolvimiento de sus exploraciones en FM (Frecuencia Modulada) y Televisión, ofrecerá los mejores equipos para estos emocionantes pasatiempos.

MICROSCOPIO ELECTRONICO: El Microscopio Electrónico RCA aumenta el tamaño de los objetos infinitesimales del mundo submicroscópico y permite la ampliación fotográfica hasta un diámetro de 100.000 veces su tamaño original. Un auxiliar de la ciencia y la industria, que presta aún mayores servicios al hogar...

Estos acontecimientos importantes en el progreso de la RCA van indicando su propio futuro. Participe siempre de los beneficios de esta supremacía que Ud. ha ayudado a establecer — *prefiera siempre todo lo que lleve la marca RCA.*

RADIO CORPORATION OF AMERICA

RCA Victor Argentina

Buenos Aires

1919 1944
25 AÑOS DE PROGRESO EN RADIO Y ELECTRÓNICA

María Elena Villegas Aldao

Dibujo de RODOLFO FINN

COSTUMBRES TRADICIONALES

CUMPLEAÑOS de BODAS

Según Goncourt, "visitando la Bretaña, Luis XV otorgó pensiones a tres campesinos, padre e hijos, que cumplían 75, 50 y 25 años de casados respectivamente, en el mismo día, y resolvió además que en adelante, todo matrimonio francés que cumpliera las Bodas de Brillantes (75 años) recibiera 50 luises oro de obsequio; 25 luises, los matrimonios que cumplieran 50 años de casados (Bodas de Oro) y 10 luises los que cumplieran las Bodas de Plata (25 años de casados)."

*

Si bien los regalos reales cayeron a poco en desuso, la costumbre de conmemorar las distintas etapas del matrimonio, con presentes y obsequios gratos, se hizo tradicional en todo el mundo.

* * *

También es costumbre tradicional al cumplir años de casados, el brindis con Champagne ARIZU. Familiares y amigos se reunen junto a los esposos y brindan por muchos otros nuevos cumpleaños, levantando como símbolo de tan dichosos augurios las copas de Champagne ARIZU, el valor más alto en champagnes argentinos.

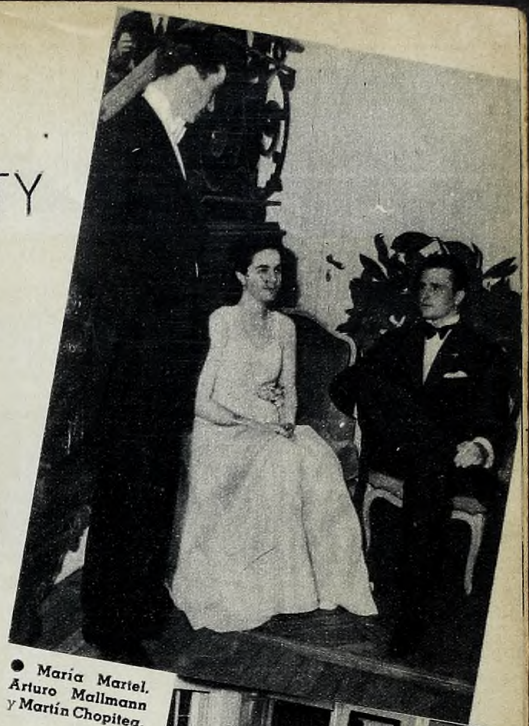
Champagne Arizu

El valor más alto en champagnes argentinos

COCKTAIL PARTY

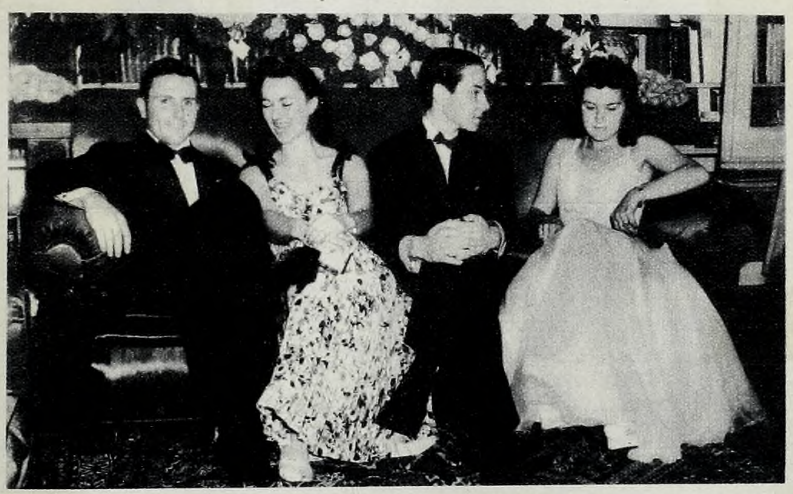
● Elena Martel, una de las obsequiadas, con Celia Bazterrica, Domingo French y Julio Roca.

● Dio margen a una lucida reunion social la fiesta ofrecida por **Jorge E. Coll** y su señora, **Maria Martel**, en obsequio de las amistades de sus sobrinas **Elena** y **Maria Martel Frias**. Aparecen aqui **Delia Labougle Pearson** y **Ernesto Aracama Zorraquin.**



● **Maria Martel, Arturo Mallmann y Martín Chopitea.**

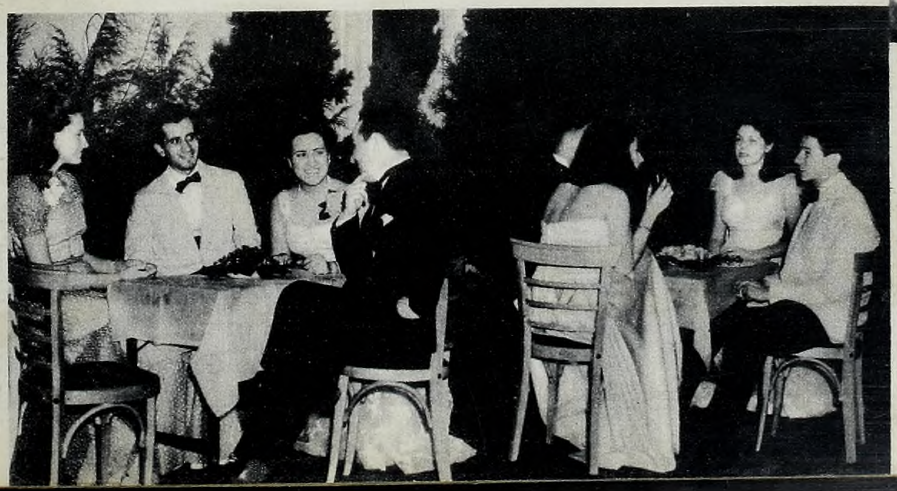
● Un momento durante el baile.



● **Susana Escudero Keen, Franca Martini, Arturo Mallmann y Federico Mackinlay.**

● **Susana Escudero Keen, Dolores Bearn Carabassa, Luis Balbiani, Norberto Fresco y Juan Carlos Casas Elía.**

● **Sara Baxterrica y Domingo French.**



● **Delia Labougle Pearson, Tristán Achával Rodríguez, Enriqueta Racedo, Ernesto Aracama Zorraquin, Magdalena Sáenz Valiente, Jaime Pueyrredón, Sara Bazterrica y Domingo French.**

Fotos "El Hogar"

● Los desposados, **Beatriz Padilla Visconti** y **Alberto Navarro Vela.**

● **Elisa Müller Requena** y **Alfredo Blousson,** que recientemente contrajeron enlace.

● **Elvira Sara Visconti** y **Eduardo Alchourrón** (h.).

EN LA MERCED

● **José Manuel Castaños** y su señora, **Sara Padilla Carranza,** y **Catalina Visconti de Padilla.**

● **Ofelia Dowling Obligado** y **Carlos Oliveira Cézar.**

Tres

EN EL SOCORRO

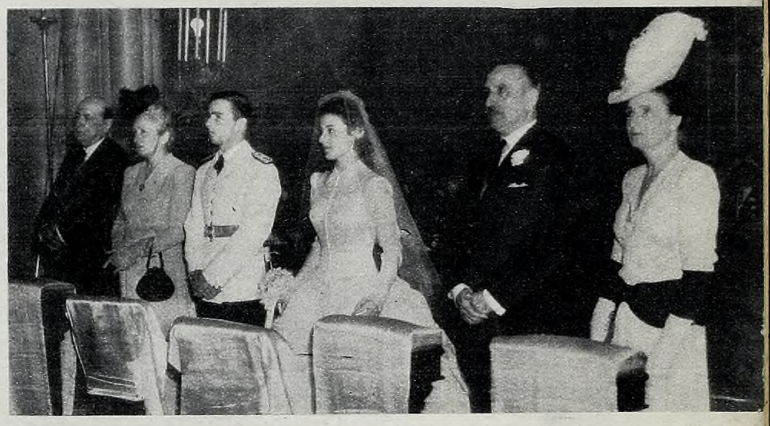
● **Silvestre Blousson, Julio Vela Huergo** y su señora, **Angélica Cano Requena.**

● Los novios con los padrinos, **Silvestre Blousson** y su señora **María Elena Navarro Cano,** y la señora **Jacinta Elisa Requena de Müller,** durante la consagración del enlace.

● Los novios durante la ceremonia religiosa con los padrinos: **J. Eduardo Padilla** y su señora, **Catalina María Visconti,** y **Guillermo Navarro Vela** y su señora, **Magdalena Bavio de Navarro Vela.**

● La desposada lució en esa oportunidad toilette de organza con adornos de encaje de punto a la aguja, manto de tul de ilusión sujeto al peinado con motivos de azahar; las mismas flores en el "bouquet".

● **Sally Husher, Susana Morgan y Ricardo Malbrán.**



enlaces

● Con gran lucimiento fué consagrado el enlace de **Martha Ledesma García Montero** con el subteniente **Jenaro Castro Feijoo.** Los contrayentes con los padrinos, **Emilio Isasmendi** y señora, **Elena I. de Castro Feijoo,** y **Martín Ledesma** y su señora, **Ana Rosa García Montero de Ledesma.**

EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SAN ISIDRO

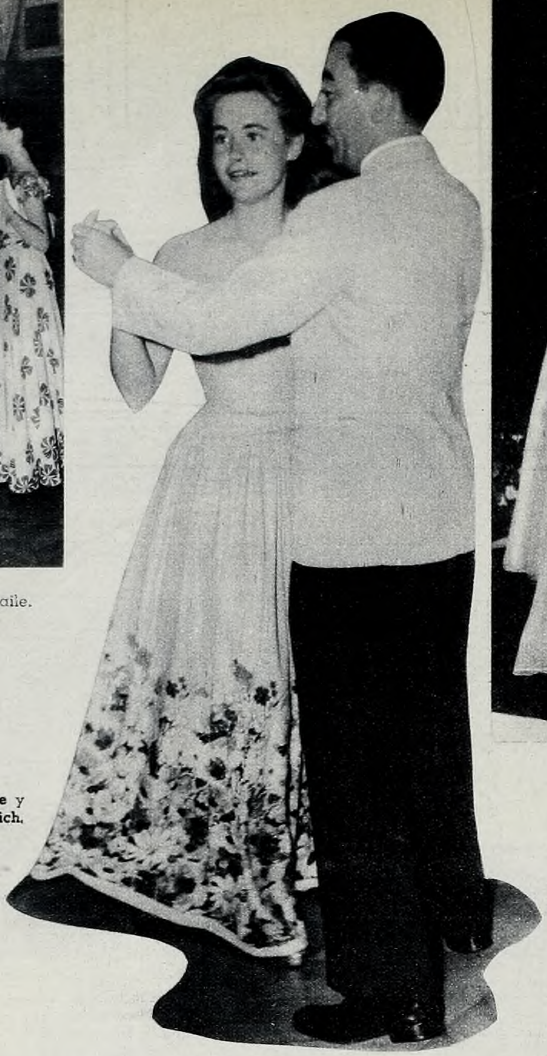
● Los novios con **Ana Rosa Ledesma, Mercedes Ledesma** y **Sonia Ledesma,** que integraron el cortejo.

● **Martín Julio Ledesma** y su señora, **Ana Rosa García Montero de Ledesma.**

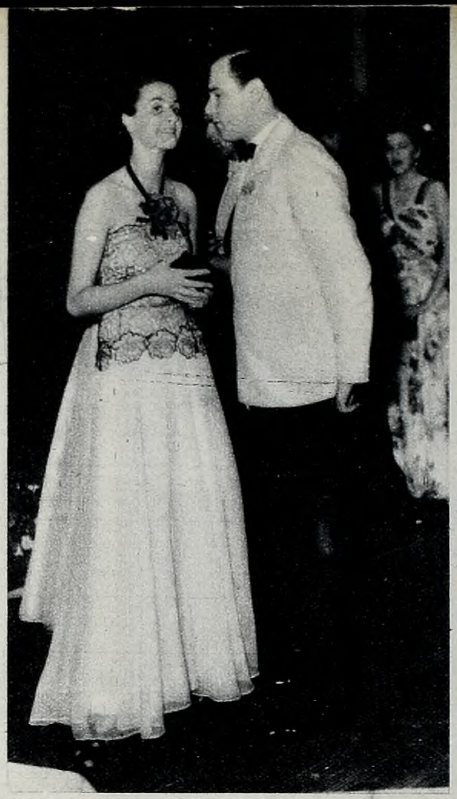
● **Mercedes Ledesma Hoevel y Julio Ernesto Ledesma.**

Fotos "El Hogar" y Perl

● Un momento durante el baile.



● Clara Ugarte y Jorge Mihanovich.



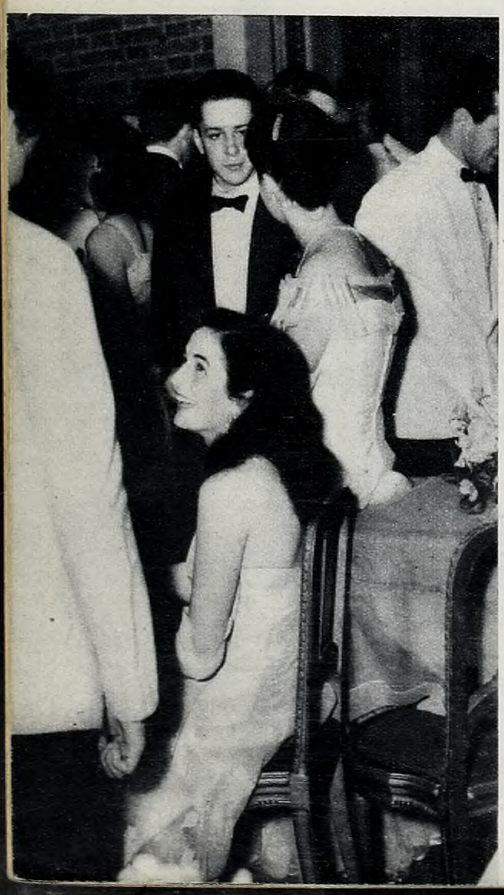
● Teodolina Carabassa y Juan Carlos Bengolea.

● Helena Duggan ... este baile su presen...

PRESENTACIÓ...

BERNARDO L. Duggan y su ... su residencia un baile p... hija Helena. El marco en que ... tituyó un bello exponente de ... a acentuar el brillo de la fiesta ... cleo de más lucida actuación ...

● Otro aspect...

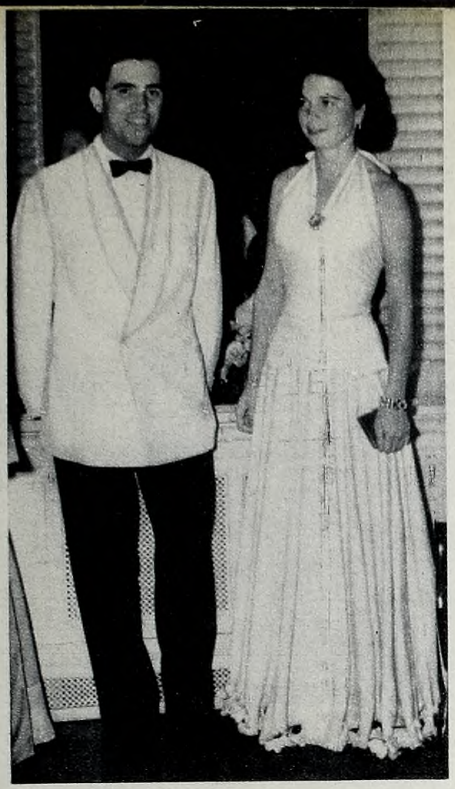


● Ernesto Méndez, Mercedes Pico Estrada, Ana María Torralba, Carlos Becú Castro y Pedro Gandullo.

● Rosa Barreto Castro, Jorge Casal, Sofía Demarchi y Ezequiel Raybaud.

● Ofelia Cullen y Jaime Pueyrredón.

zo en
ocial.



● Adela Elortondo y Juan Gálvez.

● Jacinta Lezica y Luis Drago.

● Elena de Alvear y Miguel Angel López Lecube.

Fotos "El Hogar" y Lerner

N SOCIAL

, Elena Cox, ofrecieron en
esentar en sociedad a su
rolló la reunión, que cons-
ad y elegancia, contribuyó
la que se congregó el nú-
nuestros círculos sociales.

a reunión.

● Roberto Soto, Teresa Hume, Eduardo Ayerza y Miguel Ocampo.

Helena Duggan y Jorge Pereyra Iraola.

● Juan Gálvez, Adela Elortondo, Isabel Peña Naón, Luis Drago y Jacinta Lezica

COMPROMISO

● Ha tenido una auspiciosa acogida en nuestros círculos sociales el compromiso matrimonial de **María de Alvear Santamarina** con **Rufino Basavilbaso.** Los novios, que con ese motivo fueron agasajados por sus numerosas relaciones

● **Pedro Dodero, Agustina Robertson Lavalle** y **Luis Gregorio García Zuberbühler.**

● **Ana Helena Martínez de Hoz.**

Fotos "El Hogar"

● **Magdalena Míguenz Zumarán, Agustina Robertson Lavalle** y **Luis Gregorio García Zuberbühler.**

● **Elena de Alvear Santamarina** y **Adela Elortondo.**

● **Sara Leloir de García Balcarce, Fernando García Balcarce, Clara Sáenz Valiente** y **Marcos Gigena Ibarguren.**

● **Carola Martínez de Hoz** y **Javier García del Solar.**

● Espléndida arboleda presta hermoso marco a este camino, que se interna en los terrenos.

● Una vista del campo de **Pereyra Iraola**, en la que se puede apreciar su magnífica vegetación.

"San Juan", de los Pereyra

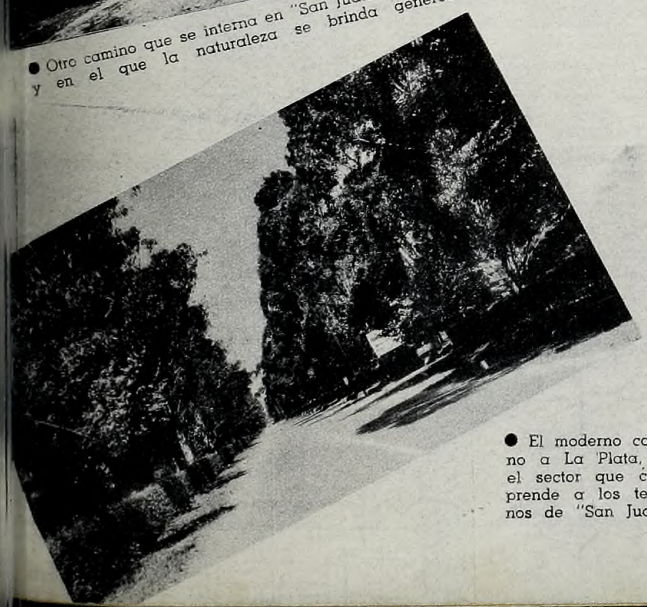
● Otro camino que se interna en "San Juan", de los **Pereyra**, y en el que la naturaleza se brinda generosamente.

ALGO ha roto el silencio de los campos argentinos: antes fué el riel; hoy el ocho cilindros, que acerca las distancias con la sola presión de un pie en el acelerador.

El camino, en mitad de un corazón de árboles, pastos y flores, ha ido borrando los límites de las provincias argentinas.

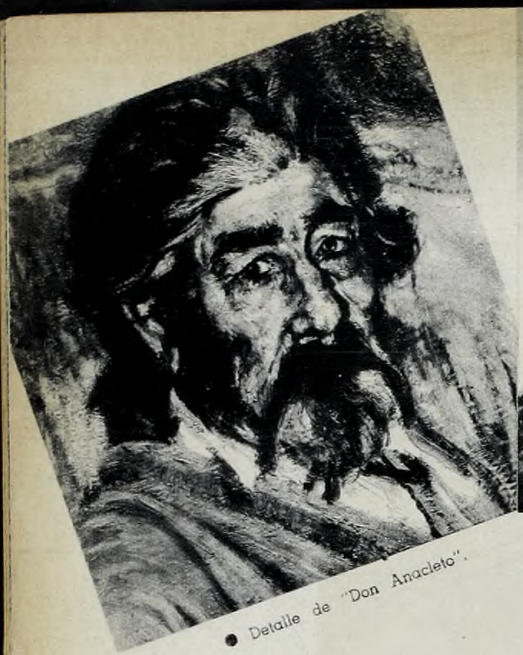
La estancia criolla recuesta su nostalgia al borde del viejo alambrado, y las bocinas de los automóviles se entremezclan con el canto de los pájaros.

Es la "hora nueva" que avanza sin contención y sin recato. No han escapado a la cruzada civilizadora parte de los campos de Pereyra Iraola, en el camino a La Plata. El domingo 17 caerá sobre ellos el martillo del rematador. Quizá se estremezcan los viejos troncos centenarios. El paisaje cobrará otra fisonomía. Será como la cara moderna del mundo: la belleza al alcance de la mano de todos...



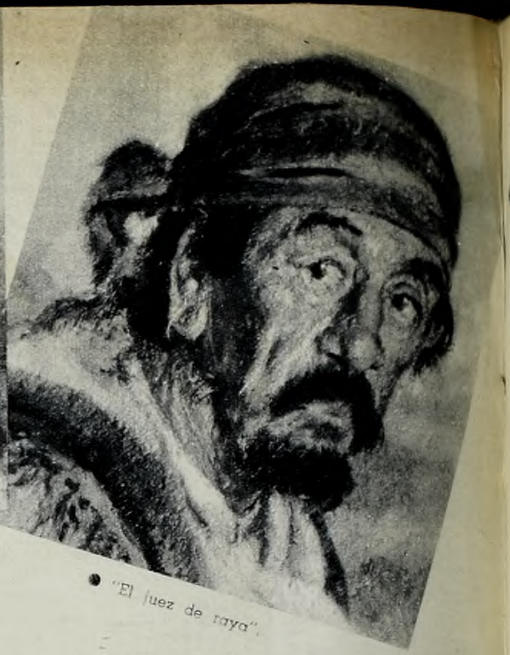
● El moderno camino a La Plata, en el sector que comprende a los terrenos de "San Juan".

● Otra vista de los campos citados, los que por su espléndido paisaje son un lugar ideal para el reposo.



● Detalle de "Don Anacleto".

● Detalle de "La pareja y el sandiero".

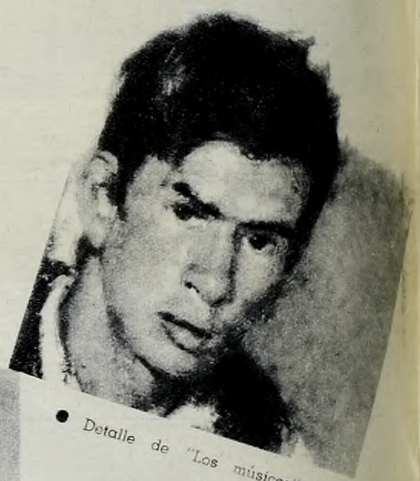


● "El juez de raya".

LOS PAISANOS DE QUIROS

CON asistencia del presidente de la República y altas autoridades nacionales, se realizó en el Museo Nacional de Bellas Artes la inauguración de la exposición de las obras de don Cesáreo Bernaldo de Quirós, acto que adquirió significativos relieves. En esta página ofrecemos a nuestros lectores algunos detalles de los cuadros del celebrado pintor, así como dos destacados momentos del homenaje que se le rindió en la ocasión antedicha.

● Detalle de "El patroncito".



● Detalle de "Los músicos".

● "Los músicos".

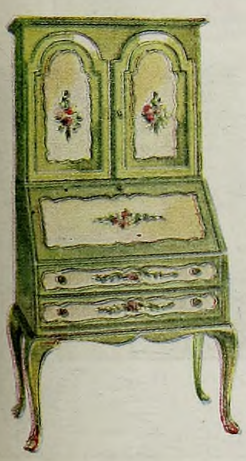
● El presidente de la Comisión Nacional de Cultura, doctor **Carlos Ibarguren,** en momentos de dar lectura a su discurso, que abrió el acto. A su lado, el pintor **Cesáreo B. de Quirós** y el ministro del Interior y de Marina, contraalmirante **Alberto Teisaire.**

● El presidente de la República, general **Edelmiro J. Farrell,** y los ministros de Relaciones Exteriores y de Hacienda, general **Orlando Peluffo** y **César Ameghino,** respectivamente, durante la ceremonia inaugural.

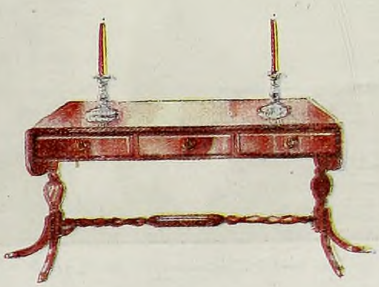
REGALOS DE CATEGORIA Y DISTINCION

Butaca Bergère $ **300.-**

BARATTI
Muebles
CORRIENTES 1145 - BUENOS AIRES

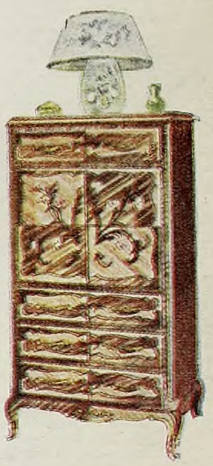


Chiffonier al Duco $ **480.-**



Mesa-consola inglesa $ **600.-**

Casillero-biblioteca provenzal $ **230.-**



Escritorio-cómoda francesa $ **400.-**

*ARAÑAS * MESITAS * CUADROS * CERAMICAS * BARES * LAMPARAS*

CREDITOS

Silverblu Visón Azul Platinado

para las damas elegantes y más exigentes del mundo entero.

Visón azul platinado, producto de criadero. Cortesía de Jay Thorpe.

Los criadores invitan a usted a comentar esta extraordinaria piel con su peletero.

"MARIA" Y JORGE ISAACS

Por J. P. RIOS

CORRIA el año 1867 y se preparaba en Colombia un gran acontecimiento literario: la aparición de "María", la novela famosa de Jorge Isaacs.

Isaacs se había iniciado ya como poeta. Sin embargo, era casi un desconocido cuando se presentó un día, en Bogotá, al ilustre Mecenas de ese entonces, José María Vergara y Vergara, llevándole el delicioso e inmortal poema que se llama "María".

Vergara hizo la presentación. El libro se dió a la publicidad, y desde entonces la América toda ha tenido por blasón ese idilio, el más bello idilio que se ha escrito bajo este cielo americano.

¿Quién, que ha leído sus páginas, no ha derramado lágrimas de tristeza por los infortunados amores de María y de Efraín? El poeta sintió hondamente y dijo la verdad. El decía: "Yo he sentido la emoción de mi libro; ¿la sentirá el público?"

¡Sí, la sintió! Los hombres admiraron a "María" como un esfuerzo supremo del genio; las damas, conmovidas hondamente con aquella dolorosa historia, impregnada en sus más íntimos detalles con el aroma de la melancolía y desarrollada en el seno de uno de los más hermosos países del mundo, soltaban el libro de las manos para enjugar el copioso llanto que brotaba de sus ojos; y el público en general lo leía con avidez inusitada. ¿Será cierto? — se preguntaban todos. — ¿Es verdad que el valle del Cauca sea un país tan bello cual aparece en las descripciones de Isaacs? — decían los bogotanos. —"Cosas y hechos como los que constituyen el argumento de esa obra, no pueden inventarse", exclamaban las gentes por todos lados. "Ese libro está escrito con lágrimas — decía la ilustre poetisa Silveria Espinosa de Rendón; — deja el alma herida porque su lectura produce tristeza irremediable."

ISAACS se hizo entonces el hombre de moda. Las mujeres deseaban conocerlo porque veían en él al intérprete de todas sus ternuras. Jamás escritor colombiano ha merecido mayores aplausos.

Aquélla fué una hermosa época...

Después, hondos desencantos políticos, porque Isaacs fué un liberal convencido y un luchador ferviente, amargaron el recuerdo de sus dias de triunfo.

Perversos enemigos del político llegaron a afirmar que "María" era un *libro ajeno*, que no era de Isaacs. Entonces el poeta, que era todo sentimiento, empezó a escribir cartas íntimas y tristes a otro escritor ilustre de Colombia, el inolvidable Luciano Rivera y Garrido. En ellas se quejaba por los ataques a su libro, su libro más querido, donde había narrado la historia de su vida. Isaacs hizo algunos viajes. Estuvo en el Perú, vivió en Chile; y vivió también aquí, en Buenos Aires. Todos los que se relacionaban con él preguntábanle si María había existido, si había pasado todo lo que él había escrito. Y él jamás hubo de negarlo... María no es una fábula. María es una historia.

María existió, en efecto. Muere en el libro, porque era necesario que así fuese, pero *ella vive*. Su nombre, vinculado a una de las familias más distinguidas de Colombia, no debe presentarse todavía. Los recuerdos de la hacienda de "El Paraíso" deben ser sagrados para todos. María se casó con otro, y en 1898 subsistía en medio de la dicha del hogar así fundado.

Isaacs halló también en otra mujer las compensaciones de su amor perdido. Sin embargo, él tampoco debió olvidarla nunca. Quizá, en playas extranjeras la recordaría siempre. ¡Cuántas veces contemplando los paisajes de estos bellos países vería los perfiles del valle del Cauca, la hacienda de "El Paraíso", el baño, todo esmaltado y aromatizado; *la piedra*, donde *ella* se sentaba y donde a veces juntos veían la agonía del crepúsculo! ¡Oh! Sí, porque "María" es verdad, porque es pasión pura, como dice el notable escritor colombiano Diego Mendoza; y como símbolo de ella, vive vida inmortal en el espíritu y en la memoria...

ISAACS murió en la ciudad de Ibagué el 17 de abril de 1895.

Antes de morir dijo: "Que enviara pronto Antioquía por sus huesos". Antioquía es un departamento de Colombia, el más progresista, el más bello y quizá el más digno de honrar la memoria del poeta. Antioquía ha correspondido al anhelo de Isaacs. Al poco tiempo de su muerte se representó "María" en el teatro de Medellín, la capital. Y fué de un éxito brillante.

Después surgió la idea de erigirle una estatua al poeta, frente a la Universidad para acompañar la de Gregorio Gutiérrez González. Eran los momentos en que Antioquía se preparaba para recibir los restos de Isaacs. Acumuló mármoles y bronces; recogió las flores y los laureles que habrían de servirle para tejer coronas inmortales; adornó con palma sus caminos; engalanó sus poblaciones; se preparó dignamente para recibir en su seno aquellos restos mortales del poeta del llanto; de aquel de los hijos de Colombia que en el campo del arte y del sentimiento—única cosa que perdura a través de los tiempos, en la agitada marcha de la humanidad hacia lo desconocido — supo dejar grandioso testimonio de su amor y su veneración por el suelo bendito que escogió para asilo eterno de sus cenizas...

Poema desde la selva

Los bueyes de la tarde recorren los caminos
mientras viene la brisa tendiéndose en el verde del estío.
Y mi cuerpo se llena de rumores, y aquí en la selva canto
para los grandes árboles juntadores de pájaros.

¿Hasta cuándo mis ojos podrán mirarte, ¡oh! tierra?
¿Los cedros y los hombres vivirán conmigo, tal vez, junto a las eternas
costumbres primitivas y al laborar obrero,
bajo el violento clima del trópico sediento?

Pues sólo desde el campo, desde el linde en que nacen las comarcas del fruto,
ha de nutrirse luego la libertad perfecta del futuro.
Entonces ya, ¿qué viejas espesuras caerán en mis pupilas
en un hondo color de despedidas?

Porque el musgo que cubre las cortezas nos habla de crepúsculos muertos,
y nosotros nos sentimos iguales a la rosa y al labriego;
iguales en las mismas soledades señaladas de frondas y de sendas,
y en esos mismos cielos ilustrados de estrellas.

¿Qué noches llegarán hasta mi vida?
¿Qué espigas sufrirán con las flechas del sol de mediodía?
Hoy todo me pregunta del largo aprendizaje del verano,
de los helechos simples y el indio solitario.

Hoy todo me pregunta. Ahora que la tarde sobre el oeste tiene
la tristeza de siempre,
y crece lentamente desde el paisaje azul,
un racimo de nubes dorándose en la luz.

RAUL ARAOZ ANZOATEGUI

Belleza en su Peinado

Con cabellos cuidados desde la raíz

Una posible causa de la caída del cabello es la acumulación de grasa sobre el cuero cabelludo que impide la libre respiración y debilita los bulbos pilosos (raíz del cabello)

Antes del lavado, friccione la cabeza con Aceite Palmolive impregnando bien el cabello y el cuero cabelludo.

Una fricción con Aceite Palmolive antes de lavar la cabeza, ablanda la capa grasosa que cubre el cuero cabelludo. Esto permite una limpieza perfecta y al mismo tiempo facilita la libre respiración y vigorización de los bulbos pilosos.

Después del lavado, es necesario aplicar unas gotas de Aceite Palmolive sobre el cabello para devolverle su docilidad y evitar que quede reseco y quebradizo.

Después del lavado, y para que los cabellos sean suaves, dóciles y delicadamente perfumados, use unas gotas de Aceite Palmolive.

Mujer, hombre o niño: practique este sencillo tratamiento *cuidando del cabello desde la raíz*, con Aceite Palmolive! El cabello ganará en salud y belleza. Adquiera hoy mismo un frasco.

90 cts. y $ 1.50

Industria Argentina

Aceite
PALMOLIVE
para el cabello

y ahora con crema
PECOSANT
LAS PECAS SE VAN
EMBELLECE EL CUTIS

Venta en la Franco-Inglesa y demás farmacias

La travesía de la costa peruana

(Continuación de la pág. 24)

pensamientos se mezclan, uno se vuelve indiferente a todas las cosas, y al cabo de algunas horas que parecen eternidades se cree vivir un extraño sueño. Lo único que perdura es el deseo de llegar al río más próximo y el de mantenerse despierto.

El infierno dantesco es una creación imaginativa estupenda, pero los desiertos peruanos son reales, muy reales.

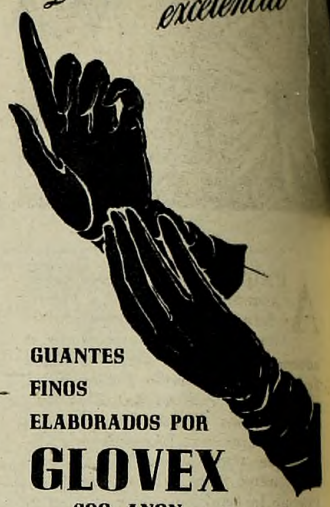
EN la mayor parte de los villorrios dormía yo en los calabozos de las comisarías, en caso de que los hubiera, y los caballos pasaban la noche en los cañchones, ceñidos por altas paredes de adobe. En muy pocos lugares hay hoteles o posadas, y cuando por casualidad encontrábamos una choza disfrazada bajo tal nombre, no había lugares seguros en que dejar los caballos. Si tenía la suerte de encontrar vacío el calabozo, el comisario me facilitaba las llaves. Allí solía yo guardar mis pilchas para ir en busca de forraje. Así, mientras llevaba a mis animales a beber, recorriendo a menudo largas distancias, mis aperos y pertenencias quedaban a salvo. Cuando los animales habían sido atendidos — y muy frecuentemente era éste asunto difícil y cansador,—quedaba libre yo para buscar mi alimento. No se habla siquiera de restaurantes en muchos de estos villorrios, así es que debía preguntar por alguna casa o choza donde se acostumbrara vender comida a los extranjeros. Cuando al cabo encontraba un lugar así, la comida resultaba invariablemente la misma. El "menú" de la costa peruana se compone siempre de arroz hervido, fríjoles, bananas fritas, huevos fritos y café negro. A menudo me consideré un hombre afortunado al encontrar eso.

En una de las pequeñas localidades de la costa se me presentó un español. Parecía un hombre muy agradable, y me dijo que había vivido dos años en la Argentina. A la noche nos pusimos a charlar, y en el transcurso de la conversación me dijo que la educación de un hombre no puede ser completa a menos que conociera algunos de los ínfimos lupanares que existen en algunos pueblos a lo largo de la costa peruana. Él mismo se ofreció a servirme de guía. Pronto nos dirigimos hacia el lugar, que se hallaba situado a un kilómetro, en las afueras del pueblo. El local consistía simplemente en una choza de adobe, y su interior estaba iluminado por dos lámparas a querosene. Cerca de los muros había bancos de madera, en los que se sentaban algunos hombres sucios, harapientos y descalzos. Otros, de pie, se hallaban ante un mostrador hecho con cajones viejos, donde se expendía alcohol. La dueña del lugar era una mestiza obesa y grasienta, cuyos cabellos, más parecidos a cerdas, le caían, ásperos y duros, sobre la cara. Varias mujeres igualmente repulsivas bailaban con quien deseara pagar diez centavos por procurarse ese placer. Los tipos de villanos que solemos ver en las películas cinematográficas son querubines comparados con los hombres que vi aquella noche. En su mayor parte eran mestizos, mezcla de indios, españoles, chinos y negros. ¡Uno de los ejemplares era negro, tenía ojos de chino, oblicuos, y el pelo crespo con un tinte rojo!

INDUDABLEMENTE, nuestra presencia no fué bien recibida, y uno de los hombres nos miró con ojos agresivos, significando con sus miradas mucho más que con cualquier palabra. Cuando mi compañero lo sorprendió, se dió por ofendido y pronto aconteció lo inevitable. Se enfrentaron como dos tigres. Intervino alguien que los separó, pero otro sugirió que dilucidaran su cuestión a la intemperie. El español se quitó el saco, me lo confió, y cuando estuvimos afuera comenzó la lucha. La obscuridad impedía ver lo que ocurría, pero al cabo de muchos bufidos, golpes y terribles juramentos, alguien cayó. Luego, todo fué silencio, interrumpido solamente por la pesada respiración de los dos exhaustos contendores. Oí quejidos y alguien encendió un fósforo. El español estaba de pie, frente a su adversario caído en el suelo. A la luz de otro fósforo advertimos que el caído estaba gravemente herido de varias cuchilladas.

SOLO entonces empecé a darme cuenta de la gravedad de mi situación, por cuanto me hallaba solo con el español, a quien, al fin y al cabo, conocía por casualidad. Los demás eran muchos, y todo permitía suponer que tratarían de vengar la suerte de su compañero, que se quejaba revolviéndose en el suelo. Cada vez que llegaba yo a una ciudad o pueblo, me despojaba de mis armas de fuego, pues su tamaño y su misma presencia podían ofender a la gente. En esta ocasión, pues, había salido desarmado, y temiendo la peor parte, pensé que una de las mejores maneras de salir de esta comprometida situación consistía en fingirse fuerte. Salté sobre una baja pared de adobe y grité que si alguien se movía, empezaría a balazos. Indudablemente, alguién avisó a la policía acerca de la pelea, porque bien pronto llegaron al lugar varios vigilantes extremadamente nerviosos, agitando sus brazos, fusiles y espadas como si interpretasen una versión teatral de la toma de la Bastilla. Uno, provisto de una linterna, encabezó la procesión de regreso a la ciudad, y otros se encargaron del transporte del herido, que lo estaba ciertamente de gravedad. Cuando llegamos a la comisaría, fueron llamados el jefe y un médico, y todos, menos el español y yo, fueron arrojados en un inmundo calabozo. El lenguaje del comisario fué poco menos el de quien pide disculpas por lo sucedido. Resultó que el español era amigo suyo, y se le aconsejó que se embarcara al otro día en un velero que zarpaba, por cuanto existía la probabilidad de que el herido muriese, y así podría anunciarse oficialmente que el culpable había huído.

Dicen de excelencia



GUANTES FINOS ELABORADOS POR
GLOVEX
SOC. ANON.

PARA DAMAS, CABALLEROS Y NIÑOS
En tipos de verano e invierno.

Busque este distintivo de calidad.

FABRICADO POR GLOVEX Soc. Anón. INDUSTRIA ARGENTINA

Solicítelos en las buenas tiendas y casas del ramo.

¿Canas?

Signo de vejez

La Loción Brillante devuelve al cabello el color natural primitivo (castaño, rubio ó negro) en pocos días. Su uso es sencillo y no mancha.

Penetra hasta la raíz de los cabellos, vigorizándolos y favoreciendo su crecimiento.

Es un producto de acción rápida, segura y eficaz.

Se vende en todas las farmacias, perfumerías y en la Franco-Inglesa

Loción Brillante

Durante 16 horas,
RADIO "EL MUNDO"
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes.

Los perfumes infunden personalidad a las mujeres

Por SARA MENDOZA

•

AUNQUE haya quienes estén siempre dispuestos a considerar las creaciones destinadas al embellecimiento o adorno de la mujer como el fruto de un espíritu frívolo y decadente, es indudable que no habrá fuerza alguna capaz de modificar las cosas tal como ellas han sido organizadas de acuerdo con la naturaleza humana, hace millares de años. Porque la tendencia de la mujer a aumentar sus encantos, es tan antigua como ella misma, y cada civilización ha tenido sus manifestaciones al respecto, tanto más selectas y refinadas, cuanto más admirable e intenso el progreso de quienes las producían.

Pero de todas las sutiles y delicadas manifestaciones de esta tendencia a hacer más firmes los encantos femeninos, pocas tuvieron mayor aceptación — tanto que ha ido desarrollándose incesantemente — como el arte de los perfumes. La ciencia de combinar los aromas fué en un tiempo impersonal; quemábanse los perfumes, las esencias preciosas, dando su tono a los ambientes; la mirra, la goma aromática, el clavo de olor y la canela, los aceites y los ungüentos eran tesoros valiosos, que no solamente componían la base de un intercambio que alcanzaba a sumas fabulosas, sino que eran motivo de luchas y conquistas, legislaciones y tratados. ¿Acaso no cuenta la historia que el rey Juba debió pagar por su mujer favorita todo su peso en goma aromática blanca?... Y agreguemos que en aquel tiempo no se cuidaba la línea, como ahora, y que un ideal de belleza exigía, especialmente en Oriente, formas vigorosas y llenas, de donde se deduce que el rey Juba debió poner en la balanza no menos de setenta quilos de la preciosa substancia.

DE Menfis y Tebas, de la Somalía, Sudán y Abisinia, de Alejandría y Sabota, pasando por la luminosa costa del Mediterráneo, y llegando hasta Roma, en todas partes y desde cada lugar nos llegan mensajes relativos al pasado de la perfumería; y allá han quedado en el siglo XI los famosos e históricos tratados del doctor Trotula, con las recetas y la doctrina árabes. En el presente, la ciencia ha hecho suyo todo aquel misterio. ¿Y la fantasía? ¿Y la creación personal?... ¿Y el encanto novelesco y legendario?

Todo eso sigue existiendo en los perfumes. La química ha extraído la esencia, el alma de las flores y de las preciosas substancias del pasado. Ahí están, por ejemplo, los innumerables componentes sintéticos que producen los modernos laboratorios: lirio de los valles, violeta, lavanda, lila, rosa, jazmín, con todos los matices y sus toques de ámbar, de cedro, de fruta, de cuero, de palo rosa; aromas untuosos, suaves, penetrantes, cálidos, profundos, sutiles, verdes, secos, ásperos, tenaces, graciosos, toda una armonía, en fin, fiel reflejo de mil personalidades distintas y de mil estados diferentes de ánimo.

Hoy más que nunca, el arte de la perfumería, en sus infinitas variaciones, es personal y revela un carácter, un espíritu, cuando la mujer sabe adoptar lo que corresponde a su fisonomía, a su físico y a sus íntimas inquietudes.

VIVIENDO DE PRISA

El hombre moderno parece querer apurar la vida. Unos con trabajos agotadores y exceso de preocupaciones; otros con diversiones y abusos de todo género. De este modo las fuerzas se agotan, la salud se resiente y la juventud se esfuma.

Ponga remedio a tiempo: una vida sana, moderación en las horas de trabajo, descanso reparador, aire libre y alimento escogido, devolverán al organismo las energías malgastadas y el equilibrio mental y físico.

Y no está de más recordar el tónico reconstituyente Bioforina Ruxell, de agradable sabor y prontos efectos. La Bioforina Ruxell estimula el apetito y contribuye al bienestar que proporciona la buena salud.

Quemaduras de Sol?

se evitan con...

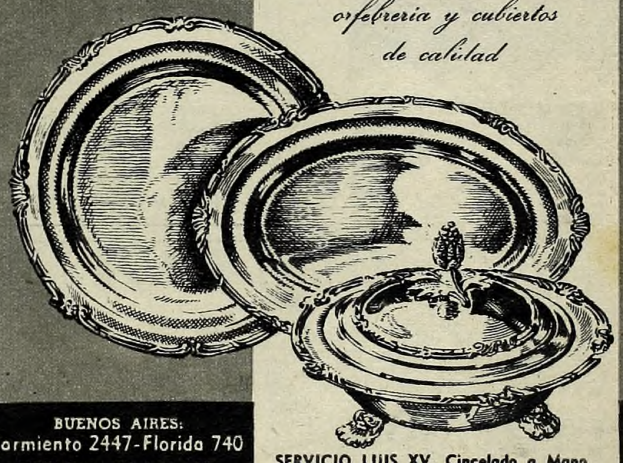
SAPOLAN FERRINI

Contribuye al tostado de la piel, sin manchas ni pecas

frasco chico $ 1.20

PLATA LAPPAS

orfebrería y cubiertos de calidad



BUENOS AIRES:
Sarmiento 2447-Florida 740
ROSARIO: Córdoba 929
MENDOZA:
Agencia El Guipur
San Martín 1300

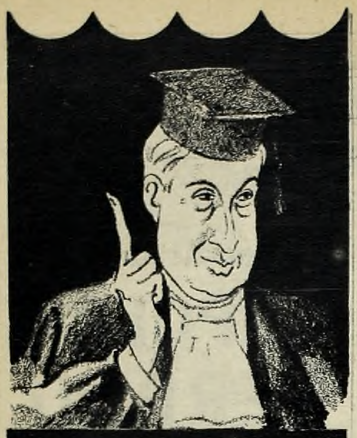
SERVICIO LUIS XV. Cincelado a Mano

Fuente ovalada, 35 por 24 cms. $ 71.-
Fuente redonda, 33 cms..... $ 78.-
Guisera, 27 cms..... $ 125.-

TERMOMETROS FRANKLIN

SON EL INDICE PERMANENTE DE SU SALUD

ADOPTADOS POR LOS HOSPITALES MUNICIPALES



Josué Quesada

trasmite todos los días a las 19.30, por LR5 Radio Excelsior en cadena con LT8 de Rosario, sus charlas

"La emoción del mundo en cada día" *para*

Hotel Monumental

en un programa exclusivo de

PERFUMERIA GAL

"La firma al servicio de la belleza"

DE SANTIAGO DEL ESTERO

ENLACE

Momento en que el R. P. fray **P. Carrizo** bendice el enlace de la señorita **Sara del Valle Yagüe** con el teniente **Osvaldo Delloca Berardo** en la Iglesia Catedral.

DEMOSTRACION

Asistentes al banquete que le fué ofrecido a la señora **María B. de Risso**, esposa del ministro de Gobierno, con motivo de su viaje a la Capital Federal.

FIN DE CURSOS

Alumnos de la Escuela Nacional de Comercio que se reunieron en una comida de camaradería para celebrar la terminación de los cursos.

Uno de los cuadros presentados por alumnos durante el festival que, auspiciado por el Consejo General de Educación, se realizó en el teatro 25 de Mayo con motivo de la terminación del año escolar.

Fotos Mattar.

ADELGACE COMIENDO

SIN PRIVACIONES
SIN EJERCICIOS
SIN DROGAS

Fumonat

Eficaz, Agradable, Saludable

Para rebajar su peso agradablemente, sin perjudicar su salud, ofrecemos un producto serio, de resultado infalible. La bebida dietética moderna a base de zumos de verduras y frutas vitamínicas, científicamente combinados.

En venta: "FRANCO-INGLESA", "NELSON" y principales farmacias.

FOLLETOS GRATIS: 24-6683 * EL CANO 3703

Caperucita

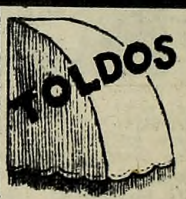
Lencería Fina para Bebés y Niños

Especialidad: **Comunión y Bautismo**

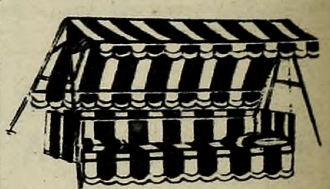
Valencianas Legítimas

CHARCAS 819 Bs. Aires — **Teléfono 31-Retiro 8769**

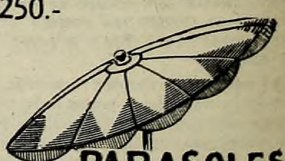
Para JARDIN y PLAYA



Para BALCONES, PUERTAS, VENTANAS, PATIOS, etc. Lonas lisas y de fantasía. Ejecutados según indicaciones.



COLUMPIO - SOFA - HAMACA. Armazón pintado, confeccionado con vistosas lonas de fantasía, con 2 almohadones, desde $ 250.-



PARASOLES

Para PLAYAS, JARDINES, etc.

En diversos diámetros y calidades, desde ..... $ 60.-

LONGOBARDI

BOLIVAR 280 - U. T. 33-2727, 5118 y 5119

¿Recuerdan los porteños...

Por CIRILO MACIEL

QUE entre los buques de carga que llegaban al puerto de Buenos Aires, hace cuarenta y tantos años, el más grande fué el "Huranian", de bandera inglesa, que fondeó en nuestra dársena, promoviendo el asombrado comentario de los diarios?

***QUE** el "Huranian" había sido construído por la empresa Palmer Ship Building Cº del Tine para la línea Allano?*

QUE tenía un desplazamiento de quince mil toneladas, y media 480 pies de eslora y 56 de manga, calando 28 pies?

QUE al mando del capitán John Brodie había hecho su primer viaje desde Inglaterra con destino a Delagron Bay, en la costa africana, llevando veinte mil fardos de pasto para el ejército inglés que operaba contra los boers, y mil toneladas de avena, cuatro mil de carbón y mil trescientas de agua, como lastre?

***QUE** el capitán Brodie hacía veintitantos años que desempeñaba esas funciones al servicio de la línea Allano, y que era la primera vez que venía a Buenos Aires?*

QUE coincidió su permanencia entre nosotros con la llegada de los náufragos de la costa sur a bordo del transporte "Chaco?"

QUE en éste venían los sobrevivientes de la fragata francesa "Astree", incendiada en las inmediaciones de Cabo Fourneaux, y cuyos tripulantes habían conseguido refugiarse en Puerto Goock, menos seis de ellos, desaparecidos en uno de los botes de salvamento?

***QUE** simultáneamente, el "Chaco" había recogido a los tres únicos sobrevivientes del "Glencaird", barca inglesa que iba de New Castle a California, encallada y hundida en las roquerías de Nazareth?*

QUE en este siniestro habían perecido el capitán, los oficiales y veintiocho tripulantes?

QUE los únicos salvados, como decimos, fueron el segundo contramaestre Cristián Granbraudzen y los marinos Lewis Powell y Alberto Belford?

***QUE** el capitán de la fragata "Astree", que era Arturo Jonanjean, tuvo que ser atendido en Buenos Aires de las frecuentes crisis nerviosas que le producía el recuerdo del bote perdido con seis hombres de su tripulación?*

QUE la magnífica "Oda a España" del poeta Calixto Oyuela promovió en el seno de la colectividad española el propósito de ofrecerle un homenaje memorable?

QUE hacia el año 1898 este homenaje se concretó en la entrega de una hermosa placa, ejecutada en el país, y en uno de cuyos ángulos aparecía en relieve la efigie del poeta?

***QUE** en esa época al ministro de España, que era don Juan Durán y Cuerbo, que se jubilaba, acababa de reemplazarlo don Julio Arellano y Arózpide?*

CURSOS ESPECIALES DEL IDIOMA FRANCES

CURSOS PREPARATORIOS Y SECUNDARIOS FRANCESES, LATIN, GRIEGO, FILOSOFIA Y LETRAS

CURSOS PRIMARIOS AUTORIZADOS POR EL Cons. Nac. DE EDUCACION

Sesión oficial del Bachillerato francés incorporado a la Universidad de París.

JARDIN DE INFANTES — PUPILOS, MEDIOS PUPILOS Y EXTERNOS.

SOLICITE REGLAMENTO

PAMPA 1900 — U. T. 73 - 1329

COLEGIO FRANCES de Bs. Aires

Ella piensa...

Es simpático... Y qué distinguido!

Reconozco el aroma de

su irreprochable cabellera!

... es la original e inconfundible

Loción Colonia

ATKINSONS

Otorga distinción

En 6 tamaños, desde $ 0.90 hasta $ 14.-

ALC-92

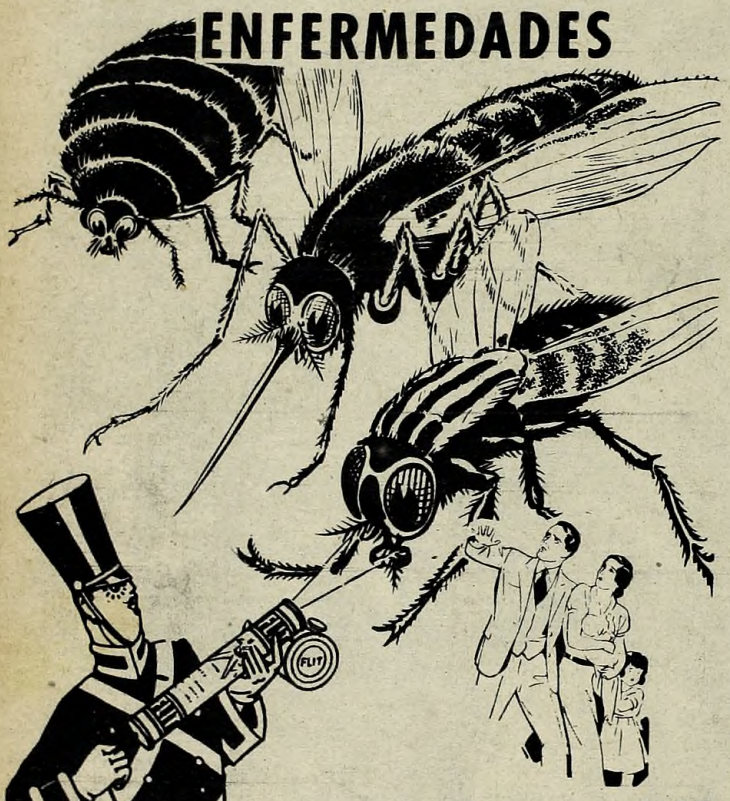
MUEBLES para NIÑOS

Camita patinada o al laqué, colores a elección, barandas volcables. Elástico fijos. Medidas: 65 x 125, $ 75.—; 70 x 145, $ 85.—. Otros modelos, desde..... $ 35.-

Al Interior Catálogo General Gratis.

U.T. 47. Cuyo 2022 — EL INDUSTRIAL ARGENTINO — Fábrica de Muebles de Laqué para Niños — CORRIENTES 2654 Buenos Aires

Los INSECTOS propagan ENFERMEDADES



...mátelos con FLIT

La enfermedad amenaza a Ud. cada vez que un insecto penetra en su hogar. Las moscas diseminan mortales microbios — los mosquitos le inyectan fiebres fatales en la sangre. No puede Ud. combatir a este peligro con insecticidas débiles. Esté seguro de conseguir Flit — rechace toda imitación. El Flit pulverizado no mancha.

Flit se vende ahora en latas y botellas; pero recuerde que: si en el envase no está el soldadito, no es FLIT.

FLIT

Siempre mata

595A

El rincón de los niños

LA MADRE Y LA MUJER

NO en todos los casos la mujer es esencialmente madre. Cuando esto ocurre, el choque con la realidad quebranta a veces los nervios femeninos.

El período que sigue al segundo año de la criatura es, en general, más fatigante que el de la crianza. Algunas mujeres demasiado sensibles necesitan horas de reposo y hasta días cuando la exigencia del reclamo infantil las agota.

El hombre ignora muchas veces todo lo que quebranta esa atención que demanda un niñito que todo lo toca, que se mueve sin descanso y está expuesto a mil peligros, y supone falta de cariño esta fatiga denunciada. Se trata, en todo caso, de absoluta falta de comprensión, bien evitable.

El equilibrio de ciertos sistemas nerviosos femeninos exige un gran porcentaje de silencio y quietud.

Una mujer puede resistir físicamente mucha fatiga; puede, incluso, excederse en trabajos impropios de su sexo, y sufre, sin embargo, al punto de no poderlo resistir, el griterío de los pequeños, su excitación continua.

¿Es que la madre necesita un aprendizaje? Mujeres hay a las que nada perturba y nada molesta, no siendo por esa causa buenas madres capaces de orientar provechosamente una naturaleza infantil. Ideal sería reunir todas las virtudes. De no ser así, la responsabilidad no debe ser disminuída con los reproches.

Una mujer joven puede siempre sacar partido de su deseo de ser feliz, de su alegría natural y obtener poco a poco la capacidad tolerante para afrontar la fatigante tarea de la educación de sus pequeños y su buena crianza.

1. Esta joven señora tiene un vestido adecuado para disimular en su silueta los rasgos de la próxima maternidad. Alcanzando su corte y sus detalles, se obtendrá lo que toda mujer desea en estos casos.

2. Para una chiquita de dos años este bonito vestido, cuyo canesú forma una sola pieza con el frente del delantero.

3. Vestido largo para un bebé de meses. Se han utilizado el plumetis y algunos bordaditos con hilos de colores.

WHEELWRIGHT: un promotor de comunicaciones

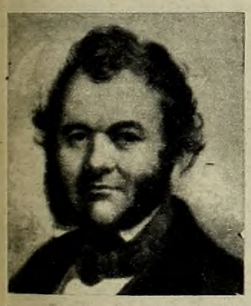
Por LUIS URIOSTE

BIEN lo ha dicho Alberdi: "Se púede decir que nació dos veces; que tuvo dos orígenes, dos vidas, dos patrias". La primera parte de su existencia abrióse en los Estados Unidos, en Newbury-Port, en el estado de Massachusetts, en 1798; la segunda en el Río de la Plata, frente a la población de Quilmes, en 1823. Pero también cabe decir que luego de destrozado su barco en el banco Ortiz, don Guillermo Wheelwright fué el presente más valioso que la providencia hizo a todo el continente sudamericano.

Descalzo y tan desamparado como sus puritanos mayores al pisar la playa de Massachusetts, así llegó Wheelwright a Quilmes en días en que Buenos Aires tenía al frente de su gobierno a Rivadavia. Pero por entonces, pese a la insistencia de algunos compatriotas que ya atisbaban el progreso que, con guerras y todo, estaba reservado al país, prefirió internarse en las pampas, atravesar la cordillera y establecerse en la costa del Pacífico, en algún puerto de mar.

UNA vez en Chile, durante unos años hizo la navegación entre las ciudades de Valparaíso y Panamá, a la vez que practicó estudios minuciosos acerca de las posibilidades que los países de la costa del Pacífico proporcionaban para nuevas empresas comerciales. Se estableció como cónsul norteamericano en Guayaquil, y en 1829 organizó una línea de navegación entre Valparaíso y Cobija, la cual se acreditó inmediatamente por la puntualidad en los horarios, la rapidez y la pulcritud de sus servicios. Al mismo tiempo, afincado en el puerto chileno, inició otras empresas de singular utilidad pública, pues a él se le deben las aguas corrientes de Valparaíso y el alumbrado a gas, así como el balizamiento luminoso de las aguas de aquel puerto y de las del Callao.

OTRA etapa de su benefactora existencia es la que corresponde a su proyecto de ligar mediante embarcaciones de vapor los puertos chilenos con los centroamericanos. Fueron aquellos días verdaderamente aciagos para Wheelwright, a quien un gobernante — que ciertamente no ha pasado a la posteridad por su espíritu progresista y altruísta — llegó a calificar rotundamente de loco. Empero el "loco" no cedió en su empeño, y al igual de los buenos jugadores de ajedrez, pieza tras pieza fué captándose la buena voluntad de los gobernantes de todas las repúblicas del Pacífico, hasta poder constituir la empresa naviera con capitales que, a fuerza de convincente y comunicativo optimismo, obtuvo en Londres. El triunfo con unos y otros fué definitivo, y en octubre de 1840, con su flota, rumbo al Pacífico, atravesó el estrecho de Magallanes. El 16 llegó a Valparaíso con sus vapores *Chile* y *Perú*, que desplazaban cien toneladas y disponían de máquinas que les permitían desarrollar cien caballos de fuerza, y con una capacidad de cien pasajeros en las cámaras y otros tantos en cubierta.



DATA del año 1842 este retrato de Guillermo Wheelwright, ejecutado por encargo de la Bolsa Comercial de Valparaíso, y que se conserva en el Club Naval de esa ciudad chilena. El retrato fué costeado por la comisión directiva de la Bolsa, que estaba presidida a la sazón por don Juan Walpole, encargado de negocios de Su Majestad británica. En la misma ciudad de Valparaíso, Wheelwright tiene también su estatua, emplazada sobre la avenida Brasil, entre hermosos jardines.

Luego de las comunicaciones navieras, Wheelwright llevó sus inquietudes a las ferroviarias. El proyecto de ferrocarril entre Santiago y Valparaíso fué rechazado por las autoridades chilenas, considerándosele fantástico. Pero tiempo después, le cupo la felicidad de ver al mismo gobierno rectificando su juicio y construyéndolo por su cuenta.

TRANQUILIZADA en parte nuestra tierra, Wheelwright, que no abandonaba su sueño de comunicar lo más directa y rápidamente posible las tierras del Pacífico con el Viejo Mundo, descartando las líneas de

(Concluye en la pág. 62)

En todo el esplendor de su belleza...

Así, radiante y admirada, lleva el halo misterioso de su aroma, acariciador, subyugante... que ha puesto en su belleza la **Colonia Rusa de Preal.**

Usela Vd. también. Luzca, en toda ocasión el esplendor de su belleza con **Colonia Rusa de Preal.**

Venta en tiendas, farmacias y perfumerías.

Colonia Rusa de PREAL

INDUSTRIA ARGENTINA

Camauër & Cía., Soc. de Resp. Lda.

Capital $ 200.000 m/n.

Inclan 2839/47 - Buenos Aires.

OBSERVE

Su espejo le demostrará, día tras día, la beneficiosa transformación experimentada por su cutis, gracias a la Crema Rugol. Comience hoy mismo a usarla: quedará sorprendida de su resultado. Después de las primeras aplicaciones el cutis se torna limpio, claro y terso, desapareciendo las arrugas, espinillas, puntos negros y manchas.

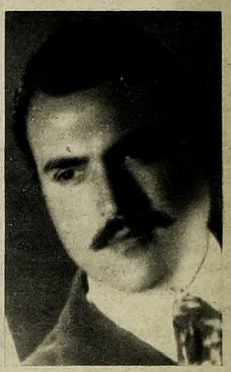
Crema RUGOL

ARTE Y LETRAS

RODOLFO DE FERRARI RUEDA, cuyo libro "Córdoba histórica" acaba de aparecer.

JUAN GARCIA OROZCO, autor del libro "La cuesta del duende", de reciente aparición.

Tte. coronel FRANCISCO I. SCHAUMAN, cuya novela "Jacarandá" acaba de ver la luz.



DOMINGO R. DE BRUNO, pintor argentino que acaba de inaugurar una muestra de sus obras en los salones del Colegio Accssuso.

LAS MUJERES Y EL AJEDREZ

(Continuación de la pág. 16)

e importancia en el mundo del deporte. La hasta hace poco conocidísima y admirada campeona mundial Vera Menchik, trágicamente desaparecida en Londres, siendo víctima de una bomba voladora, aclaró durante una entrevista en Karlsbad, 1929: "Creo que también en el ajedrez las mujeres sustituirán a los hombres, de la misma manera como el automóvil ha suplantado al caballo."

"Vamos a mirar el asunto por su lado histórico. Nunca fué el ajedrez exclusivamente cosa de *hombres* solamente. Desde su aparición, que se originó muy probablemente en la India, siglo siete después de Cristo, toma la mujer un importante papel. Aun antiguos documentos de Arabia conexionan el ajedrez y la mujer.

"Lo más antiguo de tal índole es tal vez el "Mate de la Dilaram", conocida durante la Edad Media. Se trataba de una princesa persa, que una vez, por un consejo juicioso, indicó a su esposo el sacrificio de una torre, y ganó con ello realmente la partida. La posición es sacada de un manuscrito de Arabia, siglo X, y se encuentra en el British Museo de Londres.

"En el año 1580 el poeta polaco Kochanowski, en un problema ajedrecístico publicado hace pocos años en una revista ajedrecística alemana, dió el motivo siguiente: "La hija del rey indica al caballero, secretamente amado por ella, las jugadas, para que él, en posición aparentemente perdida, obtenga la victoria y a ella como premio." Es sumamente gracioso ver con qué palabras indica al amado el sacrificio decisivo: "No temamos sacrificar lo más grande que poseemos para conseguir lo que amamos."

"Una anécdota histórica es aquella donde se dice que Robespierre perdió en el café de la Regence una partida de ajedrez contra un joven caballero, novia disfrazada del conde d'Arc, que estaba encarcelado, y por cuya cabeza jugaba la valerosa joven contra el cruel hombre político, consiguiendo no sólo ganar la partida, sino también la libertad del conde.

"La nueva época hizo del ajedrez un deporte mental e intelectual, y lo ha traído más y más a la publicidad. Desde el año 1851 fueron organizados torneos de ajedrez. Desde el año 1886 existen campeones del mundo. El primer torneo ajedrecístico, en el que competían veinte mujeres, se llevó a cabo en Londres, en el año 1897. Obteniendo el primer premio la señorita Rudge, de Inglaterra. Y el segundo, la señorita Fagan, de Italia. En Viena ganaba, en el año 1924 y 1926, la bien entrenada señora Wolf-Kalmar. Esta señora jugaba repetidamente contra los *hombres* y subrayaba su prestigio de buena luchadora en Innsbruck, 1922; Nurenberg, 1923, y Munich, 1924.

"En Alemania se organizaron después de la guerra del catorce tres grandes torneos ajedrecísticos femeninos. El primero en Ber-

(Continúa en la pág. 64)

Los aliados también han tenido armas secretas

Por SIXTO CARRANZA

HABLAMOS de armas secretas y de la constante amenaza que ellas significan para los aliados. Hablamos o se habla. Es decir, palabras. Tantas más palabras aún que en los días de la guerra de 1914. Entonces también hubo armas secretas y la constante amenaza de los técnicos del káiser. Y entonces como hoy, los aliados, en lugar de hablar, callaron. Es decir, se mantuvieron en silencio hasta que la guerra concluyó. Y se vió entonces que quienes en realidad y con eficacia habían empleado armas nuevas, habían sido precisamente los que habían callado.

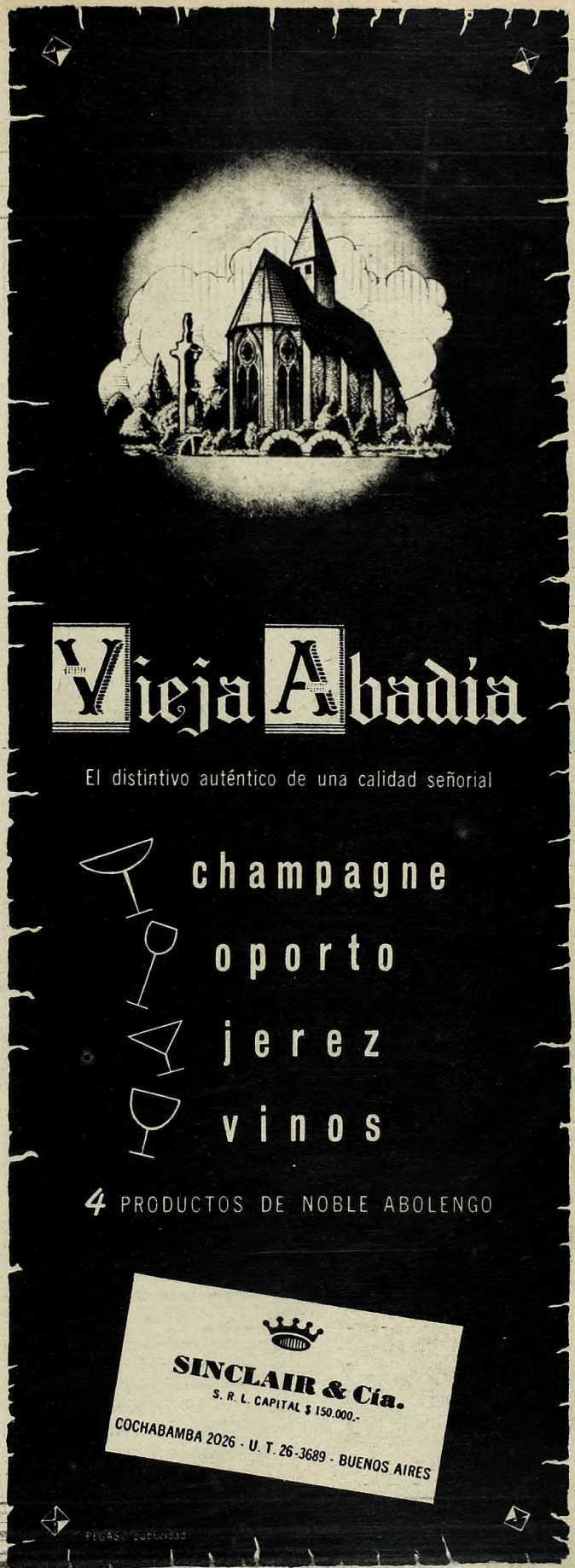
Después de la primera victoria— como ocurrirá también muy pronto — se conoció en toda su amplitud el esfuerzo de los sabios y de los técnicos de Inglaterra, de Francia y de los Estados Unidos. Se supo, por ejemplo, quién era y qué había hecho un hombre hasta entonces de nombre poco popularizado: Georges Claude.

CLAUDE, que tenía cuarenta y cinco años al estallar el conflicto y había efectuado investigaciones importantes sobre el aire líquido y el acetileno, fué incorporado a la Dirección de Inventos Militares. Precisamente en agosto de aquel año fatal había acabado sus trabajos sobre los explosivos a base de oxígeno líquido, ensayándolos él mismo desde un avión — un rudimentario avión de los del año 1915 — sobre formaciones alemanas. Unos meses después, antes que terminara el año, presentó un aparato para descubrir por medio del sonido la ubicación de las baterías de artillería enemigas, reglando el tiro según éste las denunciaba. El aparato fué inmediatamente adoptado y comenzó a distribuirse entre las tropas francoinglesas en 1915. En 1916 apareció su cañón de trincheras, basado en la viscosidad de la brea, concepción absolutamente nueva entonces.

A mediados de 1915 las tropas del káiser emplearon por vez primera los gases. Los aliados, en tal sentido, encontráronse totalmente inermes frente a tan brutal medio ofensivo. Georges Claude se puso a trabajar, consiguió un gas similar y perfeccionó los aparatos de producción, utilizando como lubricante el ácido sulfúrico concentrado. Además, vista la importancia que para las industrias bélicas tiene el amoníaco, Claude encontró la manera de que en ningún momento faltara tan valioso elemento químico.

Siempre se ha considerado con espanto esa verdad tremenda de que las guerras aceleran la marcha de las industrias. A la guerra de 1914 se le deben calamidades sin fin. Pero durante aquellos años se aguzó la investigación científica, y los investigadores tuvieron a mano todos los elementos de estudio y comparación que en días de paz se les escatiman. Entre los innúmeros progresos y beneficios alcanzados, figura la síntesis del amoníaco, que fué lograda también por Claude. Y si progresó gracias a ella durante la guerra la fabricación de explosivos, ¿qué decir de lo que ésta significó en los días de paz, dando nuevas fuerzas a las tierras fatigadas y permitiendo un desarrollo intensísimo de la producción agrícola?

CLAUDE fué el ejemplo vivo de la perseverancia y de la asiduidad. En cuanto se le presentaba una necesidad, hasta que no la allanaba no se daba reposo. Investigador, apartado un tanto de las academias y de las instituciones oficiales, en la época de su iniciación, trabajó casi siempre en grandes plantas industriales. Así, alejado de la fama y de los más fáciles honores, trabajó en silencio y perseveró. Su tiempo y su esfuerzo tuvieron un precio. Y cuando le llegó la hora de trabajar directamente en la defensa de su patria y de la causa por ella y por sus aliados sustentada, fué de los primeros en presentarse, en producir y en batallar, así como el último en retirarse.



TECA

Es la mejor toalla higiénica; más suave, absorbente y económica. Se vende en tres tipos:

COMPRIMIDAS p/viaje, $ 1.70 — ECONOMICA, $ 1.40 — SUPER-ECONOMICA, $ 1.30

Cremas

HINDS

Pote mediano $ 0.70 - grande $ 1.30

47-147

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

DESBLOQUEO

EL desbloquear una mano es un recurso usado generalmente por los expertos, que tienen la ventaja de tener una visión clara de los acontecimientos, y por esa razón lo usan con tanta naturalidad, que muchas veces pasa inadvertido para el profano.

Consiste en: "descartar una carta alta, para que la misma no nos obligue a tomar la mano, y a su vez nos ponga en la situación de tener que practicar una salida que favorecerá al adversario".

Generalmente, este tipo de jugada no la hace el jugador standard, por temor de "regalar" una baza, sin pensar que si bien gana una baza por una parte, la pierde con toda seguridad por la otra.

Entonces argumentarán muchos: es lo mismo "una por otra".

Pero no es así: pues lo que no cabe duda ninguna es que usted pierde con toda seguridad una baza, porque está a la vista; en cambio existe la duda de que la baza que gana, también pudo ganarla su compañero. Veamos:

♠ J x x
♡ J x x x
◇ A Q x x
♣ x x

♠ x x
♡ R x x
◇ x x x
♣ A J 10 9 x

N
O E
S

♠ R 10 9 x x
♡ Q 10 9
◇ x x
♣ x x x

♠ A Q x
♡ A x x
◇ R J 10 x
♣ R Q x

En esta mano S inició el remate con 1 St., y a 2 St. de su compañero declaró 3 St. Oeste salió de J de trébol; su compañero pasó chico, y el jugador tomó de Rey. Jugó diamante a la Dama y pique chico de la mesa, haciendo la finesse; realizó luego sus diamantes; Oeste descartó un corazón, y Este un trébol y un pique; luego jugó As de Pique, y en este momento las tenencias de cada jugador eran las siguientes:

♠ J
♡ J x x x
◇ Ninguno
♣ x

♠ Ninguno
♡ R x
◇ Ninguno
♣ A 10 9 x

N
O E
S

♠ R 10
♡ Q 10 9
◇ Ninguno
♣ x

♠ x
♡ A x x
◇ Ninguno
♣ Q x

Teniendo la mano Sur, jugó As de corazón.

¿Qué actitud debe tomar Oeste? Este jugador sabe perfectamente que Sur tiene la Q de trébol, a pesar de haber tomado la primera baza con el Rey, pues si su compañero la tuviera, la habría jugado sobre el J.

Entonces el razonamiento es sencillo: si él toma la mano con el R de corazón, tendrá que jugar trébol, entregando el contrato: 2 P, 1 C, 4 D y 2 T; total: nueve bazas.

En cambio, si él descarta su Rey de Corazón sobre el As ("desbloqueo"), puede ser... que su compañero tenga la Q de corazón; entonces harán lo mismo la baza de corazón, pero el jugador *no hará la baza* de trébol, indispensable para ganar el contrato.

Alguien me dirá que pasaría si el compañero de Oeste no tuviera la Q de corazón. Muy simple: en este caso el jugador haría siempre su contrato; pero usted, al descartar su Rey habría jugado bien.

Como ustedes ven, estudiado con un poco de detenimiento, no resultará tan difícil realizar jugadas de este tipo.

Ahora bien: el desbloqueo puede ser de otra clase.

Cuando usted vea que una carta alta suya obstaculizará la corrida de un palo de su compañero, debe desprenderse de ella, aun teniendo una menor.

Por ejemplo:

♠ A x
♡ A x x
◇ R x x
♣ Q x x x x

♠ Q J 10 x x x
♡ x x
◇ x x x
♣ A x

N
O E
S

♠ R 8 x
♡ x x x x
◇ x x x x
♣ x x

♠ x x
♡ R Q x x
◇ A Q x
♣ R J x x

Sud juega tres sin triunfos, y Oeste sale de Q de Pique; el jugador afloja; éste llama con el ocho; Oeste repite; el jugador toma de As, y Este debe dar su Rey (desbloqueo), pues de lo contrario, cuando Este tomara con el As de trébol, el palo estaría bloqueado por el Rey de Este.

PROBLEMA Nº 78

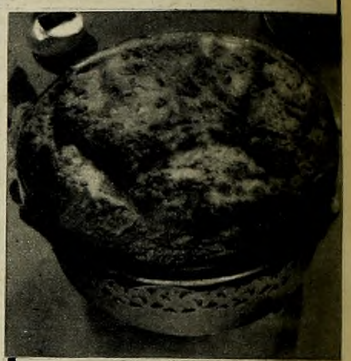
Los contrarios juegan tres St., y su compañero sale de As de corazón. ¿Qué debe hacer usted teniendo

♠ x x x
♡ R 9 x
◇ Q J x x
♣ x x x ?

(La solución en la pág. 66)

Un plato fino ...y económico

SOUFFLE de ARROZ y QUESO



2 cucharadas de manteca u óleo margarina
3 cucharadas de harina
3/4 taza de leche
200 gramos de Queso Americano
1 taza de arroz cocido
4 huevos
sal, pimienta

Hacer una salsa con la manteca u óleo margarina, harina y leche. Agregar el Queso Americano desmenuzado y revolver bien hasta que quede cremoso. Añadir el arroz y las yemas y condimentar a gusto. Agregar las claras batidas a punto de nieve y hornear a temperatura moderada (160° C), hasta que quede firme.

El plato más sencillo es siempre un plato fino, preparado con Quesos Kraft. Alimento sano, los Quesos Kraft, ricos en proteínas y minerales de la leche, agregan valores nutritivos a cualquier plato. ¡Y son tan exquisitos!... Pida Quesos Kraft.

AMERICANO - PIMENTO GRUYERE

Ahora también en Nuevos Envases de 8 porciones (400 gs.)

Hay una variedad de

QUESOS KRAFT

para cada gusto

VELVEETA: El favorito de los niños.

En cajas de 200 y 400 gramos.

LA ANEMIA Y ALGUNOS DE SUS REMEDIOS

Por TOMAS ARGÜELLES

•

LA palabra anemia está en boca de todos y se pronuncia generalmente con inquietud, a la vez que con curiosidad. Porque hay gente que denomina así a cualquier debilitamiento de nuestro cuerpo y hasta afirma encontrar anémicas a criaturas que tienen sangre, y rica sangre, como para fortalecer a toda una familia. Pero hablando efectivamente de anemia, debemos entender por tal a aquellos casos en los cuales la masa sanguínea total queda reducida notablemente, ya por una hemorragia, ya por deficiencia en sus componentes.

Este último aspecto de la anemia se caracteriza por la disminución considerable de los glóbulos rojos o por la menor cantidad de hemoglobina contenida por éstos. Otras formas de extrema gravedad débense a la alteración de la forma de esos glóbulos rojos.

EJEMPLO típico de la anemia es la clorosis, en la cual queda invariable la cantidad de glóbulos rojos, bien que la hemoglobina se reduce a proporción increíble por lo pequeña; de la clorosis, en realidad y por fortuna, no resta más que el recuerdo, ya que la acción de los higienistas, la difusión de servicios médicos especialmente dedicados a ciertas dolencias y la vida moderna, que incita a los deportes y el disfrute del aire libre, han conspirado ventajosamente contra el mal, que hacía sus víctimas particularmente entre las jovencitas.

En las formas anémicas, pues, debemos distinguir las que son de origen constitucional, vinculadas a factores orgánicos, así como a aquellas otras debidas a verdaderas y bien definidas enfermedades del sistema sanguíneo.

Entre los aspectos más graves recordaremos la llamada anemia perniciosa de Biermer, en la cual se reduce notablemente el número de los glóbulos rojos, mientras que el contenido hemoglobínico se manifiesta superior a lo normal, apareciendo corpúsculos de sangre inmadura, expresión del esfuerzo compensador efectuado por el organismo.

Tal enfermedad es grave y, por fortuna, bastante rara. Vienen luego todas aquellas anemias debidas a las enfermedades infecciosas y las que se relacionan con la leucemia, vale decir, el aumento casi monstruoso de los glóbulos blancos de la sangre.

HASTA—no hace mucho tiempo, el remedio soberano para curar o para atenuar los efectos perniciosos de la anemia era el hierro, suministrado, por lo general, en forma de píldoras y casi siempre asociado a otras substancias, como el arsénico. No obstante, en el presente se niega a estas substancias toda la acción eficaz contra la enfermedad, empleando, en cambio, los sueros denominados "hemopoiéticos", obtenidos de la sangre de los equinos.

La preparación de los sueros requiere una atención técnica particular, y se selecciona para ello la sangre de caballos jóvenes y que se consideran inmunizados a cualquier enfermedad. Previamente a la extracción de la sangre de los caballos se les somete a una sangría muy intensa, a fin de ponerlos anémicos; inmediatamente después se pone en juego en los equinos todo el mecanismo destinado a reproducir la sangre perdida, lo cual se consigue por medio de una substancia especial contenida en el suero sanguíneo, la que estimula los órganos productores e intensifica su funcionamiento hasta restablecer las condiciones anteriores. Es en este momento cuando se practican las sangrías en el caballo para recoger la sangre que, tras un proceso delicado y minucioso que asegura su conservación y su innocuidad, se administra a los anémicos por vía oral y, al parecer, con efectivos resultados.

EL suero "hemopoiético", introducido en el organismo humano, determina la misma acción estimulante sobre la médula y sobre el bazo, órganos "hemopoiéticos" por excelencia, que ponen en circulación nuevos glóbulos rojos.

No está de más apuntar que recientes estudios han reconocido al hígado y a sus extractos como elementos valiosos contra la anemia.

FIESTA DEPORTIVA

Alumnos y profesores que participaron de la fiesta deportiva con que celebró la terminación de los estudios el St. Ciaran's College.

HOMENAJE A NEWTON

Público asistente a la sesión pública que en conmemoración del tercer centenario del nacimiento de **Isaac Newton** se llevó a cabo en el Colegio Universitario de San Carlos.

El académico doctor **Juan Blaquier,** durante su disertación en el homenaje a **Isaac Newton.**

La juventud triunfadora

Wheelwright: un promotor de...

(Continuación de la pág. 57)

vapores y convencido de la eficacia del ferrocarril, comprendió que el camino más directo era atravesando los Andes, las pampas y, desde la cuenca del Plata, a través del Atlántico. Y desde entonces su sueño fué la línea transandina. Verdad es que no llegó a construirla, pero el proyecto lo trajo nuevamente a Buenos Aires y se dedicó entonces a las obras del ferrocarril de Rosario a Córdoba y de Buenos Aires al puerto de Ensenada, que en realidad vinieron a ser fragmentos de la cadena de comunicaciones soñada por él.

TERMINAR un trabajo cuesta más que empezarlo", dice Alberdi en su biografía. El 20 de abril de 1863 el presidente Mitre colocó el primer durmiente de la línea, y el 17 de mayo de 1870 fué inaugurada la línea del Gran Central.

Después, Wheelwright se dedicó a su ferrocarril desde Buenos Aires hasta el puerto de Ensenada, y el 18 de abril de 1872 fué entregada al tránsito la estación de Quilmes.

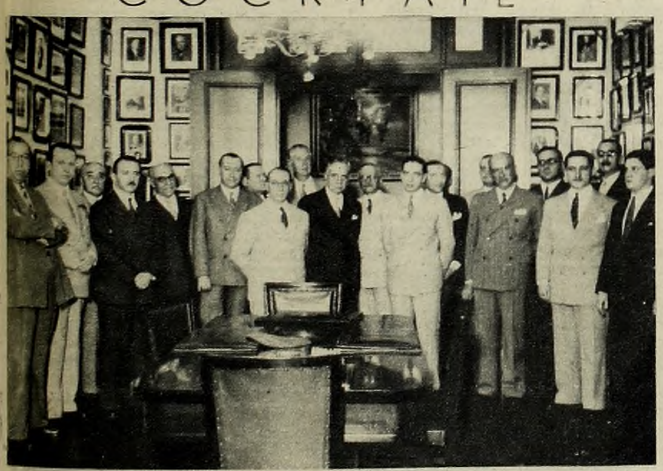
El náufrago de 1823 pagó así su tributo a las playas que le habían salvado la vida. Pero estas tierras de América, ¿le han rendido a Wheelwright el tributo que le corresponde?

ANIVERSARIO

Autoridades de la Empresa Editorial Haynes, artistas, colaboradores y público, que asistieron al lunch que en celebración del noveno aniversario de Radio El Mundo fué servido en los salones de dicha emisora.

Angel Riera, Lita Landi, Juan D'Arienzo, Silvia Panelo, Carlos A. Taquini y **María de la Fuente**, conocidas figuras del elenco de Radio El Mundo, en un aparte durante la citada celebración.

COCKTAIL



Asistentes al cocktail que el presidente y director de "Veritas" **F. Antonio Rizzuto**, hizo servir en los salones de esa empresa en honor de un grupo de escritores y periodistas argentinos.

Foto Veritas

Si bien es cierto que el amor puede nacer a primera vista, la segunda mirada puede ser definitiva para el romance. Ahora, afronte tranquila esa prueba usando la nueva Crema en Colores, que da al cutis un atractivo cautivante, disimula sus imperfecciones, y lo mantiene flexible y lozano, impartiendo una delicada tonalidad natural. Pruébela y quedará encantada.

$ 2 el pote de 25 grs

☆ *Es una base de polvos, en colores, que se aplica como una crema.*

☆ *Favorece a la piel y no la reseca.*

☆ *Los tonos oscuros simulan un bronceado perfecto.*

☆ *En seis tonos, adaptables al cutis de cada persona.*

HINDS

Crema Maquillaje

EN COLORES

IMPARTE UNA DELICADA TONALIDAD NATURAL

Compre donde no desprestigian la marca que Ud. solicita

Cabecera de la mesa en la comida que le fué ofrecida a la pintora **Carlota Stein** por un grupo de colegas y amigos con motivo de haber obtenido el primer premio de pintura en el último Salón Anual de Bellas Artes.

Foto "Express"

DEMOSTRACIONES

Durante el banquete realizado en honor de **María Teresa F. Y. de Cora Elisehi** con motivo del éxito alcanzado por su libro "Estrellas en el camino".

LAS MUJERES Y EL AJEDREZ

(Continuación de la pág. 58)

lín, año 1920, con diez competidoras. El primer premio, conseguido por la señora Stern, y el segundo por la señora Demetriescu. El segundo torneo se desarrolla en Breslau, año 1925, con ocho jugadoras, y resulta ganadora invicta la espléndida jugadora señora Hanna Bernhagen, de Estocolmo. Segundo premio, la señora Wolf-Kalmar, de Viena. Tercer premio, señorita Markus, de Leipzig. El tercer torneo, en Macdeburgo, año 1927, con seis competidoras. Vencedora la señora Mittelmann, de Hamburgo, consagrada, por tal suceso, campeona de la Federación Alemana.

"En Inglaterra ganaron en diversos torneos las señoras Stevenson y Price, quienes, seguidas por las señoras Michel y Holloway, sin duda alguna, presentábanse como las mejores jugadoras o representantes de Inglaterra.

"Sin embargo, con todo este agradable incremento no existía todavía una jugadora que poseyera la fuerza internacional de un verdadero maestro. Entró, pues, en el campo de la batalla ajedrecística la señorita Vera Menchik, en el año 1924, a la edad de dieciocho años. Nacida en Rusia, emigrada a causa de la revolución de Rusia a Inglaterra, fué Vera Menchik educada en el ajedrez en el Hasting-Club, bajo la dirección del grandioso maestro húngaro Maroczi, y ganó muy pronto contra todas sus rivales femeninas, tomando parte ya en el año 1927 en algunos pequeños torneos masculinos. Sus éxitos individuales son bastante halagadores. Pudo anotar victorias contra los grandes maestros Yates, Colle, sir George Thomas, Hichell, Winter, etc. Tal vez su éxito más grande lo constituyó el torneo de Ramsgate en el año 1929, en donde consiguió el puntaje de cinco victorias sobre siete partidas. Entre sus fuertes contrarios se encontraban Thomas y Yates. Capablanca, el ganador del torneo, anotó solamente un medio punto más. El grande Rubinstein obtenía también cinco puntos, mientras Maroczi alcanzó 4 puntos y medio.

"Su primera entrada en un gran torneo internacional en Karlsbad, 1929, no fué muy halagadora. Veintidós maestros de fama mundial eran sus contrincantes. Vera jugó admirablemente, teniendo posiciones ganadoras contra Spielmann y el doctor Euwe, pero fallando, tal vez por los nervios y falta de resistencia física. Consiguió en total solamente tres puntos, entre ellos, ganando en estilo espléndido contra el fuerte profesor Becker, que logró el quinto premio del mencionado torneo. Un año después ganó en el torneo de Navidad, en Hastings, contra el doctor Euwe, quien ganó tal torneo entre grandes competidores, como Capablanca.

"En esta dura escuela de lucha contra la selección ajedrecística, se destacó Vera Menchik sobre todas las competidoras femeninas, quienes, casi siempre, jugaban solamente entre ellas mismas. Esto

(Continúa en la página 73)

ASI DEBE EDUCARSE A UNA PRINCESA

(Continuación de la página 15)

leído Molière, Corneille, Daudet, y conoce de memoria muchos de *Les Cent Meilleurs Poémes Francais.*

Las exploraciones de la princesa en el campo de la literatura inglesa son de mayor interés y quizá de mayor significado. El tiempo para leer es limitado, porque el régimen de la educación es tratado en serio. Pero dentro o fuera de las horas de clase", ha leído casi todo Shakespeare, mucho de Coleridge, Keats, Browning y Tennyson, parte de Scott, Dickens, Jane Austen, Trollope y Robert Louis Stevenson. En momentos más despreocupados se entretiene con Conan Doyle, John Buchan y, antes que deshonrase su nombre, P. G. Wodehouse, cuya atracción fué tan potente sobre un primer ministro de setenta años como sobre una princesa que acaba de cumplir los dieciocho años.

Hay una amplia gama que suministraría una buena base de conocimientos y gustos literarios a cualquier muchacha en los últimos años de su educación. Compárese la correspondencia de la princesa Victoria (cuando estaba al borde de los diecisiete) a su tío Leopoldo, acerca de las "Memorias" de Sully, en las que encuentra "mucho que se aplica a los tiempos actuales", y un poco antes, acerca de "La Europa moderna", de Russell, e "Historia de la Rebelión", de Clarendon. De nuevo la ventaja está de parte de la princesa actual.

Pero la vida tiene más aspectos que el literario, y ningún cuadro de las princesas Elizabeth y Margaret sería ajustado si se olvidase el placer que encuentran en la equitación y natación, en la música y el canto, en las vacaciones cerca de Balmoral y en la producción de una pantomima, tarea que ambas han logrado y repetido.

Aquí puede rastrearse, en algunos aspectos, la influencia de la herencia; la princesa Victoria era habilidosa amazona, excelente música y bailarina singularmente dotada. Pero no hay razones para suponer que fuese nadadora y muchas para que no lo fuera. La princesa Elizabeth ha recibido enseñanza profesional, aprobó sus exámenes de salvamento y obtuvo sus insignias en el Bath Club.

Escucha la radio con regularidad y sigue de cerca las noticias de la guerra. A este respecto aparece otro paralelo. "Una intensa simpatía por el ejército es una característica principal de su carrera", escribió sir Sidney Lee de la princesa Victoria. "Otro rasgo del carácter de la princesa — escribe quien conoce bien a Elizabeth, — que seguramente le llega a través de generaciones por parte del rey, es su amor por el ejército y por sus tradiciones", en particular, naturalmente, por los Guardias Granaderos, de los cuales es coronela.

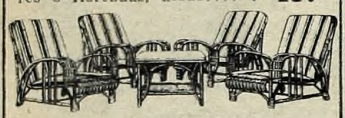
Tal ha sido y es la infancia de la que puede ser soberana de Inglaterra. Como se ha dicho, es justo que sus futuros súbditos y otras personas sepan algo de ello, lo bastante para asegurarse de que la princesa se prepara en cuerpo y espíritu para el día en que descansen sobre ella las vastas responsabilidades que corresponden a una reina inglesa.

La función de una soberana constitucional no es una sinecura. Hay siempre documentos de estado que resolver. Pueden presentarse decisiones trascendentales. Hay que aceptar las renuncias de los ministros, lo que supone la invitación a que alguien, no siempre indicado nítidamente por las circunstancias, forme nuevo gabinete.

La princesa puede tener por delante muchos años de actuación como heredera presunta. Puede en cualquier momento, por un capricho del destino, ser llamada a la más exaltada posición de la más grande comunidad de naciones del mundo. Se sabe bastante acerca de su educación como para enterarse de la perfección de su vida escolar, cuya severidad, sin embargo, no amenazó nunca la frescura ni la simplicidad de su infancia.

PARASOLES y
JUEGOS PARA JARDIN

PARASOLES. Armazón caño acero, extensible, div. en 2 sec. con inclinación, varillas acero o caña Coligüe, tapiz. en lonas lisas, a lunares o floreadas, desde.... $ **43.-**



En caña de la India y Coligüe, colchoneta en varios dibujos, 4 sillones y 1 mesa. El conjunto de 5 piezas ..... $ **280.-**

BOITANO y Cía.
S. R. Ltda. Cap. $ 150.000
Bmé. MITRE 854
U. T. 34 - 2484 y 1887 — Buenos Aires

NUEVA CREMA ANTISUDORAL
CORTA LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema los tejidos, no irrita la piel.
2. No hay necesidad de esperar que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Corta la transpiración de uno a tres días. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

Proteja su pulcritud y encanto con ARRID. ¡Pruébela hoy mismo!

CREMA ANTISUDORAL
ARRID
$ 0.70, 1.50 y 2.50

SOLUCION AL PROBLEMA DE BRIDGE Nº 78

(Continuación de la pág. 60)

Usted DEBE descartar su Rey de Corazón; existe una convención que dice: "que cuando un jugador sale de As de un palo de un contrato de 3 St., exige de su compañero la carta más alta".

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Instrumento de medición)

1.	SUCLABA	1. — — — — — —
2.	ATORMMENO	2. — — — — — — — —
3.	PRROMETIO	3. — — — — — — — —
4.	TORMEABRO	4. — — — — — — — —
5.	MIRATTOLE	5. — — — — — — — —
6.	ELTITOODO	6. — — — — — — — —
7.	GOMISSOFAR	7. — — — — — — — —
8.	MOCETORRNO	8. — — — — — — — —
9.	MIEDOTRESN	9. — — — — — — — —
10.	TROFEMOTO	10. — — — — — — — —
11.	MIPOVOLUTER	11. — — — — — — — —
12.	FONOGRACOR	12. — — — — — — — —
13.	ODIAREEN	13. — — — — — — —
14.	AGROFERTOM	14. — — — — — — — —
15.	MAEPIREMTOR	15. — — — — — — — —
16.	GOLICRAFOOS	16. — — — — — — — —
17.	LANZABA	17. — — — — — —
18.	TORMEROMTE	18. — — — — — — — —
19.	ANETTEXS	19. — — — — — — —
20.	CAMPOS	20. — — — — —

Ejemplo: JEROL = RELOJ

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en 20 minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en 25 minutos, MUY BUENA; en 30 o más, REGULAR.

LAS MELLIZAS

Con las 30 palabras abajo numeradas pueden formarse 15 pares de palabras **que contengan exactamente las mismas letras.** ¿En cuánto tiempo puede usted encontrar los 15 pares? Clasificación: CUATRO minutos, EXCELENTE; 6 minutos, MUY BIEN; 8 minutos o más tiempo, REGULAR.

Ejemplo: el número 1. PASTOR corresponde con el número 26, TROPAS

1. PASTOR	16. REPISA	Nº 1....	P A S T O R	T R O P A S
2. PATRIA	17. NEUTRO	„ 2....	— — — — — —	— — — — — —
3. COPIAN	18. CRANEO	„ 3....	— — — — — —	— — — — — —
4. SOPERA	19. PLACER	„ 4....	— — — — — —	— — — — — —
5. ALEGAR	20. PIRATA	„ 5....	— — — — — —	— — — — — —
6. PRESTO	21. ASPERA	„ 6....	— — — — — —	— — — — — —
7. TRANCO	22. OPERAS	„ 7....	— — — — — —	— — — — — —
8. PASIVA	23. PANICO	„ 8....	— — — — — —	— — — — — —
9. REPITA	24. CONTRA	„ 9....	— — — — — —	— — — — — —
10. ONCEAR	25. TORPES	„ 10....	— — — — — —	— — — — — —
11. PESIMO	26. TROPAS	„ 11....	— — — — — —	— — — — — —
12. PERCAL	27. PERITA	„ 12....	— — — — — —	— — — — — —
13. PASARE	28. AVISPA	„ 13....	— — — — — —	— — — — — —
14. TRUENO	29. MIOPES	„ 14....	— — — — — —	— — — — — —
15. PISARE	30. GALERA	„ 15....	— — — — — —	— — — — — —

¿CUAL ES LA VERDAD?

Entre las cuatro respuestas colocadas a la derecha, sólo **una** corresponde a la verdad. Cada contestación correcta obtiene 10 puntos. 60 puntos es clasificación REGULAR; 80, MUY BUENA; 100 puntos, EXCELENTE.

1. CORIZA	a)	vestimenta
	b)	romadizo
	c)	montaña
	d)	licor
2. ILOTA.....	a)	islita
	b)	poliglota
	c)	esclavo
	d)	infeliz
3. BOCAL.....	a)	jarra
	b)	quijada
	c)	rada
	d)	freno
4. PROTERVO....	a)	hosco
	b)	discutidor
	c)	malo
	d)	vengativo
5. APOCRIFO.....	a)	misterioso
	b)	ofuscado
	c)	áspero
	d)	supuesto
6. RISCO.....	a)	dolencia
	b)	riesgo
	c)	peñasco
	d)	osado
7. TEMULENTO...	a)	borracho
	b)	indeciso
	c)	afiebrado
	d)	incapaz
8. SATIRIO.....	a)	mordaz
	b)	bebida
	c)	mamífero
	d)	baile
9. ZARCILLO.....	a)	arbusto
	b)	pendiente
	c)	refresco
	d)	canción
10. HARONIA..	a)	actividad
	b)	pereza, flojedad
	c)	indiferencia
	d)	distracción

(Ver las soluciones en la pág. 73)

ENTERESE SEÑORA...

"Se puede hacer vinagre sin vino; es decir, de "cualquier mezcla alcohólica, ya sea de jugo "de frutas, de mosto de cereales fermentados, "o de mezclas de agua y alcohol etílico, etc. "Sin embargo, el más sano, de mejor gusto y "color y más aromático, es el vinagre de vino...

"Pero no es fácil hacer un buen vinagre "de vino... Se requiere no sólo emplear un "vino adecuado sino también se- "leccionar cuidadosamente la "clase de los microorganismos, "que deben realizar el proceso "de acetificación. Con este y "otros muchos requisitos, se ela- "bora el Vinagre Trapiche".

...y pida Vinagre de Vino TRAPICHE exquisito y de confianza

Este vinagre realza tan exquisitamente el sabor de las ensaladas, mayonesas y encurtidos porque es vinagre de vino, ¡verdadero vinagre! Usted puede confiar plenamente en el: se elabora con vinos Trapiche, en la Bodega Trapiche, de acuerdo con la técnica más adelantada. No cuesta más que un vinagre común. Pruébelo Ud

VINAGRE DE VINO TRAPICHE

BENEGAS HNOS. & CIA. LTDA.

DE LA VIDA Y DEL CORAZON

Por SILVIA WATTEAU

•

Hijo

SI; no lo dudo: un hijo es lo supremo, la dicha, el amor, la belleza, la alegría. ¡Un pedazo del alma de la madre! Dos corazones fundidos, para hacer un corazón pequeño, que será el corazón grande de mañana.

Sí; una carne rosada, como flor; una alegría dentro del matrimonio; en la casa, entre los viejos, un aliento de rosas, una cosa pequeña y divina..., ¡un hijo!... Sí; pero es también por quien desvelarse, por quien inquietarse, por quien luchar...

Sí; un hijo es la razón por quien llorar y sufrir en la vida...

•

Dicha

QUE raíces profundas tiene la tristeza! ¿Serán las más profundas? Lo digo porque cuando tenemos una alegría, otra alegría no la hace mayor.

En cambio, cuando estamos tristes, una pequeña tristeza más nos hace vacilar, aumenta y agranda aquella que ya llevábamos.

¿Qué veneno posee la tristeza, que así produce el malestar en todo el organismo? No ataca solamente el alma, donde residen los sentimientos: es que lo invade todo, como si fuera corriendo por las venas y la sangre...

¿Verdad que estar triste produce el ansia de correr, de desplazarse, de buscar un arrimo, una mano, un corazón, una palabra?

Sí; tristes, no podemos estar solas; en cambio, cuando somos dichosas, ¡qué bien estamos aisladas! Sonreímos solas, solas cantamos, solas bendecimos la hora en que la dicha llegó...

•

Voluntad

TENNYSON ha dicho: "Levántate, voluntad, en todos los espíritus; corre a través de nuestros hechos, hazlos puros para que podamos levantarnos cada vez que caigamos.

Sé siempre un pregón más alto cada día; sé alma en el alma nuestra..."

Sí; sin la voluntad firme, nuestra vida será un desmayo, una inutilidad, un desgano...

Y la vida nos invita a realizar cosas grandes y magníficas por el sendero de la voluntad..., ¡sólo por el sendero de la voluntad!

El "Times", buque...

(Continuación de la pág. 29)

que le dedicase una página entera del diario. No era vanidad, sin duda, sino amor a la obra de toda su vida, como si quisiese morir en ella y ser amortajado con "el vasto lienzo de papel impreso" de su querido *Times*.

¡CINCUENTA mil números de un diario! Toda la edad moderna de la historia. Toda la creación del imperio británico. De todo eso ha sido testigo ese rotativo cuyas primeras noticias llegaban a vela o a mula, y llegan hoy, volando, en los lomos sutiles del aire, desde todos los rincones de la tierra. Cada época ha estado definida por alguna creación humana sobresaliente: la imprenta, la pólvora, la electricidad. Nuestra época es la del periodismo, la de la noticia veloz, que llega casi simultáneamente con el hecho que narra. En el campeonato mundial del periodismo, no es el *Times* ni lo más vibrante, ni lo más gentil, ni lo más sonoro. Es, como buena obra de su país, lo más sólido, lo más serio, lo más permanente. Sacará su número cien mil. Así sea.

PILDORAS DE PARKER
Laxante al alcance de todo el mundo.

Radio EL MUNDO
anima su vida doméstica con distintas notas, siempre interesantes. Durante 16 horas

2 cofres para realzar su belleza

DEPAYNE anuncia, para júbilo de las mujeres, un nuevo artículo que lleva la afamada marca de sus corpiños. Se trata ahora de las blusas DEPAYNE, síntesis de elegancia, fina confección, telas de calidad y primorosas combinaciones de colores. Son una expresión de alta costura, para la mujer que sabe vestir.

Con su corpiño DEPAYNE use su blusa DEPAYNE.

CORPIÑOS Y BLUSAS DePayne

Si no encontrase corpiños o blusas DEPAYNE donde Vd. los solicita, llame a 37-5700 y le indicaremos la tienda más próxima a su domicilio.

Institut DEPAYNE
ALSINA 1517
U.T. 37 - 5700

Solicite Folleto Explicativo

El 19 hoyo

por San Pedro

EL SANTA LUCIA GOLF CLUB DE Y. P. F.

Son los links del Santa Lucía Golf Club de Y. P. F., en Comodoro Rivadavia, unos de los más australes de la Argentina. Están situados a pocos kilómetros de esa próspera ciudad sureña, que sólo significa para muchos argentinos un punto en el extremo sur de la Patagonia, en el mapa nacional, mientras que para otros pocos representa un lugar de soledad y desolación con los atractivos poderosos que impone a la codicia humana la existencia del oro negro. En el mes de diciembre del año pasado esta sección publicaba un artículo que había titulado "El golf en Comodoro Rivadavia". En él hacía una historia somera de los tres clubes de golf existentes en aquellas latitudes e historiaba los comienzos de nuestro deporte en aquella zona del país. Hoy dedicaré esta nota al club de Santa Lucía, que fué fundado el 13 de diciembre de 1931, el día de Santa Lucía, y que fué por una rara coincidencia la fecha en que se descubrió una de las fuentes de nuestra riqueza nacional, el petróleo.

Un grupo de jugadores de golf de Y. P. F. frente al "pequeño" pero simpático club-house del Santa Lucía G. C. antes de tomar parte en un torneo.

En el tee del hoyo Nº 3, de izquierda a derecha, Van der Burg, Van Lente, presidente del Santa Lucía; A. Rossbach y el profesional del golf. B. Lanzavecchia.

Una vista parcial de la cancha. En primer plano, el green del hoyo número 8.

En el tee del hoyo número 1, los participantes del Campeonato de 1944. En este certamen tomaron parte diez damas.

PRIMEROS PASOS

Su primera comisión directiva, que pasó a la historia de nuestro deporte, quedó constituída en la siguiente forma: Presidente, ingeniero Luis A. Messone, el que fué secundado por los ingenieros Carlos A. Fernández, Emilio Montané, Leslie Hudson y los señores Adolfo Noailles, Alberto Rossebanch y Enrique Quintarelli. Estos denodados deportistas construyeron su cancha de 9 hoyos, con un largo de 2.600 metros, con un bogey de 41, con la característica de no poseer ningún bogey 3; todos son de un largo que varían entre 165 a 420 metros; esto es debido a las dificultades que presentan sus fairways.

LA CANCHA

La cancha está situada en el kilómetro 3, la que ha sido mejorada poco a poco con la ayuda oficial, extendiendo sus actividades a otros deportes, como ser el tenis, patinaje y las bochas, este último deporte que algunos denominan el "tenis italiano".

Otra de las características de esa cancha son los greens, que, como todos los existentes en aquellas latitudes de la Patagonia, son hechos de arena petrolífera, en forma alisada, que obliga al jugador efectuar el putt como si jugara al billar, que no es de todo malo, siempre, claro está, que no azote los vientos característicos del verano, pues muchas veces los jugadores ven caminar sola la pelota en el green impulsada por aquel elemento; además, en estos greens no se puede jugar efectuando el clásico tiro de pitch, pues en el pique la pelota raras veces queda y casi siempre se pasa.

Este simpático club, que preside actualmente el ingeniero J. O. Martínez, cuenta actualmente con doscientos asociados, y como todo club de golf de categoría, el Santa Lucía posee un modesto pero agradable club house, con su correspondiente hoyo 19, donde los jugadores, después de cada partido, colocan sus abundantes y bien regadas "lágrimas", acompañadas de poderoso whiskies, que allí, por esos milagros que nadie comprende, el néctar característico de todo golfista cuesta la modesta suma de un peso. Y ya que hablo de precios, debo decir que es éste el club más barato del mundo, pues gracias a las autoridades de Y. P. F. la cuota de sus asociados es de sólo dos pesos mensuales y un peso adicional para el profesional. Con esta subvención y algunas lecciones, el maestro del club Lanzavecchia puede vivir.

El club se preocupa de conseguir los implementos necesarios para el deporte en forma muy económica, poniendo así a disposición no sólo de sus asociados, sino también de aquellos habitantes de Comodoro que quieran jugar al golf, y gracias a un milagro de este santo, los golfistas del Santa Lucía recibieron por intermedio de la revista EL HOGAR una remesa de más de treinta palos y varias bolsas, las que llegaron a esta redacción donadas gentilmente por un destacado jugador: Héctor Villamil.

TORNEOS

En esa cancha se disputan muy a menudo numerosos torneos de importancia, los que algunos, por el mal tiempo, se ven suspendidos por largos meses. Por ejemplo, el Día de la Bandera se comenzó a disputar el campeonato del club, y recién se puso fin a este torneo el 5 de agosto. Este "campeonato en forma de foursomes" fué ganado por el binomio constituído por Lanzavecchia y González con un puntaje de 95 golpes. El torneo 9 de Julio, a 36 hoyos, se lo adjudicó, en 169, la pareja constituída por Sicalos y Kokot, 13 y 20 de handicap respectivamente. Los scores altos no deben asombrar a los golfistas de Buenos Aires, pues aquella cancha presenta a los jugadores un sinnúmero de dificultades como ser: el terreno, que casi siempre está con cantos rodados, las cañerías de los pozos, los fuertes vientos, pozos de petróleo, cañerías y varillas de bombeo, etc., pero también se han efectuado buenos puntajes como los del profesional que mantiene el récord de esos links con un magnífico 38.

LAS FIESTAS

Con bastante frecuencia se realizan fiestas y reuniones sociales que mantienen un ambiente muy cordial, culminando, dentro de unos días, el 13 de diciembre, aniversario de su fundación, en la que participan los jugadores de los clubes Manantiales Rosales G. C. y el Ferrocarrilera de Petróleo G. C., y después de haber disputado un torneo, se sirve al aire libre un almuerzo criollo. Pues créase o no, el juego de golf se practica en Comodoro Rivadavia desde el año 1924. Denodados golfistas, que al no contar con unos links jugaban el deporte de su predilección en las arenas de la playa sur. De lo que fué un pueblo en aquellos años y aquel entusiasmo, se le deben en gran parte a un hombre, un verdadero sportman, que a pesar de la adversidad del clima, los vientos, la crítica, siempre dispuesta, siempre apta con el innovador, no se dejó arredrar. Ese hombre se llamaba Mr. Farmen Kendrik, y cuando se escriba la historia de nuestro deporte, figurará entre los propulsores del golf en la Argentina.

Así practican nuestro deporte aquellos denodados golfistas de la Patagonia argentina después de rudos días de labor, en la que el tema diario es el "oro negro" (el petróleo), las destilerías, los pozos, las cañerías, etc. Y terminadas estas "lágrimas" del trabajo, comienzan con las del golf, y en esa cancha llena de obstáculos los ingenieros y los altos empleados, así como los más modestos de los obreros, se confunden, se nivelan, en un deporte noble y caballeresco.

AQUI tenemos a un propulsor de nuestro deporte, Federico J. Moyano, Presidente "vitalicio" del Andino Golf Club de Mendoza. Ha tenido que dejar la dirección de esa entidad en manos del doctor Antonio Orfila — vicepresidente — por ocupar hoy uno de los más altos puestos en el directorio de Y. P. F.

Don Federico J. Moyano no sólo goza de grandes simpatías en los links del parque San Martín, en la bella ciudad de Mendoza, sino también entre los denodados golfistas de la sureña ciudad de Comodoro Rivadavia. Su prestigio en el Andino G. C. es grande y merecido, pues gracias a su entusiasmo el golf ha renacido, se ha multiplicado el número de sus asociados y se han efectuado muchas mejoras en la cancha.

Los golfistas de la gobernación del Chubut tienen en Federico J. Moyano un buen protector, y gracias a su gentil intervención, San Pedro ha podido enviar numerosos palos e implementos de nuestro deporte, para que allí se popularice el golf.

COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF

LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

DOS OBRAS NUEVAS

CARLOS VEGA

AUNQUE el programa nos callara su nombre, Carlos Vega fué el promotor artístico del magnífico festival coreográfico que bajo el título de "Un siglo de danzas en la Argentina" tuvo lugar en el Colón. Es obra del erudito historiador de nuestro "cante" popular en todas sus manifestaciones la recopilación de las danzas que desfilaron en dicho recital. Se inició el evocador panorama con la introducción del vals en la Argentina (1805), siguiendo luego, entre otros, una serie de cuadros fuertemente coloridos: "La Mariquita" en la falda de los Andes (1820); "La Condición", que bailó el general Belgrano (1825); "El Gato correntino", de la época de Lavalle (1850); "El Triunfo", que celebró las victorias argentinas (1870); "El Gatito mismis" de antaño (1875); "La Zamacueca" de los salones (1895). Danzas éstas que han sido instrumentadas por dos mujeres de talento, colaboradoras del profesor Isabel Aretz-Thielle y Sylvia Eisenstein. Carlos Vega publicó recientemente en cuatro cuadernos ilustrados, editados por la Universidad de Buenos Aires, la historia circunstanciada de cuatro expresiones danzantes: "El Gato", "El Cuándo", "El Triunfo" y "La Chacarera". Documentación de extraordinario interés a la vez que un relato interesantísimo.

ASAZ común, entre célebres directores de orquesta, el desinteresarse de obras inéditas, cuya preparación comporta laboriosos ensayos y cuya ejecución pública no siempre implica éxito seguro. Fervoroso servidor de la música y de los músicos, el maestro Alberto Wolff no es de los que rehusan poner su talento al servicio de compositores noveles o de partituras desconocidas. Recordemos aquel concierto del Colón, dirigido de memoria y exclusivamente dedicado a músicos argentinos.

Fiel a esta su política tan atrayente, el director francés acaba de revelar dos novedades: "Los lobos", episodio sinfónico del chileno Acario Cotapos, y un "misterio": "La cadena de oro", del compositor español radicado en la Argentina, R. P. Francisco de Madina.

El año pasado, M. Wolff dirigió un fragmento sinfónico inspirado en el poema épico "Voces de gesta", de Valle Inclán y música de Cotapos. De esta partitura importante escuchamos un nuevo episodio titulado "Los lobos".

Bajo un "voltaje" voluntariamente atenuado, impuesto por la naturaleza misma del tema, se destacan los mismos rasgos característicos en el compositor: una personalidad fogosa, un temperamento atormentado, una fuerza de expresión singular. El señor Cotapos no es un pontífice académico... Manipula la masa sonora a brazo partido; tritura la armonía. Sus acordes audaces originan extraños juegos de timbres orquestales. Música en la que impera un desorden magnífico.

Sin embargo, del crisol hirviente surgen, por momentos, partículas de frases expresivas tradicionalmente expuestas, que de inmediato solicitan atención. Una cadencia franca, un acorde perfecto, florecen sorpresivamente. Por su vitalidad, la apasionada sinfonía ostenta modalidades straussianas.

De ahí que, caótica por instantes, la música de Cotapos nunca es abstracta. Posee la espontaneidad de que carecen esas "experiencias de laboratorio" que tan tediosas tornan las obras de muchos músicos de vanguardia. Espontaneidad e ímpetu varonil de alguien que sabe lo que dice, porque siempre tiene algo que decir. Descripción plásticosonora del hombre deshumanizado, es decir, del "lobo", la partitura, aunque de acceso difícil, se impuso por su real dinamismo y emoción.

"La cadena de oro", para coros, solistas y orquesta, del R. P. Madina, es la ilustración sinfónica de un milagro de la conocida Virgen del Valle catamarqueña. Primera obra orquestal importante, en que el alumno del maestro argentino Gilardo Gilardi comenta el texto de Margarita H. Raffo mediante melodías expresivas ampliamente delineadas.

Exenta de toda teatralidad, la partitura seduce por su lirismo místico, la sinceridad del pensamiento, la poesía del clima sonoro. El autor se vale de la paleta coral con sentido del color. Obra promisoria y simpática de un compositor que no sacrifica su personalidad obedeciendo a dictados de estéticas futuristas.

COLEGIO GUIDO SPANO

INCORPORADO A LA ESCUELA PROFESIONAL Nº 4 Y AL PROFESORADO NORMAL DE ECONOMIA DOMESTICA

ARTES PRACTICAS Y CIENCIAS DEL HOGAR

CORTE Y CONFECCION, COCINA, ENCUADERNACION, GUANTES, SOMBREROS, etc.

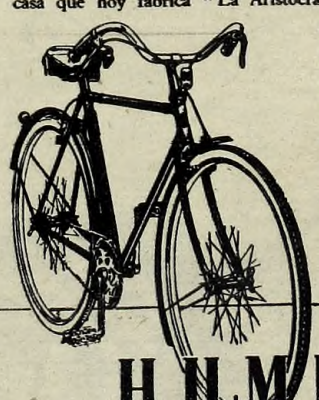
SANTA FE 2653

INFORMES E INSCRIPCION de 9 a 12 y de 14 a 19.

SOLICITE REGLAMENTO

LA BICICLETA CON HISTORIA

HAY historia en la gracia, fuerza y poco peso de la bicicleta Humber—una bicicleta que cuenta con una historia de más de setenta años de experimentos, mejoras y lucha para su perfeccionamiento. Cuando Mr. Humber construyó su primera bicicleta en 1872, puso los cimientos de la casa que hoy fabrica "La Aristócrata de las Bicicletas"—la bicicleta que es conocida y ponderada por todo el mundo. Aunque el abastecimiento de nuevas "Humbers" está restringido, la cuota de embarques de repuestos ha de permitir que los dueños de "Humbers" puedan disfrutar de los placeres que éstas proporcionan, sin contratiempo alguno.



HUMBER

La Aristócrata de las bicicletas

HUMBER LTD. (CYCLE DEPT.)

NOTTINGHAM - - INGLATERRA

Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

APUNTES QUINCENALES DE UN ASTROLOGO

Panorama de la quincena

De un modo general — y tal como la quincena anterior, — estos catorce días no constituyen un período en que las jornadas armoniosas prevalezcan sobre las disonantes. Ocurre lo cantrario; pero, a pesar de ello, podemos manejarnos bien si obramos con prudencia. Los tres mejores días son los indicados en el reloj astral de la quincena. El viernes 8 favorece a los enamorados y a todo cuanto tenga relación con la amistad; el martes 19 es una jornada de suerte, es decir, un día en que el apoyo de Venus nos defenderá en todo sentido, además de que nos veremos sostenidos por una clara intuición; y el miércoles 20, muy en particular por la tarde, es un día extraordinariamente propicio para los hombres de negocios y para todo aquello que exija una inteligencia crítica muy aguda y certera, por el hecho de que contamos con el doble apoyo de Mercurio y de Saturno. También el miércoles 13 es un día favorable para todo lo que demande un poco de suerte; y el martes 12, en modo menor, es un día que puede favorecernos en la esfera del comercio. Tales nuestras posibilidades felices. Entre las desfavorables, señalaremos aquí el sábado 16, al lunes 18 y al jueves 21. El 16, no fiemos en la suerte; el 18, ni en la suerte ni en los negocios; el 21, en particular por la tarde, tratemos de evitar toda violencia, pues Marte y Urano son malos consejeros y se hallan en inarmonía. Exactamente lo mismo podemos decir del jueves 14, jornada ésta que quizá es la más inarmónica de todas las de esta quincena, especialmente para los temperamentos nerviosos o violentos. En los teleastrogramas señalamos otros días desfavorables que deben ser tenidos muy en cuenta esta quincena. Téngase siempre en cuenta que no conviene iniciar nada importante en días desfavorables.

Teleastrogramas

Sagitario, 10 de diciembre.

Durante todo este domingo me haré mal con Urano. Procuren en lo posible de evitar toda situación de violencia, pues los inclinaré a tal situación.

MARTE.

Cáncer, 11 de diciembre.

En este lunes aconsejo a las personas de negocios que se manejen con la mayor prudencia, pues mis relaciones con Mercurio son harto desagradables.

SATURNO.

Virgo, 15 de diciembre.

Durante toda la tarde de éste, mis relaciones con la Luna serán muy tirantes. Por lo tanto, no intenten nada en que se necesite un poco de buena fortuna.

JUPITER.

Aquellas y Aquellos...

...nacidos entre el 18 de enero y el 2 de febrero tendrán en esta quincena un período excelente para todo lo que tenga relación con el amor y la amistad.

...que necesiten un poco de buena estrella para sus asuntos, pueden disponer de esta quincena, siempre que hayan nacido entre el 15 y el 18 de mayo.

...que precisen desarrollar una gran actividad práctica, contarán esta quincena con el apoyo de Marte, si nacieron entre el 29 de marzo y el 8 de abril.

LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
8	b1	b	b	b	
	m2	m	r	m1	15
9	m	m	r	m	
	m	m	r	m	16
10	m	m	r	m	
	r	r	b	b2	17
11	m	m	r	m	
	m	m	r	m	18
12	b	r	b	r	
	b	b	b	b	19
13	b1	b1	b	b1	
	b2	b	b	r	20
14	m	m	r	m	
	m	m	r	m	21

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

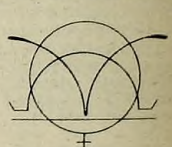
Nº 1 significa: "por la mañana"
Nº 2 significa: "por la tarde"
Si no hay número: "todo el día"

Reconozca sus regentes astrales

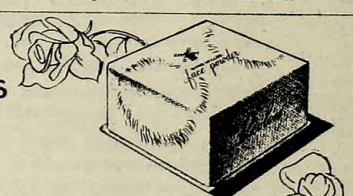
¿Es usted así?

LOS VENUSINOS-MARCIANOS

Marte es el planeta de la actividad, del dinamismo, de la energía, del entusiasmo; Venus lo es de la gracia, de la finura, del amor, del arte. Fácilmente deducimos de esto que si Marte y Venus se encuentran bien configurados en una Carta Natal, la persona favorecida por tal configuración dominante será extremadamente entusiasta, afectuosa, enamorada de lo bello y enamorada del amor. En lo que a esto último atañe, debemos señalar que en todo Mapa Natal, Marte y Venus son los significadores universales del amor: Marte en el cielo de las mujeres y Venus en el cielo de los hombres. De esto a deducir que el amor será una cosa extremadamente importante en las vidas presididas por Marte-Venus, no hay más que un paso. Y esto es sobre todo exacto cuando el signo que ascendía al nacer (el Ascendente), es decir, el horizonte natal, cae en un reino de Marte (Aries o Escorpio), o en uno de Venus (Libra o Tauro). Pero la armonía de Marte-Venus no sólo favorece a los enamorados: favorece también a los artistas de todas las artes, sobre todo por el hecho de que Marte es el astro de la realización activa y hace que llevemos a la práctica todo aquello que, sin la energía marciana, podría muy bien no ser comunicado jamás a nuestros semejantes. Esta es la razón por la que a veces grandes artistas mueren sin ser conocidos y hasta sin realizar nada: les faltó el apoyo invalorable del dinámico señor de Aries. En lo que respecta al plano de la afectividad, esta armonía de Marte-Venus es importante, sobre todo para la mujer, ya que la hace entusiasta y fina a la vez, delicada y enérgica, comprensiva y resuelta: la mujer ideal para la mayoría de los hombres.



La infinita belleza
de ARMONIZAR LOS LABIOS Y LAS UÑAS
CON Revlon



Creaciones originales en colores . . .sí; ¡pero todavía más que eso! Porque el Esmalte Revlon para las Uñas y el Lápiz Labial Revlon —originados en Nueva York, centro mundial de la moda— están dotados de una infinita belleza exclusivamente suya . . . de una frescura duradera exclusiva de las creaciones de Revlon. ¡Ensaye el arco iris de tonos armonizados en que vienen! ¡Descubra por sí misma por qué las damas más elegantes del mundo insisten en las inimitables creaciones de Revlon!

Y ahora . . . los gloriosos Polvos Revlon "Wind-Milled" —maravilla de fineza y adhesividad— en tonos que armonizan con los labios tocados por la llama de Revlon.

RS46

Revlon

Celebradas creaciones en colores de esmalte para las uñas y lápices labiales.

Distribuidores: BIGARREAU S. R. Ltda.
Capital. $ 10.000
SUIPACHA 1086 — Buenos Aires

La BUENAVENTURA

Cuento de K. GAPEK

CUALQUIERA comprenderá que este suceso no pudo haber ocurrido entre nosotros, ni en país alguno donde los jueces están obligados a juzgar las infracciones siguiendo la ley al pie de la letra y no según su buen saber y entender. Como en esta historia se trata de un juez que dictó su sentencia prescindiendo del código, este suceso no podía desarrollarse en otra parte que Inglaterra. Y, precisamente, tuvo lugar en Kensington. Kelly era el nombre del juez. La mujer sobre quien recayó la sentencia se llamaba, sencillamente, místress Edith Myers.

— Querida mía — dijo el comisario de policía, Mac Leary, cierta noche, a su esposa: — me gustaría saber de qué vive en realidad esa mujer, esa señora Myers. He comprobado que recibe diariamente de doce a veinte visitas, desde carboneras a duquesas. Tú dirás que es una adivina. Muy bien puede ser, pero podría resultar que ese supuesto trabajo fuese un pretexto para algo muy distinto, quizá para ejercer el espionaje. Me gustaría averiguarlo.

— Bien, Bob — replicó la excelente señora Mac Leary. — Déjalo por mi cuenta.

Al día siguiente, la señora Mac Leary, desde luego sin su alianza matrimonial y vestida, en cambio, muy juvenilmente, y peinada como una chica para la cual ha llegado el momento de renunciar a todas las frivolidades, llamó a la puerta de la señora Myers. Debió esperar un rato antes que la atendieran.

— Tome asiento, hija mía — dijo la anciana señora, después de examinar detenidamente a la tímida visitante. — ¿En qué puedo servirle?

— Yo..., yo..., quisiera... Mañana cumplo veinte años y desearía conocer mi futuro...

— Querida señorita... ¿Cómo es su gracia? — preguntó la señora Myers, mientras tomaba un mazo de naipes y lo barajaba enérgicamente.

— Jones — murmuró la señora Mac Leary.

— Pues querida señorita Jones, yo no soy ninguna echadora de cartas; solamente lo hago de cuando en cuando por amistad y para distraerme. Tome usted el mazo con la mano izquierda y forme cinco montoncitos. Así. Yo echo las cartas a veces, como lo hace ocasionalmente cualquier vieja. ¡Oh, qué veo! — agregó al levantar el primer montoncito. — Oro. Esto significa dinero. Y la sota de copas. Una hermosa carta.

— ¡Ah! — exclamó la señora Mac Leary, interesada. — Siga, por favor.

— Sota de oros — dijo la señora Myers, y levantó el segundo montoncito. — Diez de espadas: esto expresa viajes. Pero aquí, aquí veo bastos. Bastos significan siempre contrariedades, pero al final está el rey de copas.

— ¿Qué quiere decir esto? — preguntó la señora Mac Leary.

— Otra vez oros — pronunció, pensativa, la señora Myers, al tercer montoncito. — Querida niña, deberá usted esperar mucho dinero, pero aún no sé si hará un viaje largo o si alguien muy allegado a usted emprenderá ese viaje. Pero alguien querrá impedírselo; un señor de cierta edad...

— Probablemente mi... mi padre — observó la señora Mac Leary.

— Helo aquí — dijo solemnemente la señora Myers.—Esta es la carta más hermosa que he visto en mi vida. Dentro de un año celebrará usted su boda. Un hombre joven, muy rico, millonario o comerciante, se casará con usted; pero antes deberá vencer grandes obstáculos que un hombre de cierta edad le opondrá. Después de la boda se irá muy lejos de aquí; probablemente atravesará el mar. Bueno; ahora recibo una guinea para la misión cristiana entre los pobres negros.

—¡Muchas gracias, señora Myers!— dijo la señora Mac Leary, extrayendo una libra y un chelín de su carterita. — Pero dígame, por favor, ¿cuánto costaría sin los obstáculos?

— Las cartas no se dejan sobornar — replicó la dama con dignidad.

★ — ESTO no me agrada; esta profecía no me gusta — dijo Mac Leary.— Además, ella no se llama Myers, sino Meier, y es de Lubeck. Apuesto cinco contra uno a que saca de la gente cosas que no deberían importarle. Informaré al juez sobre esto.

Y Mac Leary informó, efectivamente, al juzgado sobre esto, y, caso curioso, allí no se tomó el asunto a la ligera. Así fué cómo la honorable señora Myers apareció ante el juez Kelly.

— Veamos, señora Myers — interrogó el juez. — ¿Qué es esto de su cartomancía?

—Dios mío, señor juez; de algo hay que vivir. A mi edad ya no puedo presentarme bailando en un escenario.

— ¡Hum!... Aquí hay una acusación contra usted, en la que se dice que no entiende su oficio. Esto es como si un confitero, en vez de chocolate, vendiese tabletas de arcilla. Por una guinea, la gente puede tener derecho a una profecía regular. ¿Por qué dice usted la buenaventura si no entiende una palabra del asunto?

— Mucha gente estaba contenta, señor juez. Vea: yo profetizaba a los hombres cosas que escuchaban con agrado. La alegría ya vale algunos chelines. Y a veces, también se acierta. "Señora Myers — me decía últimamente una dama. — Hasta ahora nadie me ha echado las cartas tan bien como usted." Esta mujer vive en St. John's y actualmente está divorciándose de su marido.

(Concluye en la pág. 73)

Aroma de flores frescas

Agua Colonia BRANCATO

Perfume Fresco
Suave y Persistente

Lo Mejor Contra el Sudor

. . . ¡se comprueba con los hechos! La gran ventaja de la Crema Odorono es que *evita* el sudor axilar y es inofensiva. Así se siente usted doblemente segura!

Además, la Crema Odorono no irrita la piel . . . no daña la ropa . . . es fácil de usar . . . su efecto es durable! Ninguna crema ofrece tantas ventajas juntas . . . Use Crema Odorono!

Crema
ODO-RO-NO
DESODORANTE Y ANTISUDORAL

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

AL PRACTICAR LA CULTURA FISICA...

- Recuerde que desistir una vez significará, probablemente, el comienzo de una serie de claudicaciones.
- Elija las horas de la mañana si tiene tiempo disponible, y las de la noche, si está, en cambio, muy ocupada.
- Concentre su atención en los movimientos que está realizando.
- Si los movimientos la fatigan mucho, procure hacerlos con lentitud.
- Después de la gimnasia descanse diez minutos.
- Termine cada sesión con ejercicios respiratorios.

LA RUGOSIDAD DE LOS CODOS

Los lavados diarios con una solución tibia de agua y bicarbonato de soda ayudan a modificar la rugosidad de los codos y brazos.

El tratamiento se completará aplicando por la noche:

Aceite de almendras	80 grs.
Esperma de ballena	60 „
Manteca de cacao	40 „
Agua de rosas...	20 „
Tintura de hamamelis	6 „
Tintura de benjuí.	20 „
Agua de azahar..	20 „

NOTICIAS DE BELLEZA

Los lavados con agua de malva, a los que se agrega agua de Colonia, desodorizan la transpiración axilar.

La aplicación del barniz no es el punto decisivo en el arreglo de las manos. No debe creerse que todo está hecho cuando la uña se vuelve roja o rosada. Lo que interesa es su toilette y lo que embellece la mano es la forma de las uñas. Eso se obtiene logrando endurecerlas, limándolas y, además, engrasándolas.

No es recomendable usar agua caliente para lavarse la cara, aun cuando el cutis sea grasoso. El agua caliente relaja los tejidos.

Los rayos ultravioletas son excelentes para fortificar el cuero cabelludo, y los cabellos salen de ese tratamiento más souples.

CULTIVE EL "SELF CONTROL"

La irritación y los disgustos nos hacen mucho más daño de lo que creemos, pues no sólo se limitan a alterar el buen funcionamiento del sistema nervioso. La expresión de nuestro rostro se modifica en forma tan desfavorable como si súbitamente hubiéramos envejecido en varios años, y los ojos adquieren una expresión de dureza; pero además de eso, que puede ser pasajero y desvanecerse rápidamente, se producen otros trastornos que se reflejan de inmediato en el cutis, ajándolo y dándole aspecto de opacidad.

Es por eso que debemos cultivar el "self control", no sólo por estética, sino también en beneficio de nuestra belleza.

BEBIDAS PARA REGIMENES DE BELLEZA

El "petit lait" bebido por los franceses es una de las bebidas que pueden acompañar perfectamente a un régimen de belleza, dado que sus elementos principales son leche y limón.

Agregar el zumo de un limón a un litro de leche; calentar hasta la ebullición, agregar el zumo de otro limón y un trocito de cáscara; pasarla luego a través de un lienzo, filtrarla y dejarla enfriar.

PRACTIQUEMOS EL CICLISMO

Si tiene usted, lectora, una bicicleta, aproveche las primeras horas desde que obscurece para un paseo nocturno. De ocho a nueve de la noche es una linda hora para pedalear, si en el día no se lo han permitido hacer sus ocupaciones.

Hágalo alegremente, con rapidez. Los músculos de las piernas y muslos estarán en actividad y su corazón trabajará mejor. Todo su organismo recibirá nueva vitalidad, mientras que sus pulmones se ensancharán con la aspiración de aire puro y fresco. Esto le procurará luego un descanso completo, gracias a un sueño tranquilo.

Ya sea que empleemos aceite de olivas o de maní, el baño de aceite modifica fundamentalmente la condición del cutis, haciendo no sólo que desaparezca la sequedad, sino rejuveneciendo, además, los tejidos. Pero no basta aplicar al rostro, brazos y manos una capa de aceite. Antes es preciso atraer a esas regiones una mayor corriente sanguínea por medio de masajes repetidos y vigorosos.

LA BUENAVENTURA

(Continuación de la pág. 71)

—Pero aquí hay una testigo contra usted. Señora Mac Leary, cuéntenos lo que usted sabe.

—La señora Myers ha visto en las cartas — dijo rápidamente la señora Mac Leary — que yo celebraré mi boda dentro de un año; que se casará conmigo un hombre muy rico y que viajaré con él a través del mar.

—¿Por qué precisamente a través del mar? — interrogó el juez.

—Porque en el segundo montoncito estaba el diez de espadas, y esto significa viajes — repuso la señora Myers.

—¡Tonterías! — gruñó el juez. — El diez de espadas significa esperanza. Los viajes corresponden a la sota de espadas. Cuando el siete de oros se encuentra al lado, entonces hay en perspectiva un viaje largo que trae provecho. ¿Así que usted ha profetizado a la testigo que dentro del término de un año se casaría con un hombre joven y rico? Pero la señora Mac Leary ya está casada desde hace tres años con el excelente comisario de policía Mac Leary. ¿Qué dice usted a esto, señora Myers?

—Pero, señor—repuso tranquilamente la anciana,—eso puede suceder. La señora iba muy arreglada, y su guante izquierdo se hallaba roto. De esto pude inferir que no le sobra dinero, pero que le gustaría poder ser elegante. Dijo tener veinte años, pero por lo menos tiene veinticinco...

—Veinticuatro — protestó la señora Mac Leary.

—Lo mismo da. Por consiguiente, le gustaría casarse, pues se presentó como señorita. Por eso eché una carta que le prometiera un hombre rico. Eso me pareció muy apropiado.

—¿Y qué quiso usted decir con las contrariedades, con el señor de cierta edad y el viaje por mar?— preguntó la señora Mac Leary.

—Señora: hay que ofrecer algo a los clientes por su dinero—respondió modestamente la mujer.

—Basta — ordenó el juez. — Señora Myers: su buenaventura es un fraude. Hay que entender las cartas. Podrán existir diferentes teorías, pero nunca, téngalo usted bien presente, nunca el diez de espadas significa viajes. Usted pagará una multa de cincuenta libras, como los adulteradores de alimentos o los comerciantes que venden mercaderías averiadas. — Además, señora Myers, existe contra usted la sospecha de espionaje, pero yo creo que usted no admitirá esto.

— Tan cierto como que hay un Dios — exclamó la señora Myers.

Pero el juez la interrumpió:

— Está bien, dejemos eso. Pero como usted es extranjera, sin profesión honrada, las autoridades harán uso de su derecho y la expulsarán del país. Que le vaya bien, señora Myers. Le doy las gracias, señora Mac Leary. Aunque agregaré que es un proceder cínico e inescrupuloso echar las cartas falsamente. Téngalo en cuenta, señora Myers.

—¡Qué mala suerte! — suspiró la anciana. — Justamente ahora, cuando el negocio empezaba a prosperar.

✶ DESPUES de un año, el magistrado Kelly se encontró con el comisario Mac Leary.

—Hermoso tiempo — comentó el juez amablemente. — Y, a propósito, ¿cómo está su señora, Mac Leary?

El comisario hizo una mueca agria.

—La señora Mac Leary... no lo sé, porque estamos divorciados.

—¿Qué me dice? — recalcó el juez, asombrado.

— Sí, de repente apareció un joven imbécil, millonario, según creo. Es un comerciante de Melbourne. Quise impedirlo .., pero... — El señor Mac Leary hizo un gesto desesperado con la mano.—Hace una semana emprendieron su viaje de bodas a Australia.

LAS MUJERES Y EL AJEDREZ

(Continuación de la página 64)

es, sin duda, un grave error, y las mujeres deben buscar la oportunidad de batirse con hombres, para progresar en sus conocimientos. Solamente de esta manera pudo Vera Menchik conseguir el cetro mundial del ajedrez entre sus colegas femeninas. Vera Menchik ha merecido su título, ganando varias veces los torneos que fueron organizados por la Federación Internacional de Ajedrez. La primera vez en Londres, en 1927; la segunda vez en Hamburgo, en 1930; la tercera vez ganó en Praga; después siguieron sus éxitos indiscutibles en Estocolmo, y la última vez en el Torneo de las Naciones, en Buenos Aires, en el año 1939, organizado por la Fedederación Argentina.

Inés había escuchado con suma atención, exclamando en semitono:

—Y hoy, ¿qué novedades hay en este deporte?... ¿Se realizarán otros torneos femeninos?

—Esperemos que sí, para que el ajedrez cuente siempre a la mujer entre sus cultores, y que muy pronto la normalidad nos haga recobrar el perdido equilibrio, y entonces todo se andará... Pero vamos ya, que la sesión ha de comenzar muy pronto. ¿Estás lista?

—Vamos; estoy intrigadísima por ver ese espectáculo y deseando de todo corazón que esa mujer gane todas sus partidas...

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 66)

COCKTAIL DE LETRAS

(Instrumentos de medición)

1. Báscula
2. Manómetro
3. Pirómetro
4. Barómetro
5. Altímetro
6. Teodolito
7. Sismógrafo
8. Cronómetro
9. Densímetro
10. Fotómetro
11. Pluviómetro
12. Cronógrafo
13. Aneroide
14. Grafómetro
15. Amperímetro
16. Osciógrafo
17. Balanza
18. Termómetro
19. Sextante
20. Compás

LAS MELLIZAS

1 — 26 4 — 22 7 — 24 10 — 18 13 — 21
2 — 20 5 — 30 8 — 28 11 — 29 14 — 17
3 — 23 6 — 25 9 — 27 12 — 19 15 — 16

¿CUAL ES LA VERDAD?

1. b) 2. c) 3. a) 4. c) 5. d) 6. c) 7. a) 8. c) 9. b) 10. b)

ILUMINE SU SONRISA CON KOLYNOS

KOLYNOS da una belleza radiante a los dientes, iluminando la sonrisa. Y lo hace tan fácilmente! La abundante espuma que produce una cantidad insignificante de KOLYNOS llega hasta los más pequeños intersticios de la dentadura, dejando en la boca una deliciosa sensación de frescura y fragancia. Use KOLYNOS: hágalo por su sonrisa, y visite periódicamente a su dentista.

Y QUÉ ECONÓMICO ES KOLYNOS!

Basta 1 centímetro para hacer triunfar la sonrisa, pues KOLYNOS ES CONCENTRADO!

Limpia mejor... sabe mejor... rinde más!..

"CABEZA"
Quebracho, de Alfredo Simona. Tercer premio de escultura.

UNA BELLA EXPRESION CULTURAL DE MAR DEL PLATA:

EL "II SALON DE PRIMAVERA"

Por
JOSE DE ESPAÑA

"MOZA DE BELEN"
Oleo, de Juan C. Castagnino. Primer premio de figura.

CIRCUITO de Mar y Sierra" se subtitula este "II Salón de Primavera", con que la Comisión de Bellas Artes de Mar del Plata continuó y consolidó su importantísima labor cultural, tan brillantemente iniciada hace apenas un año.

Hubo, pues, en esta muestra no solamente un noble propósito de exaltación del paisaje nacional a través de la obra de sus cultores, sino también la bien consumada intención de ofrecer al público concurrente la interesante demostración de lo que puede realizar, en el plano del arte, una sola región argentina.

La figura no fué excluída del certamen. Ello permitió que la nota costumbrista y el cuadro de intención puramente pictórica, vinieran a complementar, con laudable acierto, otros aspectos y otras inquietudes de la producción local.

Mar del Plata, Tandil, Necochea y Balcarce, es decir, "el mar y la sierra", se hallaron cumplidamente representados en este Salón de Primavera, al cual enviaron su producción más de cien artistas locales.

El vasto contingente de público que colmó las salas de la exposición en el acto inaugural, auspiciado por la presencia de las autoridades comunales, así como la ininterrumpida serie de visitantes que se sucedió ante las obras expuestas, demuestran que este despertar estético que hoy agita los medios cultos de muchas ciudades del interior, tiene en Mar del Plata uno de sus más brillantes y alentadores ejemplos.

"RETRATO", *de Rafael Radgna. Segundo premio de escultura.*

TAMBIEN los premios otorgados (nos referimos al primero y segundo y de la categoría de paisaje) alcanzan en esta muestra una especial significación. Ellos han venido a destacar las obras de dos meritorias figuras locales. Son dos pintores jóvenes, dos artistas extraordinariamente dotados, de quienes puede esperarse, a favor de empeñosa labor, un futuro que se anuncia muy promisorio.

"ROMPIENTES DE SAINT JAMES"
Oleo, de Pascual Sorbaro. Segundo premio de paisaje.

"VACAS EN EL VALLE"
Oleo, de Hernán Hoppe. Premio de paisaje.

"ALREDEDORES DE TANDIL"
Oleo, de Guillermo Teruelo. Tercer premio de paisaje.

S. Reyero Alonso (primer premio de paisaje) se manifiesta en su tela "Panorama Marplatense" como un artista de equilibrada y bien comprendida modernidad. Pertenece a esa corriente que, a su hora, se designó con el nombre de "sintetismo". Tiene la clara y ordenada visión de un primitivo y la técnica de un "manierista". Su obra puede definirse con una sola palabra: "unidad".

Unidad y síntesis; o, mejor todavía: unidad de síntesis, constituyen la norma de su estética. El tema (que lleva implícito el concepto del Mar del Plata que desaparece y el que surge transfigurado en su opulencia actual) está felizmente sintetizado en el contraste de la vieja "Perla", recientemente demolida, y la lejana y suntuosa visión de la Loma, cubierta de su rica edificación. Los volúmenes de casas y accidentes geográficos los sintetiza Reyero Alonso en una expeditiva fórmula de geometrización. El color, de infinita variedad en la naturaleza, el autor lo sugiere en la apretada esencia de una serie de sabios y simples contrastes. La agrupación la resuelve tomando en cuenta solamente los elementos esenciales y su correlación estrictamente básica. Finalmente, la composición es encarada en el feliz ha-

"CABEZA", *de José Alonso. Primer premio de escultura.*

(Concluye en la pág. 77)

La Paja en el Ojo Ajeno...

Redacción,
Administración y Talleres:
RIO DE JANEIRO 262 - 300
U. T. 60 - 1020 - 1021

Semanalmente se premiará con un argentino oro a los que remitan las mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a los fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

Correo Argentino
Franqueo a pagar
Cuenta 20
Tarifa reducida
Concesión 20

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Augusto Bala **(Capital),** ***L. F. E.*** **(La Plata) y** ***Helena Ruiz*** **(Capital)**

LA esfinge que le propuso a Edipo el famoso enigma:

"¿Cuál es el animal que camina en cuatro patas a la mañana, en dos al mediodía y en tres a la tarde?", inaugurando así la sección "Acertijos, Charadas y Logogrifos" de la Mitología, hoy no conseguiría empleo en ninguna revista por falta de imaginación en su especialidad. Además, *La Prensa* parece haber descubierto una nueva esfinge entrerriana el 10 de noviembre, y desde entonces acá son legión los lectores tebanos que nos la han denunciado:

POR RIDICULIZAR LA *ESFINGE* DEL GENERAL URQUIZA FUERON EXONERADOS DOS FUNCIONARIOS

insistiéndose en el texto, para que nadie piense en una simple errata:

...fué ridiculizada una *esfinge* del general Justo José de Urquiza...

¿Quién fué el filólogo, o el gramático, de los que abundan — y de los buenos — en el colega, cuyo complejo de Edipo le hizo confundir la efigie por la esfinge, metiendo las cuatro de la mañana, las dos del mediodía y las tres de la tarde?

●

NO tenemos por qué envidiar a James Stewart. Es cierto que su posición en el cine como galán, y su puesto en el ejército norteamericano como teniente coronel, no son cualquier cosa. Pero el ascenso que en su segunda condición le ha conferido *Damas y Damitas* el 8 de noviembre, fué en cierta ocasión igualado por nosotros:

El *teniente coronel* JAMES STEWART: Recientemente *ascendido a oficial...*

¿De teniente coronel lo ascendieron a oficial? ¡Bah! A nosotros, en el tiempo en que hicimos la conscripción, de simples conscriptos, nos ganamos las jinetas de reclutas...

●

ES tal la fiebre de veraneo que ahora se ha despertado en todas las clases sociales, que en los centros adecuados, para hacerlo pronto, se venderá el aire fresco a tanto el centímetro

★

cúbico, y en Mar del Plata ya se habla de las estampillas para el racionamiento de agua de mar. Por suerte para nosotros, los que debemos quedarnos en la capital, el sitio más despejado para tomar el fresco en todo el país será la calle Florida. Pero es cosa de que no lo andéis diciendo por ahí, porque de lo contrario, los habitantes de la Patagonia y del Chaco van a venir en procura de un poco de soledad, y vamos a ser tantos los solitarios, que ya tanto nos dará ir a pasar una temporada a Córdoba, donde su fama veraniega ha provocado tan superpoblación, que leímos en *Córdoba* del 27 de octubre:

En cuanto a la mayor densidad de población, el primer lugar corresponde, como es lógico, a *Capital, que tiene 506,8 habitantes por kilómetro cuadrado* (dos metros para cada uno).

No es mucho, ¿verdad? Con lo que se hamaca la tonada cordobesa, no habrá sitio ni para una conversación en la mayor intimidad. ¿Cómo podrán hacer un lugarcito para los turistas? ¿Dónde colocarán los alfajores? Se nos ocurre una solución, que consistiría en el ensanche de cada quilómetro cuadrado local, para que en vez de los mil metros mal contados que les asignan los periodistas vernáculos, se les conceda el millón de metros cuadrados que a una población tan culta corresponde. Con lo cual los cordobeses dispondrían de unos 1.973 metros cuadrados por tonada para poder conversar a gusto.

●

EN *Vosotras* del 27 de octubre encontramos una riquísima receta que nos está haciendo agua la boca para preparar:

NARANJADA* DE *MANDARINAS

Debe estar exquisita. Ahora quedamos esperando ansiosos las demás recetas: para preparar limonada de bananas y la granadina..., bueno, ¿por qué no? La granadina de granadas, si es que esto no lo encontráis *Vosotras* como una originalidad que llega a la extravagancia.

●

VER Nápoles y después morir", dicen los orgullosos napolitanos. Pero, montaña por montaña, mejor que el Vesubio son los Andes, sin contar que para morir después, no debe perderse de vista lo equitativo de los precios de las empresas cuyanas. Hemos leído un aviso en *Nueva Epoca* de General Alvear (Mendoza) del 14 de octubre, y nos ha dejado impresionados por las ventajas que una cochería de allí ofrece a su distinguida clientela. Porque en nuestra capital, si la vida es cara, la muerte se ha puesto a precios tan imposibles, que sólo los ricos pueden darse ese gusto, y eso, sólo una vez cada tanto. Allí, uno se puede morir incluso gratis. Y no es que lo digamos nosotros, ni los dueños de la empresa. No. Se recurre a testigos más serios si cabe:

NUESTROS CLIENTES SON LOS MEJORES PROPAGANDISTAS

No se guíe nunca por la propaganda inescrupulosa de otras casas, dirigida a su propio domicilio

***NO OLVIDAR que la obra de caridad* de los SERVICIOS GRATIS PARA LOS POBRES, la hace**

"COCHERIA

No daremos el nombre porque aún no hemos tenido el honor de que dicha, o mejor dicho, no-dicha empresa nos haya podido contar entre sus clientes. Además, hay otra razón: se invoca en ese aviso a la Caridad, y en el Evangelio está aquello de que no sepa tu mano izquierda lo que da tu derecha, y tememos ofender la recatada modestia de los interesados.

●

EN *El Litoral* de Santa Fe del 9 de noviembre tropezamos con una noticia que no nos ha gustado absolutamente nada:

FUE POSTERGADO UN ANIVERSARIO NAZI

Cuando a los nazis les iban bien las cosas, inventaron el cuento del "espacio vital" para convertir en mortal el que deseaban de sus vecinos.

Ahora que por ciertas razones estratégicas que no son del caso, les ha dado por reducir sus fronteras espaciales, ¿van a inventar el "tiempo vital" para postergar en él sus aniversarios?

Eso sí que no se les puede consentir. Los aniversarios no se postergan, ni siquiera por mal tiempo, aunque otra cosa opinen las postergadoras solteronas, tan enemigas de los aniversarios puntuales como el propio "Führer", que se ha quedado afónico de tanto pedirle tiempo al tiempo...

"Pimpinela Escarlata"

"HORAS DE ANGUSTIA"

La famosa novela de la BARONESA de ORCZY, interpretada por el dibujante JOSE LUIS SALINAS

131 Los gritos de Margarita y su detención no parecían haber perturbado la paz del lugar. Desde donde se hallaba Chauvelin podía ver la choza y el yate, y en ninguno de los dos lugares se había producido el menor movimiento. Para mayor seguridad, el implacable esbirro volvió a interrogar a un soldado, y éste le aseguró que dentro de la choza sólo había un joven y un anciano. Se trataba, evidentemente, de Saint-Just, el hermano de Margarita y del viejo marqués a quien "Pimpinela" quería salvar de la guillotina. — **¡Bien!** — exclamó Chauvelin. — **Continúen la vigilancia y que nadie se mueva hasta que no aparezca el inglés alto.**

132 Más tranquilo ya, y con una diabólica sonrisa estampada sobre su angulosa faz, Chauvelin se dirigió hasta el lugar en que se hallaba Margarita. — **Señora** — le dijo sarcásticamente, — **siento mucho teneros atada. Eso no es cortés. Voy a libraros de vuestras ligaduras. Pero escuchad bien lo siguiente: en esa choza se halla vuestro hermano Armando y el viejo marqués. Si dais un solo grito cuando aparezca vuestro esposo, Armando será fusilado aquí mismo, ante vuestros ojos... Si calláis, y sir Percy es detenido, yo dejaré que vuestro hermano se escape con vida tal como os lo prometí... ¡Elegid, señora!** — Dicho esto Chauvelin libró a Margarita de sus ataduras.

133 El acecho se prolongó por una media hora más. De repente todos quedaron atónitos. Una voz vibrante, fresca, la voz de sir Percy, se acercaba al lugar cantando valientemente: "**¡Dios salve al rey!...**" Los ojos de Margarita se dilataron de espanto. Era su esposo, que se acercaba a la trampa fatal. ¡Era preciso avisarle con un grito!... ¡Pero si lo hacía, su hermano sería fusilado!

134 La tortura era demasiado grande. Enloquecida de dolor y de amor por su marido, Margarita, olvidándolo todo, dió un salto y corrió hacia la choza. Llegó hasta ella y se puso a golpear frenéticamente sus paredes al mismo tiempo que gritaba: — **¡Percy! ¡Armando!... ¡Salvaos, la choza está rodeada! ¡El infame Chauvelin está aquí!** — Chauvelin, pálido de rabia, rugió: — **¡Maldita mujer! ¡Entrad en la choza, soldados! ¡Matad a todo el que encontréis! Que nadie quede vivo de los que están adentro...** — Entretanto, Margarita seguía gritando y anunciando el peligro para salvar a su esposo...

135 La orden dada por Chauvelin puso en movimiento a los soldados. Desde diversos puntos aparecieron grupos armados que se lanzaron sobre lo que suponían que era el nido de los fugitivos. Margarita no tardó en ser asida y arrojada brutalmente al suelo. Desde allí la valiente y enamorada mujer siguió dando voces, como si no hubiera fuerza humana capaz de enmudecerla. Chauvelin, loco de rabia al pensar que "Pimpinela" podía escapar, rugía furioso: — **¡Entrad! ¡Matad! ¡Que nadie quede vivo allí dentro!** — El demonio de la venganza parecía encarnado en la flaca figura del polizonte revolucionario...

En el próximo número: "LA INDIGNACION DE CHAUVELIN"

EL "II SALON DE PRIMAVERA"

llazgo de dos masas principales que componen el primero y último término, unidas por la dinámica diagonal del camino que sostiene toda la estructura del cuadro.

Hay, como se ve, una voluntad de orden preciso y lúcido en este "panorama marplatense", en el que Reyero Alonso parece haber encontrado su camino.

(Continuación de la página 74)

EL segundo premio, adjudicado a Pascual Sorbaro, sirve para evidenciar un temperamento y una técnica opuestos al caso interior. Pascual Sorbaro, que acredita estupendas condiciones de pintor de marinas, es un descendiente directo de los impresionistas. Es un enamorado de la luz y de las materias coruscantes: agua, rocas húmedas exaltadas por el brillante barniz del agua salobre, musgos de suculenta y aterciopelada calidad, rojos y bermellones que parecen aludir a la misteriosa vida animal de las profundidades, son los elementos con que compone su sinfonía cromática.

Cumple destacar también en sus "Rompientes de Saint James" (el cuadro premiado) la sensación de movimiento y de hirviente inquietud con que sabe mover la masa líquida. Su sentido de la calidad no necesita sino afirmarse un poco más para llegar a realizaciones.

Su técnica, bien encaminada, sabe buscar y encontrar la nota diáfana y el color puro mediante la yuxtaposición de los pigmentos, siempre limpios, de su paleta. Acaso falte aún en su arsenal de recursos propiamente pictóricos un mayor sentido del matiz y una más rica variación en la gama posible de los blancos. Mucho puede recorrer aún en ese sentido la pintura de Sorbaro.

A Guillermo Teruelo le ha correspondido el tercer premio de paisaje. Su presencia en el salón pone ante nuestra reflexión la cuestión de los pintores de Tandil.

En pocos años la ciudad de Tandil ha sabido crear un grupo de artistas que ya figuran con honor en todos los salones de la República. No cabe duda de que la región, tan semejante a los diáfanos alrededores de Florencia, lo da de sí. Tandil es tierra de pintores. Pero ha sido la organización local, la función didáctica, el trabajo tesonero y complejo cumplido por su Comisión de Bellas Artes la que ha hecho que se concretaran en el plano de lo real estas virtuales posibilidades de la zona.

Junto con Teruelo, Ernesto Valor y Antonio Fortunato integran el terceto más destacado de la producción local.

Guillermo Teruelo, si bien parece marchar hacia una paleta más clara, se nos muestra en su subjetivismo habitual teñido de ligera melancolía.

Ernesto Valor, premiado con la recompensa especial de su género, refirma su visión objetiva y sus condiciones de limpia técnica.

Juan C. Castagnino, primer premio de figura, se hace presente con una de sus bien conocidas telas, de fina matización y tocadas de leve acento surrealista.

Ferro Martí ha obtenido la segunda recompensa de la misma especialidad con una figura femenina que lo evidencia como un discípulo de Enrique de Larrañaga que no logra substraerse de la influencia de su maestro.

Los premios de escultura, conferidos a José Alonso, Rafael Radgna y Alfredo Simonazzi, subrayan las cualidades ya bien conocidas de quienes se destacan en el limitado pero selecto conjunto con que este género plástico se hace presente en el "II Salón".

Resumen de nuestra historieta

"PIMPINELA ESCARLATA"

La acción de "Pimpinela Escarlata" comienza en 1792, en París, durante el reinado del terror. Un misterioso caballero inglés, cuya identidad nadie conoce, junto con un grupo de jóvenes compatriotas, se dedica a arrancar de las garras del tribunal revolucionario a los aristócratas condenados. Cada vez que esto ocurre, el acusador Fouquier-Tinville recibe un papelito con una pimpinela roja dibujada. Ese día, junto a una de las puertas de París, el sargento Bibot cuenta la última hazaña de "Pimpinela" y se ríe de los tontos compañeros que se dejaron burlar por él. Pero al poco tiempo el mismo sargento Bibot es víctima de una de las jugarretas de "Pimpinela Escarlata", que hace huir a una familia de nobles, burlando su vigilancia. Entretanto, en Dóver, en una hostería típicamente inglesa, se esperan inminentes acontecimientos vinculados con la fuga de los aristócratas franceses. Es así como llega en ese instante el joven lord Anthony para esperar a los viajeros. Estos llegan y se produce una amable reunión. Sin embargo, un espía logra ocultarse bajo una de las mesas del comedor de la posada. Los comensales, que no son otros que algunos de los miembros de la "Liga de la Pimpinela Escarlata", creyéndose solos, siguen su reunión libres de preocupaciones. En esos momentos llega a la hostería lady Blackeney. La presencia de dicha dama provoca un incidente entre la condesa Tournay de Bassetive y ella. Cuando todo ha sucedido ya, entra en el salón lord Percy Blackeney. Mientras tanto, lady Blackeney, o sea Margarita Saint-Just, sale de la posada para despedir a su hermano Armando, que parte para Francia para seguir su peligrosa actuación en la política de la Revolución. Después, cuando todos se han retirado, lord Tony y Foulkes quedan solos en el salón de la posada para hablar de sus futuros planes. En ese momento son asaltados por los hombres de Chauvelin, quien se apodera de todos sus papeles y se cuestra a ambos jóvenes. Entre esos papeles está una carta que compromete gravemente a Armando Saint-Just, el hermano de Margarita. Mediante ese papel, el embajador y espía francés Chauvelin obliga a Margarita a que trate de descubrir la personalidad de "Pimpinela Escarlata", el cual debe entrevistarse en el baile de lord Grenville con lord Tony y Foulkes, según otro billete secuestrado por el mismo espía. Ya en el sarao de lord Grenville, Margarita se dedica a su difícil labor de espionaje y consigue obtener una misiva que "Pimpinela" dirige a sir Andrew, y que éste no tiene tiempo de quemar totalmente. Por esa carta, Chauvelin se entera de que "Pimpinela Escarlata" mantendrá una entrevista en el comedor de la residencia de lord Grenville, y de que al día siguiente partirá para Francia. Vigila el salón, pero nadie aparece. Sólo encuentra a sir Percy dormido en un sillón. La única oportunidad que resta es descubrir cuál de los concurrentes a la fiesta tomará el barco para Francia. La fiesta termina sin que nada concreto se haya podido averiguar. Al día siguiente, muy de mañana, sir Percy parte repentinamente. A través de una serie de episodios, Margarita descubre que "Pimpinela Escarlata" no es otro que su esposo: sir Percy. Pero al mismo tiempo llega a saber que Chauvelin también ha descubierto la identidad de "Pimpinela", y que éste, que partió para Francia, puede caer por ello en manos de los revolucionarios. Llena de ansiedad por salvar a su esposo, Margarita parte para Francia. Luego de numerosas aventuras, Margarita es detenida en el momento en que trata de salvar a su esposo, próximo a caer en las garras de Chauvelin...

LOS FIGURINES CON MOLDES

(Ver pág. 86)

INSTRUCCIONES **Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados.**

La página de figurines con moldes aparece en todos los números. — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín, cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

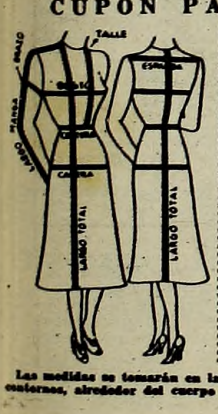
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4488

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del cincuenta por ciento en el precio.

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos....., publicados en EL HOGAR de fecha....., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera.....

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad ..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

¡EL ABANICO!

Retorna el abanico, gentil poseedor de mil evocadoras sugestiones.

La moda lo impone, como rindiendo justo tributo a la elegancia de ayer.

Nuestras abuelas lo lucieron en los salones de antaño, entre románticas ondas del Vals y caballerescas reverencias del Minué...

El abanico vuelve a ocupar en las manos de la mujer el lugar de preferencia que en otro tiempo le perteneciera.

REGULADOR GESTEIRA
PARA LAS MUJERES
En venta en las farmacias del País

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES
Dentista de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
JUNCAL 1283, 1er. piso
Unión Telef. 41 - 1229

¿DONDE ESTAN LOS COMPAÑEROS?

Este obrero está algo malhumorado porque no encuentra a dos compañeros que deberían ayudarlo en su pesada tarea. Los ha buscado durante largo rato, pero inútilmente. ¿Podrían encontrarlos ustedes, lectorcitos? Las cabezas de ambos están claramente marcadas en el grabado, y por lo tanto no les resultará muy difícil.

3-4-5-6-7-8-9-10-11
12-13-14-15-16-17-18

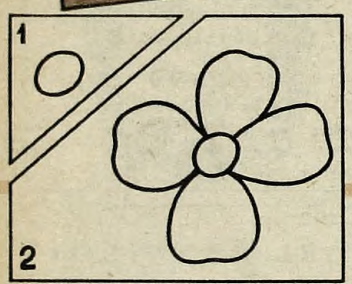
36	40	44	48

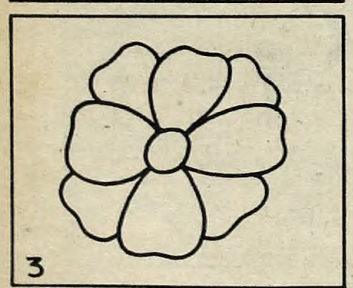
PROBLEMA DE NUMEROS

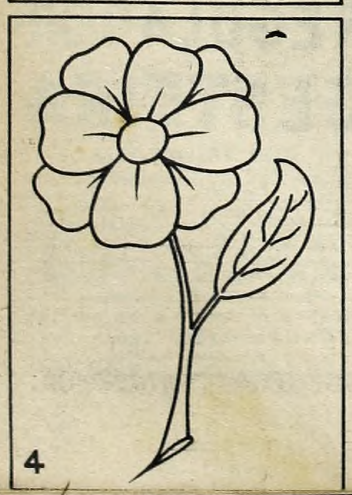
Distribuyan los números arriba indicados en las casillas en blanco. Pero de tal manera, que al sumar verticalmente las columnas se obtengan los resultados que aparecen al pie de cada una de ellas. La solución pueden confrontarla con la que ofrecemos en esta misma página.

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "EL HOGAR")

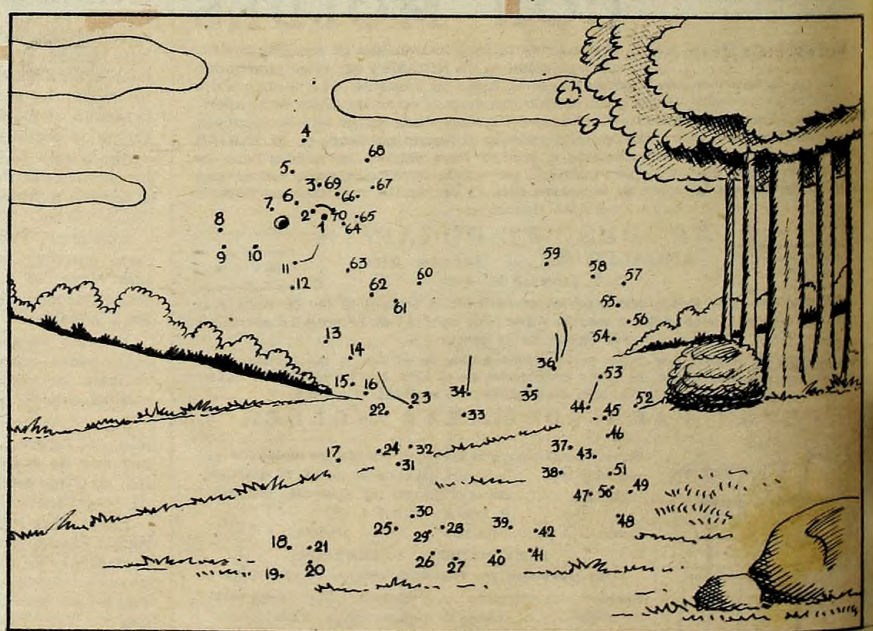






DIBUJEN ESTA FLOR

En un papel aparte deberán copiar primero el trazo que aparece en la figura 1, y luego lo irán completando como sucesivamente se indica en las figuras 2, 3 y 4, hasta obtener una flor. Realicen la tarea varias veces, hasta que les resulte perfecta. Harán un buen ejercicio de dibujo.



SOLUCION

Esta es, amiguitos, la manera en que debe ser resuelto el problema de números.

15	16	17	18
11	12	13	14
7	8	9	10
3	4	5	6
36	40	44	48

¿QUE SE OCULTA AQUI?

Poco trabajo les costará saberlo. No tienen más que trazar una línea que una los puntos numerados, comenzando por el 1 y siguiendo por el 2, el 3, el 4, y así correlativamente, hasta llegar al 70. Aparecerá así con claridad la figura oculta.

LA COCINA DE "EL HOGAR"

Por ALCIRA

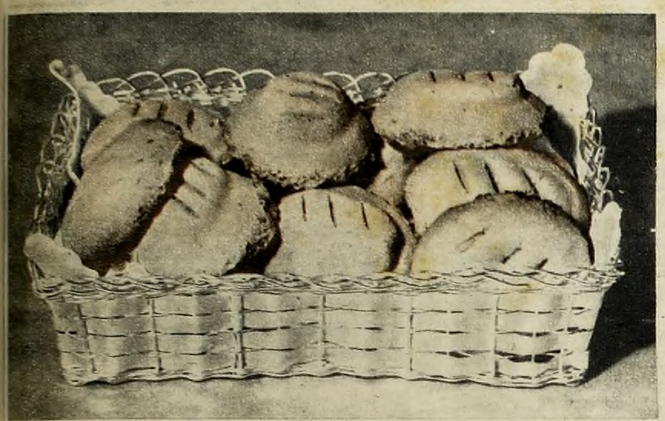
•

PANECILLOS DE ANIS

(Pastelería alemana)

Ingredientes: *Doscientos cincuenta gramos de harina, doscientos cincuenta gramos de azúcar, dos huevos grandes, dos cucharadas de anís (semillitas), una pizca de bicarbonato de soda, la ralladura de la cáscara de medio limón.*

Preparación: Poner la harina en forma de círculo, en el centro los huevos y el azúcar. Trabajar bien los huevos con el azúcar, agregar, poco a poco, la harina



y luego el anís, la ralladura del limón y el bicarbonato. Trabajar hasta formar una masa. Cortarla en trozos dándoles forma de panecillos, colocarlos en una placa y hacerles a cada uno tres cortes transversales. Dejarlos secar en sitio caliente de doce a quince horas, más o menos. Cocinarlos en horno caliente.

•

CHURROS

Ingredientes: *Cuatrocientos gramos de harina, medio litro de agua, una cucharadita de sal, dos cucharaditas de polvo de hornear, aceite para freir, azúcar molida.*

Preparación: Poner en un tazón la harina tamizada y mezclada con el polvo de hornear. Echar sobre la harina el agua caliente, revolviendo rápidamente con una espátula de madera hasta formar una masa bien lisa. Colocar ésta en la churrera y formar los churros dándoles forma redonda o dejándolos simplemente rectos. Freírlos en abundante aceite caliente. Una vez fritos, espolvorearlos con azúcar molida. Esta es la verdadera receta de los churros, tan simple como sabrosa. Como la masa es dura, no pueden hacerse con manga y boquilla rizadas. Para esto se presta esta otra receta:

Ingredientes: *Cuatrocientos gramos de harina, setenta gramos de manteca, cuatro huevos, una pizca de sal, dos tazas de agua, azúcar molida, aceite para freir.*

Preparación: Poner en una cacerolita el agua, la sal y la manteca; hacer hervir, retirar del fuego y agregarle de golpe la harina; revolver bien y volver la cacerolita al fuego para secar la masa, como se hace con la masa para bombas. Retirarla del fuego. Agregar, uno por uno, los huevos trabajando la masa con cuchará de madera hasta que quede lisa; dejarla descansar unos minutos. Ponerla en una churrera o en una manga con boquilla rizada. Hacer los churros y freírlos en abundante aceite caliente; una vez fríos, espolvorearlos con el azúcar. Es preferible comerlos calientes.

MAZOLA se extrae del corazón dorado del maíz argentino

En las comidas incluya ensaladas crudas o cocidas, frías o calientes; son necesarias... imprescindibles por sus "vitaminas", pero vierta sobre ellas unas cucharadas de MAZOLA y usted verá qué complemento tan acertado! Es el aceite ideal para condimentar verduras y toda clase de comidas. MAZOLA es muy nutritivo y, como es *PURO*, tiene el don de sazonar con delicadeza y con acierto las verduras. ¡Pruébelo!

La comida "BRILLA" sola con el aceite

MAZOLA

GRATIS

Sírvanse enviarme gratis, un ejemplar del "Libro de recetas mágicas MAZOLA".

MAZOLA Casilla de Correo 2495 Capital Federal H-4-44

NOMBRE ..... No. .....

CALLE ..... F.C. .....

LOCALIDAD .....

REFINERIAS DE MAIZ, SOC. RESP. LTDA.

Capital $ 5.000.000 m/n.

La Página del Buen Humor

Por CANDIDO

—¡Qué sorpresa! ¡Creí que habías fallecido!

—¿Y por qué creíste eso?

—Ayer estuve conversando con una persona y me habló bien de ti.

—Dos hombres se peleaban a silletazos. ¿Por qué no trató usted de poner orden?

—Porque no había más sillas, señor juez...

—¡Vergüenza debía darte! ¡Estás hecho un ser humano! —dijo la chancha al chanchito, que estaba lo más limpito.

—¡Yo sé lo que hago! —decía el empresario de pompas fúnebres mientras seguía al médico a todas partes.

Monólogo de la Buena Vecina

— ¿Cómo está, doña Elvira?... Sí, ya sé que tuvo un varoncito. Por eso vine. Me han dicho que es hermosísimo. ¡Qué bien! Espero que me perdone por haber traído a mi hijo Juancito... Usted comprenderá... Está en esa edad en que es peligroso dejarlo solo en la casa. Pero me ha prometido que se portará bien. ¿Verdad, Juancito?

"Déjeme ver al bebé... ¡Qué hermosura! Y qué gordito!... ¡Cuánto me alegra que sea un varón! Los varones dan tantas alegr...! ¡Juancito! ¡No hagas ese ruido! ¿No te dije que no quiero que juegues a los indios en casa ajena?

"¡Qué lástima!... Parece que el ruido despertó al bebé... ¡Mírelo cómo llora!... Y bueno..., le hace bien llorar. Es un buen ejercicio para los pulm... ¡Juancito! ¡Deja el piano tranquilo! ¿O crees que es un tambor para darle semejantes golpes?

"Usted perdone, doña Elvira... ¡Todavía es tan chico!... ¿De qué hablábamos?... ¡Ah, sí!... El bebé... Ahora no es nada... Lo bueno viene después, cuando crezca, y aprenda cosas, y se le vaya formando el carác... ¡Juancito! ¡Deja ese jarrón donde estaba!... Sí, doña Elvira... Créame, los que no tienen hijos no saben lo que se pierd... ¡Juancito!... ¡El jarrón!... ¡No lo sueltes!... ¡No lo suelt...!

"Mira lo que has hecho! ¡Roto en pedazos!... ¿Era de buena calidad, señora?... ¿Cómo?... ¿Heredado de su bisabuelo?... ¡Qué lástima!... ¡Juancito! ¡Recoge esos pedazos inmediatamente!... ¿Cómo? ¿Que no quieres hacerlo?... ¡Entonces, pídele perdón a doña Elvira!... ¿Tampoco eso? ¡Muy bien! Esta noche se lo contaré todo a tu padre...

"Como le iba diciendo, doña Elvira, los hijos... ¡Juancito! No llores que vas a asustar al bebé...

"Como le iba dic... ¡Juancito!... Nó seas así, querido... Bueno, mira: si dejas de llorar, mamita no le contará a papito lo del jarrón... ¡Muy bien; así me gusta que seas obediente!...

"Bueno, me voy, doña Elvira. Sólo vine para verla y desearle toda clase de felicidades a usted y al pequeño... ¡Ah, qué suerte haber tenido un varón, doña Elvira!... Ya verá usted cuántas satisfacciones le dará..."

UN PEQUEÑO ERROR

—¡Hombre al agua!—gritó el marinero en su primer viaje.

Entre la excitación de los pasajeros, el buque se detuvo. El marinero se presentó ante el capitán y lo saludó.

—Perdone, capitán. Cometí un error cuando dije hombre al agua.

—¡Menos mal!—exclamó el capitán dando orden de reanudar la marcha.

—Era una mujer...—terminó el marinero.

●

CONSEJO

Lector: si realmente quieres triunfar en los negocios, lo primero que debes hacer es vender tu reloj pulsera y comprarte un despertador.

●

— Me han dicho que habla usted esperanto.

— Sí, señor.

— ¡Ajá!... Y... ¿qué tal la vida por allá?

●

Llegó el enamorado a la casa de su novia a pedir su mano.

— ¿Usted bebe? — le preguntó el padre.

— ¿Es eso una invitación o una investigación? — preguntó el novio.

●

— ¡Pare el taxímetro, por lo menos! — gritó el amarrete al chofer del taxímetro que avanzaba a gran velocidad y tenía los frenos rotos.

— Dice la señora que no está.

— Bien; dígale que me alegro de no haber venido.

NUNCA HAY QUE DAR POR EL PITO MAS DE LO QUE EL PITO VALE...

Hace poco los diarios comentaron ampliamente el hecho de que en una chacra de la provincia de Buenos Aires un caballo se aproximó a un barril de cerveza, le sacó la tapa y se puso a beber. A nosotros no nos parece que la cosa era para hacer tanto barullo. Ahora que si el caballo le hubiese sacado la cerveza a la tapa y se hubiese puesto a beber, o si la cerveza le hubiese sacado la tapa al caballo y el barril se pusiese a beber, o si la tapa le hubiese sacado la cerveza al caballo y se hubiese puesto a beber, o si el barril le hubiese sacado el caballo a la cerveza y se hubiese puesto a beber, así sí habría sido interesante. Pero de la otra manera, no.

— ¿Por qué llega tarde?

—Porque me quedé dormido.

—¡Cómo! ¿También en su casa duerme?

NO ERA JUSTO

Dos niños se portaron mal en la escuela. En castigo, la maestra los hizo quedarse después de hora y escribir sus apellidos cien veces en el pizarrón. Poco después de comenzada la tarea, uno de ellos largó la tiza y se puso a llorar diciendo:

—¡Esto no es justo! ¡Yo me apellido Gutiérrez y él Paz!

●

Llámase "combustión espontánea" a la causa que produce un incendio en una casa de comercio que tiene 20.000 pesos en mercaderías y está asegurada en 50.000.

●

Aquel hombre era tan rico, pero tan rico, que ni se había enterado de que su hijo jugaba a las carreras.

●

Era tan mal educada aquella mujer, que cierta vez fué a cenar en un restaurante con orquesta, y cuando empezó a tomar la sopa, cinco parejas se levantaron y se pusieron a bailar.

●

DOS DEFINICIONES

"Capital" es el dinero que otro tiene.

"Trabajo" es lo que nos cuesta quitárselo.

SINTESIS

Buffet

Por WILLYS

UN PERRITO DE TANTOS

Por VICTORIA JOUBERT

Mi perrito se llama "Pancho", en homenaje al gran Villa. No "César", como, al nacer, le pusieron. César es un nombre injusto y tremendo para tan amable perrito.

Le he cambiado el nombre de "César" por el de "Pancho" con la misma falta de ceremonias que hay en nuestro mutuo y profundo afecto.

César fué un azote para el mundo. Me pregunto si llegará el día en que los delitos de Hitler sean olvidados al extremo de que se haga moda llamar Adolf a los pichichos. Hitler no es sino la edición aumentada y motorizada del señor César. Tan infamante es para los pichichos llevar el nombre de éstos, como sería bautizarlos Gengis-Khan; aunque quizá en la denominación del jefe mongol exista cierto justificativo.

Yo sé que la gente muy normal contempla con malos ojos a quienes sienten vivo afecto por los animales, aunque, en realidad, podría decirse que desaprueban *eso también*, porque casi no hay nada que no provoque las censuras de la gente como es debido, cuya historia completa se registra en correctos documentos de identidad.

Sus propios afectos no inscriptos en papeles parecen horrorizarlos, porque los condenan a silencio y disimulo: los contienen, como pasa cuando sienten el impulso que nos lleva a confraternizar con el chico deslenguado del vecino, con un gato callejero, con los pobrecitos leones del circo. Claro está que las relaciones que repentinamente se establecen entre nosotros los adultos modosos y esos seres semisalvajes, nunca pueden encuadrarse dentro de muy correctas reglas sociales, ni hay en ningún código una sola palabra que las autorice de una manera legítima e inequívoca; así es que quizá no convenga estimularlas y menos aún andar jactándose de ellas, ¡pero satisfacen al anarquista que todos llevamos escondido, con un mínimo de riesgo para la comunidad!

No; el amor a los animales no forma parte de los sentimientos que hacen respetable a una persona.

La gente como es debido dice:

—¡Ah, la inteligencia de mi nene el menorcito!...

Y ya nadie osa dudar de su honorabilidad.

También se considera en la obligación de exhibir una notable ternura familiar: menciona a la anciana madre y a los angelicales hijos, venga o no al caso.

También coloca en sus conversaciones determinadas frases que, no por truncas, surten menos efecto:

—¿No ha visto su libreta de clasificaciones? ¡Oh!

—¡Mañana sabrán cuánto me he sacrificado!

—Y esa criatura acaba de cumplir seis años...

En cambio, frunce la nariz cuando alguien elogia a un niño ajeno, y cambia el tema sin cumplimientos.

Si de perros se trata, no vacila en reprochar:

—¡Mejor sería que criasen huérfanos!

—¿Vale la pena tomarse trabajo por bichos ordinarios?

Sin embargo, no es siempre posible criar huérfanos, sobre todo mientras no se tenga al alcance una ley de adopción.

Y en cuanto al desdén que la gente supernormal manifiesta hacia los chuchos de origen plebeyo, carece de sentido común. Hasta feo parece que los perritos sean de apellido más aristocrático, de títulos más antiguos o de raza más pura que los amos. Estos hechos aparentemente minúsculos generan envidias, ambiciones, rencores y otras graves causas de malestar colectivo.

La gente muy normal no lo comprende, y, ¿quién conseguiría meter una idea razonable en la cabeza de la gente muy sensata?

Por mi parte, afronto sus de todos modos desfavorables juicios, fortalecida por el cariño de un perrito insignificante.

Mi perrito "Pancho" es un perrito de tantos.

En honor a la verdad, "Pancho" observa una conducta incorrecta. Mirada en forma fría u objetiva, queda sintetizada en lo siguiente: es bastante desaseado, sumamente comilón y algo ladrador. Sólo que a mí me hacen gracia la suciedad, la glotonería y el barullo de "Pancho". Además de que sólo en "Pancho" estoy dispuesta a tolerar tales muestras de incultura. Esto es algo que le pasa a cada dueño de perro con su perro.

A menudo me felicito por no entender el lenguaje de los perros y en particular el de "Pancho". Sospecho que no debe ser precisamente académico. Lo cierto es que ladra con un aire descarado. Si se lo hago notar, muestra los dientes y la lengua con mayor falta de educación todavía. Y quedo desarmada, porque me obliga a reír con él.

"Pancho" estaba solo en el mundo. Se me acercó, simpatizamos... Desde ese momento supe que antes de contar con su amistad, yo estaba igualmente sola en el mundo.

"Pancho" está lleno de teorías personales. Ha impuesto su régimen y su horario de comidas, duerme cuando se le antoja, por lo regular frente a las puertas por donde hay que estar pasando; sale de paseo de acuerdo con una lógica estrictamente canina; saluda a las visitas que le gustan y se aparta de las que no son de su agrado, aunque, eso sí, moviendo la cola con relativa cortesía.

Pero en todo momento *está conmigo*, dispuesto a renunciar a la comodidad y a las costumbres para acompañarme y mostrarse solidario con mi estado de ánimo.

Si alguno de mis hijos se olvida de darme un beso antes de irse dormir, "Pancho" apoya la cabeza contra la mano que él sabe que dejaré caer.

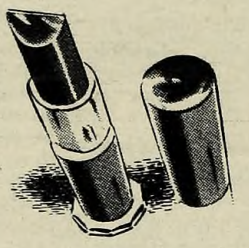
"Pancho" hace guardia a mi lado, a la hora en que espero tras la cortina que mis hijas regresen del colegio.

"Pancho" atrae peligrosamente la atención sobre sí, saltando de un mueble a otro, con el consiguiente vuelco de libros, pipas, floreros y ceniceros, apenas nota a través de mi inquietud que el padre está dirigiendo un merecido sermón a nuestros hijos.

En fin, "Pancho" ocupa el sillón de mi marido después de comer, las contadas veces que éste no se queda en casa. Es un abuso de confianza que "Pancho" no debiera cometer y que llenará de indignación a mi marido el día que lo descubra; pero al que yo no sé oponerme. Porque con ese acto "Pancho" afirma un derecho ganado con el humilde ofrecimiento de sus ojos que piden y dan compañía. Lo más que puede esperarse de un simple perrito de tantos, poquísimo y que, a pesar de no ser casi nada, cada dueño de perro conoce cuánto vale en su perro.

Elizabeth Arden

NOTICIAS MARAVILLOSAS



Sobre su Lápiz Labial Favorito

El lápiz labial Elizabeth Arden tan aterciopelado en su textura y tan rico en su color, se alisa sobre los labios, como satén, sin correrse. Sus colores de moda le permiten usar cualquier color de traje.

Elizabeth Arden sugiere estos colores esenciales, para armonizar con sus vestidos.

CYCLAMEN MONTEZUMA RED

MAT VICTOIRE SKY BLUE PINK

Lápiz Labial Arden . . $ 8.00

Consulte a la representante en el Departamento de Perfumería, Casa Central, planta baja.

En venta, también, en las 19 Sucursales del Interior.

GATTI & CHAVES

Garantiza Calidad 33 (Avda.) 1960 Florida y Cangallo (R. 28)

Cartas de Nueva York

- Las mujeres después de la guerra.
- ¿A qué se dedicarán?
- La fiesta que ofreció una diplomática.
- Conferencia y comentarios.
- Casamiento, caprichos y regalos.
- El modelo de la novia.

Nueva York, noviembre de 1944.

QUERIDA MARIA:

CUANDO termine la guerra, las mujeres serán despedidas de las fábricas, se les agradecerá y aplaudirá los maravillosos favores prestados, los minuciosos trabajos, las prolijas investigaciones, los agudos descubrimientos para rendir más trabajando menos; pero ellas volverán a su casa y ellos retomarán los puestos que debieron dejar para cumplir más eficazmente con los ideales de la libertad.

Hay quien duda del beneficio de tal medida, porque sospecha que las mujeres desocupadas organizarán por su cuenta grandes talleres, inmensos laboratorios que resultarán factorías femeninas en los dominios masculinos, con dramáticas competencias.

Una joven y distinguida diplomática invitó a sus amigos para vivir tres días de gloria en su magnífica residencia frente al mar y no muy lejos de Wáshington. Esta señora es de origen español, y se dió alegrías rogando a sus invitados que acudiesen a la fiesta del último día, vistiendo trajes regionales; ya los más alegres y coloridos de Sevilla, los más complicados de Lagartera o los más severos de Castilla.

Llegó la noche, y en un gran patio español con estanque de agua calma, grandes arriates de boj y pretil de ladrillo cubierto de azulejos renacentistas, todo envuelto con perfume de naranjos, mirtos y romeros, se inclinaban las palmeras para dar la bienvenida a los madrugadores, a los que llegan más temprano para gozar desde el principio de los encantos de una señorial hospitalidad.

Se reunieron todos; aquello era un cuadro nuevo de Anglada Camarasa hecho con los personajes escapados de sus obras más populares. Allí estaban "La chula de los ojos verdes", "Muchachas de Burriana", "Enamorados de Jaca", "La Madrileña". En plena romería se comprometieron Miss R. con el príncipe de O., quien pasa sus vacaciones de guerra en Nueva York.

Las conferencias en español son tan frecuentadas aquí como las que se dicen en inglés. Los estudios hispánicos están muy generalizados, y es natural, además, que habiendo tantos escritores, estudiosos y hombres de ciencia españoles, los que entienden, se brinden el placer de escucharlos. Ayer, durante la charla literaria de un alumno premiado, éste repitió las palabras de Séneca: "Los hombres perecen, mas la humanidad, que es el modelo sobre el cual fueron formados, subsiste siempre." Entonces, un viejo profesor arguyó: "—Hodie homines quidem pereunt et quidem humanitas item." Un murmullo como humo se levantó en la sala, que muy pronto se evaporó por las ventanas, o por ellas se escapó.

Los últimos casamientos, aun los más importantes socialmente, los que arrastran la curiosidad pública, fueron muy simples. Pero ahora se prepara uno que compensará la modestia de los otros y se contará en la historia del tiempo como la fiesta más brillante, más feérica; será un día arrancado de los que sólo podrían intercalarse entre "Las Mil y una Noches". La novia, Miss B., ha soñado cosas fantásticas, las ha confesado a su padre — supremo hacedor, — y éste le ha otorgado la realización para el día de su boda. Acudirán a la fiesta todos los jóvenes que han realizado sus estudios junto con Miss B. Muchos de ellos están lejos, mas no será impedimento, porque junto con la invitación recibirán el pasaje y la seguridad de principesca vida. Los novios no aceptarán regalos de sus invitados, pero sí ellos darán a todos los que los acompañen un recuerdo de tal día.

Las casas de modas trabajan afanosamente para tan simpática boda. La novia lucirá traje de algodón con inmensa cola; sobre la cabeza corona gótica, de plata y oro, y en las manos un viejo libro de horas, joya perteneciente a su padre. El vestido, modestísimo, sorprenderá a los que esperaban con ansiedad ver lucir un traje de hadas color de luna, bordado con rayos de sol y estrellas.

Recuerdos de:

Antolín

NOTAS Y COMENTARIOS

MERECIDO elogio de las artes gráficas argentinas hizo el discurso inaugural de la exposición del libro. Fué el grado de adelanto de nuestra industria de las artes gráficas lo que permitió a la industria del libro alcanzar el grado de prosperidad que se comprobaba en la exposición, y que, por lo demás, era perfectamente conocido. Imprimimos algunos de los más grandes diarios y algunas de las más lujosas revistas del mundo, y ya antes de la prosperidad del libro éramos uno de los primeros países consumidores de papel. El día en que la industria del libro quisiera aprovechar los elementos que ponía a su disposición nuestra industria de las artes gráficas, encontraría en ellos los más poderosos y adelantados de Hispanoamérica, y aun de todo el mundo latino. Esta revista que el lector tiene ante los ojos es un exponente de la perfección y potencialidad de nuestra industria de las artes gráficas. Es verdad que EL HOGAR fué el padre de sus talleres; pero sin los poderosos medios de que ellos disponen, no se podría realizar el verdadero milagro industrial de editar una revista de lujo por el precio a que el comercio vendería como láminas sueltas cualquiera de las páginas en colores que ella publica.

OTRO oficial muerto en un accidente de aviación. Nos referimos al que hace dos semanas perdió la vida en la provincia de Córdoba. El público no es indiferente a tantas víctimas. ¿Cómo podría serlo? ¡Son muchos!, piensa. ¡Son muchos!, se comenta. El público es deudor de gratitud y simpatía a los oficiales que exponen la vida en servicio de la defensa nacional, y cuando los ve caer, no es sino muy propio que se difunda entre sus elementos un sentimiento de pesar. Además, el público no es solamente agradecido; también es comprensivo; esos oficiales son jóvenes, ¡eran un porvenir rosado! Y otra cosa aún: ¡sus hogares enlutados, los seres queridos que los lloran!... ¿No se podría ensayar algo para economizar vidas? El público tiene plena confianza en la seriedad de nuestras instituciones de la defensa nacional y en el sentido de responsabilidad de sus hombres, y es indudable que si esas preciosas vidas se han perdido, ello ha sido a despecho de todas las medidas de previsión que son aconsejables. En consecuencia, no cabe sino esperar que nuevos progresos técnicos atenúen este aspecto doloroso de nuestra aviación militar.

JUZGANDO por las cifras de la estadística municipal, llega un colega a la conclusión de que al porteño no le gusta casarse con la mujer que trabaja fuera de las tareas domésticas. Debe quedarnos la esperanza de que la estadística no sea reflejo enteramente exacto de la realidad, o al menos, de que en parte no haya podido reflejarla. Entre las mujeres sin empleo que se casan, las hay que dejaron un empleo para casarse, hecho que seguramente no consignará la estadística. Pero de ahí a desmentir a esta última, habría largo trecho. ¿Quién no ha reparado con pesar en el gran número de maestras que mueren o se jubilan solteras, como si el solo hecho de ser mujeres ilustradas — ya que el ejercicio de la docencia, máxime en la escuela primaria, no tiene nada de incompatible con su sexo — hubiera bastado a espantar a los novios? Con todas las reservas que se quiera, es necesario aceptar lo que dice la estadística, y dirigir una palabra de reconvención a la juventud masculina, pues si bien es de desear que la mujer casada viva consagrada al hogar — sin perjuicio de lo que deba a la sociabilidad, — eso no justifica que los jóvenes sean recelosos con las solteras que trabajan fuera de casa.

COMO todos los años, el día que en Buenos Aires es el de la Virgen de los Remedios, estuvieron de actualidad las enfermeras. Además de la vistosa procesión a que el público es tan afecto, y que triunfó de las malas condiciones atmosféricas, se celebró en el hospital Durand la distribución de diplomas a las primeras enfermeras recibidas de técnicas auxiliares de transfusión de sangre, egresadas de la escuela que funciona en el mismo establecimiento. En un párrafo del discurso que el director de la escuela pronunció en ese acto, hizo un justo elogio de la mujer como enfermera. En esta profesión, el sexo que dió a los hospitales la hermana de caridad, no podría ser reemplazado por el otro. Cual dijo el orador, la enfermera pone en el ejercicio de la profesión la ternura de una madre y la bondad de una hermana. ¿Cómo no había de ver el público con tanta simpatía las procesiones y desfiles de enfermeras? Esas que pasan con sus blancas cofias son madres o hermanas de cualquier enfermo o cualquier herido puesto a su cuidado, y si nosotros mismos las necesitáramos, no nos escatimarían nada de su fraternal o maternal ternura.

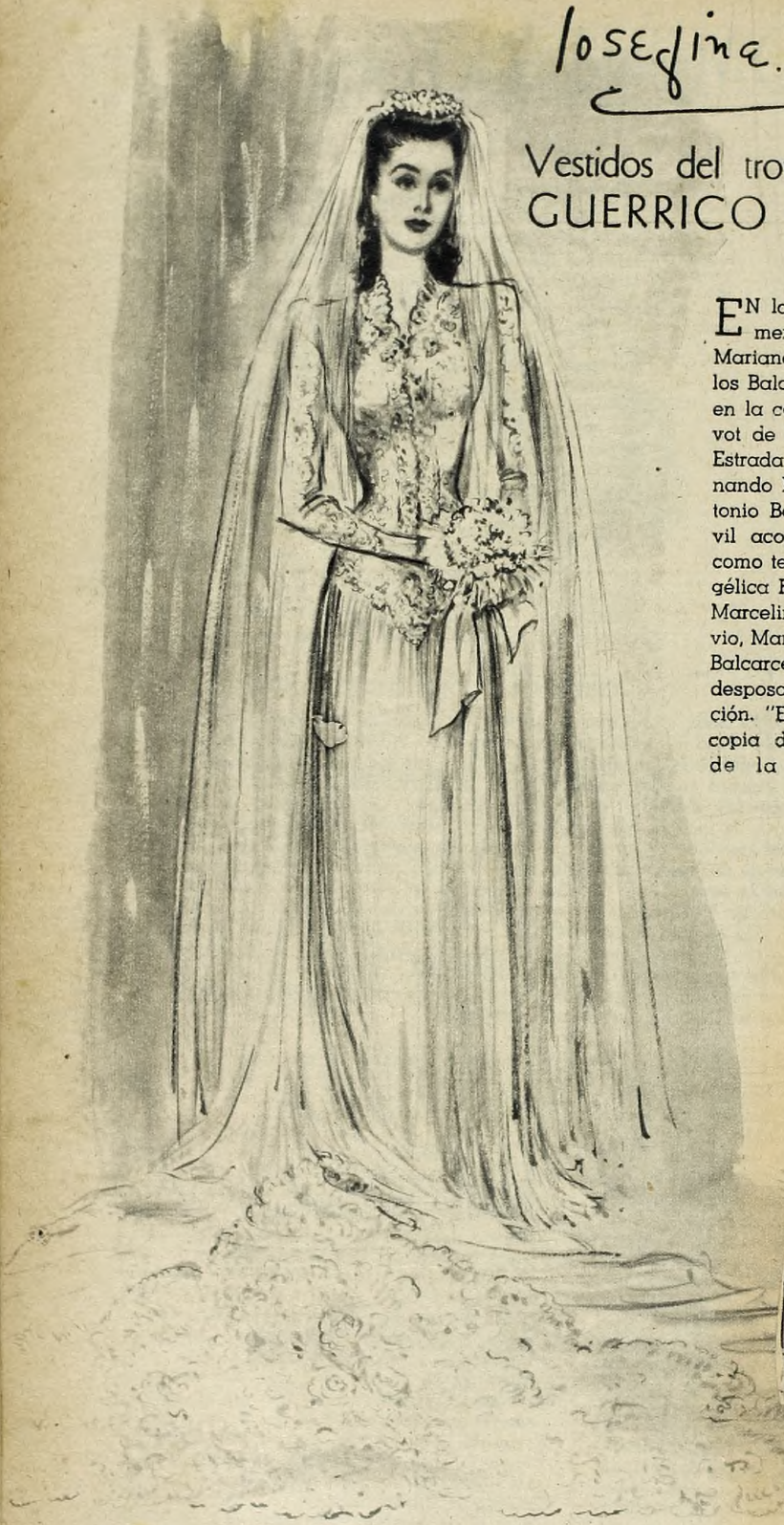
DEMASIADOS maestros, demasiados bachilleres, demasiados profesionales... Pero si el Estado diese ocupación a todos los maestros que convendría, y si se diese preferencia, para los empleos y funciones públicos, a todos los que tienen un título de idoneidad otorgado por el Estado, el exceso de maestros, de bachilleres, de profesionales, supuesto que subsistiese, quedaría muy atenuado. La carta de recomendación y las influencias de comité, por más que a veces hayan favorecido a quien lo merecía, no tuvieron por norma honrar esos títulos de idoneidad, sino proteger al pariente, al amigo, al correligionario. Por algo la República Argentina fué llamada en un tiempo el país de la carta de recomendación, como posteriormente hubiera podido llamársele el país de las influencias de comité. Pues ya hemos dicho alguna vez que la desinteresada carta de recomendación fué suplantada por las egoístas influencias de comité. Todos los que alguna vez hemos censurado el predominio de la carta de recomendación o de las influencias de comité, seríamos inconsecuentes con la doctrina entonces sustentada, si ahora no aplaudiésemos el nombramiento de los peritos mercantiles egresados con las mejores notas, para desempeñar empleos en la Dirección de Administración del Ministerio de Justicia e Instrucción Pública y en la Caja Nacional de Ahorro Postal. ¡Paso a la idoneidad!

HABIAMOS oído decir que hay personas que en ciertas circunstancias, y aun regularmente todas las noches, ocultan sus joyas o su dinero — o ambas cosas — en el cajón de los desperdicios. Esta costumbre, que a nuestro juicio cae dentro de las artes del "camouflage", nos pareció mucho más ingeniosa que higiénica. En efecto: el cajón de los desperdicios, aunque el mueble que con más seguridad los ladrones desdeñarían de escrutar, también es el menos limpio de la casa. Pero mientras no dudábamos que hubiese quien guardase sus ahorros en el colchón, ya que esto es proverbial, no considerábamos perfectamente comprobado que hubiese quien tuviera la curiosa precaución de ocultar todas las noches su dinero o sus joyas en aquel conocido recipiente doméstico. Pero hoy, después de la lectura de recientes crónicas de la prensa, ya no podemos poner en duda que haya quien tenga esa costumbre. Los hay, sí. En cambio, no podríamos recomendarla abiertamente, excepto de todo escrúpulo de higiene. ¿Y si luego uno sufriese un olvido y las joyas o el dinero fuesen a parar al carro de los desperdicios? Según aquellas mismas crónicas, ya no sería la primera vez...

Josefina Vivot Cabral presenta:

Vestidos del trousseau de MARIANA FERNANDEZ GUERRICO y otros lucidos en su enlace

EN la basílica del Santísimo Sacramento fué bendecido el enlace de Mariana Fernández Guerrico con Carlos Balcarce Estrada. Fueron madrinas en la ceremonia religiosa Mariana Vivot de Fernández Guerrico y Susana Estrada de Balcarce. Los padrinos, Fernando Fernández Guerrico y José Antonio Balcarce Estrada. En el acto civil acompañaron a los contrayentes como testigos, por la novia, María Angélica Fernández Guerrico de Arieu y Marcelino Herrera Vegas, y por el novio, María Teresa de Estrada y Manuel Balcarce. En casa de los padres de la desposada se realizó luego una recepción. "El Hogar" ofrece a sus lectoras copia de los vestidos del trousseau de la novia y algunos otros.



La novia lució un vestido en gasa chiffon y encaje de punto de Inglaterra. Bouquet de azahares sobre un pañuelo de puntilla de Alençon que también usó su madre en igual ceremonia.

MARIANA VIVOT DE FERNANDEZ GUERRICO, madre de la novia, vistió un traje en crêpe negro bordado de stras. Tocado de cros y guantes gris perla.

En el enlace civil, Mariana vistió un tailleur de tusor de seda blanco con capelina de banckok y miosotis.

Uno de los bonitos vestidos del trousseau es éste en crêpe mate blanco. Gorrito de paillason blanco con violetas veladas con tul azul. La cartera y los guantes también azul.

SUSANA ESTRADA DE BALCARCE,

madre del novio. Elegante modelo en satín blanco y negro. Accesorios negros. Toca de cros blanco.

He aquí otro vestido del trousseau de la novia, en seda azul con flores blancas, que se completa con un bolero. Jabot hecho con rouleantes de la misma tela. Sombrerito de bakú y vivos de terciopelo.

SUSANA BALCARCE ESTRADA

Moderno vestido en jersey blanco. Capelina de paja y gasa verde mirto como los guantes.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST, EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR".

Creaciones porteñas de "El Hogar"

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.

Para talles desde el 42 al 54.

2771 Vestido de línea derecha, pero cuya cintura está acentuada por las bandas de género que, partiendo del cuello, forman como tiradores y terminan atrás. En ellas, un grueso bordado en el tono.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

2772 Un bonito rayon sirve para este juvenil vestido de líneas alargadas, sin cinturón, y en la delantera un paño fruncido.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

2773 También en rayon estampado, este modelo lleva el cuerpo cruzado ligeramente fruncido en los hombros. Un motivo del mismo género, que es moderno, forma corta faldeta a ambos lados.

Precio del molde: $ 2.00

Para talles desde el 42 al 54.

2774 En tela panamá, este modelo juvenil de línea sencilla lleva un bordado en el ruedo y mangas que puede ser de color fuerte.

Precio del molde: $ 2.00

FIGURINES CON MOLDES

(Véanse indicaciones en la pág. 77)

DISTINCION

14043 — Bonita cartera en cuero extra "Grá·n Cuadrille" combinado en blanco y negro de gran actualidad, mide: 24 x 23..... $ 42.50

1105 — Novedoso guante en fino encaje "Bruxelles", combinado con tul de seda negro.. $ 4.90

8505 — Becerrito gamuzado blanco, aplicaciones charol negro, o 7 ctm. .. $ 27.50

CON REGALOS GRIMOLDI

LA MARCA DEL MEDIO PUNTO

EN FLORIDA 252, SUS 21 SUCURSALES, AGENCIAS Y PRINCIPALES ZAPATERIAS DEL PAIS.

1056 — Guante Jabalí beige natural, muy suple, costura a mano..... $ 13.50

14087 — Cartera "Troteur" en fino cuero símil chancho beige, interior forro de seda, cierre relámpago, mide 29x21, $ 51.50

613005 — Fantasía en lino con aplicaciones on pecarí, plataforma 10 mm., taco 7 ½ ctm. ..... $ 29.-

SOLICITE CATALOGO

05 — Becerrito gamuzado blanco, aplicaciones charol negro, plataforma 0 mm., taco 7½ ctms., 1 mismo blanco, $ 27.50

14042 — Nueva línea. Cartera blanca en fino cuero cuadrillé combinado con charol, becerro azul o negra. Mide: ancho 27x23, $ 36.50

108 — Original guante en gamuza fina, caladito con Baguettes, blanco, negro, marrón, azul, turquesa o rosa carne, a ..... $ 7.90

CHEQUE GRIMOLDI

Adquiera, por cualquier valor, un **Cheque Grimoldi** en nuestras Sucursales, para que sus obsequiados elijan por sí mismos su regalo entre nuestros variados artículos de uso cómodo y útil.

702 — Seda natural, malla muy fina, tejido al reves, colores del momento, 1ra. selección, el par, $ 8.90. Tres pares, a ..... $ 25.50

COLOR y FORMA 1945

Mallas MASLLORENS

MODELAN MEJOR

FUENTEDEON PROPAGANDA